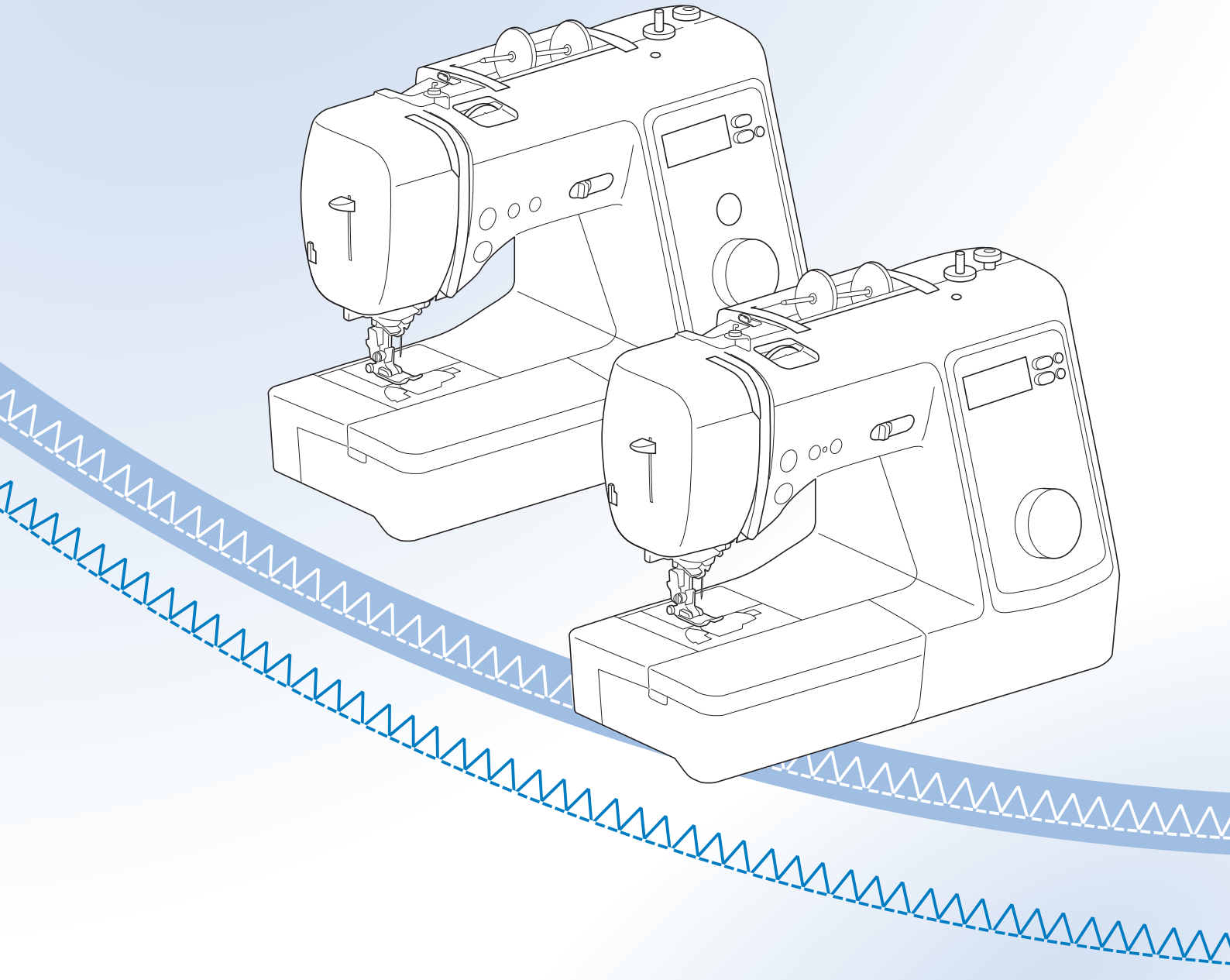
Užívateľská príručka

Počítačom riadený šijací stroj

Product Code (Kód produktu): 888-M50 / M60 / M62

Pre stroje A16, A50, A60, A80



www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

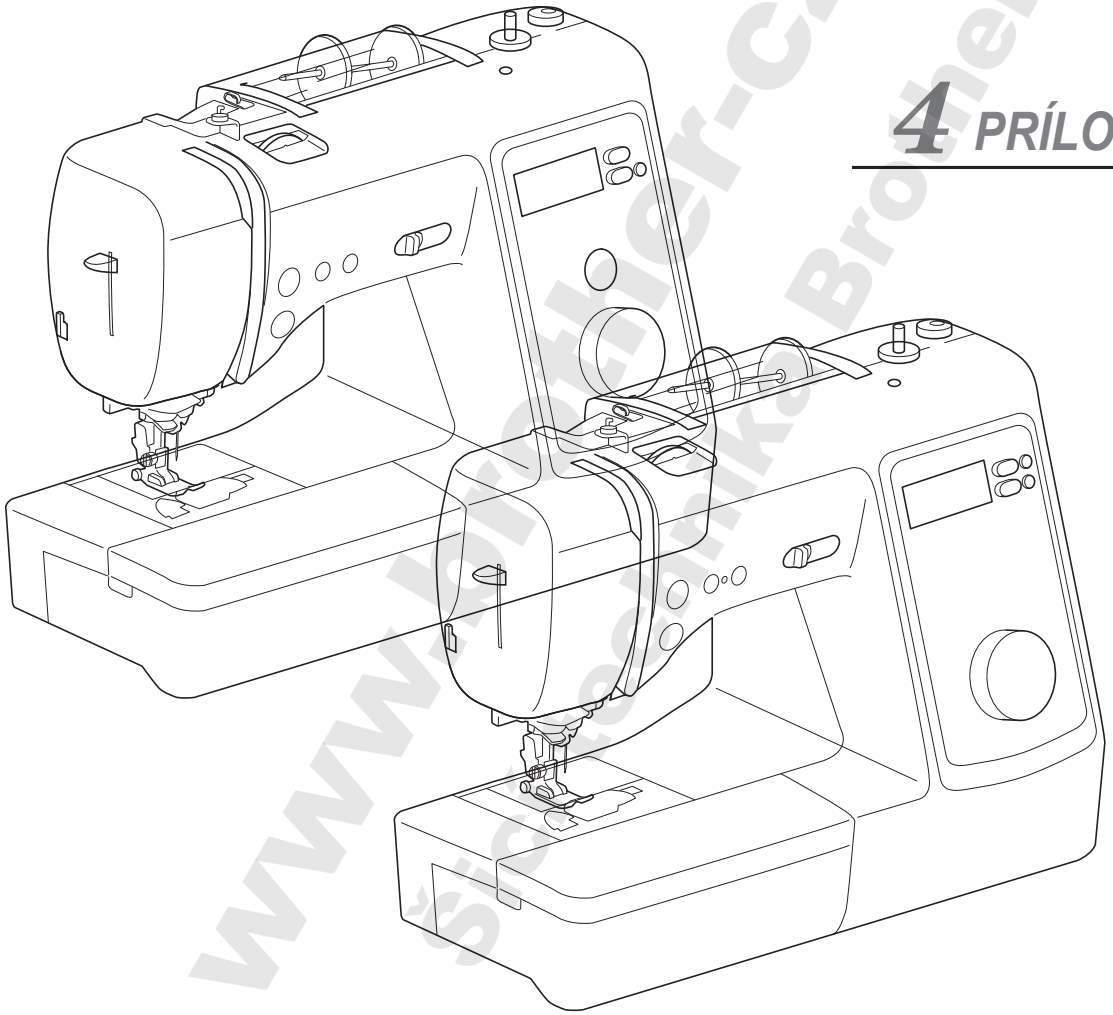
brother

1 PRÍPRAVA

2 ZÁKLADY ŠITIA

3 ÚŽITKOVÉ STEHY

4 PRÍLOHA



www.brother-czech.cz
Šicí stroje Brother s.r.o.

Užívateľská príručka

Počítačom riadený šijací stroj

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:

Pokiaľ používate šijací stroj, vždy by ste mali dodržiavať základné bezpečnostné zásady a predovšetkým si pred jeho prvým použitím prečítať tento návod.

POZOR, aby ste zabránili prípadnému úrazu elektrickým prúdom tak:

1. Šijací stroj nenechávajte zbytočne pripojený k elektrickej sieti. Sieťový kábel vždy odpojte bezprostredne po použití a pred čistením.

VAROVANIE - aby ste zabránili prípadnému zraneniu obsluhy, úrazu elektrickým prúdom alebo zahoreniu stroja tak:

1. Nepoužívajte stroj ako hračku. Zvýšená pozornosť je rovnako nevyhnutná, keď na stroji šijú deti alebo keď je používaný v ich prítomnosti.
2. Používajte stroj iba k účelu, na ktorý je určený a je popísaný v tomto návode. Používajte iba príslušenstvo doporučené výrobcom a uvedené v tomto návode.
3. Nikdy stroj nepoužívajte, pokiaľ je poškodená prívodná sieťová šnúra alebo vidlice alebo keď došlo k jej styku s vodou. V prípade poškodenia doručte stroj ku kontrole, preskúšaniu alebo oprave do servisu.
4. Stroj neprevádzkujte, ak je upchatá vetracia mriežka. Udržujte vetracie otvory v kryte stroja a nožného spúšťača voľné, bez nahromadených čiastočiek textilného prachu.
5. Dbajte, aby sa Vám do otvorov v kryte stroja nedostali alebo nevpadli akékoľvek predmety.
6. Stroj neprevádzkujte vonku.
7. So strojom nepracujte, pokiaľ ste ho tesne predtým čistili sprejom lebo iným čistiacim prostriedkom.
8. Stroj od siete odpájajte tak, že vypínač najskôr prepnete do polohy "0" a následne potom vytiahnite vidlicu zo zásuvky.
9. Vidlicu zo zásuvky nevyťahujte ťahom za kábel. Pri odpájaní uchopte vidlicu, nie šnúru.
10. Svoje prsty chráňte pred pohybujúcimi sa časťami stroja. Opatrnosť je treba obzvlášť v blízkosti ihly.
11. Dbaje na to, aby ste stroj nepoužívali s poškodenou stehovou doskou. Poškodená stehová doska môže spôsobiť, že sa Vám budú lámať ihly.
12. Zásadne nepoužívajte ihly, ktoré sú ohnuté alebo inak poškodené (tupé).
13. Počas šitia neťahajte za látku žiadnym smerom. Môže to spôsobiť vybočenie ihly a následne jej zlomenie.
14. Šijacie pätky, zakladanie cievky spodnej nite a pod., stroj vypnite (vypínač do polohy "0").
15. Pokiaľ robíte nejakú operáciu s ihlou či v jej blízkosti (navliekanie nite, výmenu nite alebo na stroji odstraňujete kryty, aby ste ho premazali alebo na ňom urobili nastavenie podla tohoto návodu, vždy ho predtým odpojte od siete.
16. Stroj nie je určený k tomu, aby bol bez zodpovedného dozoru prevádzkovaný malými deťmi alebo osobami s mentálnym postihnutím.
17. Pri vykonávaní dozoru malých detí je treba dbať na to, aby stroj nepoužívali ako hračku.
18. Pokiaľ nesvieti osvetlenie, kontaktujte autorizovaný servis.

www.brotherczech.cz
Všechna práva Brother s.r.o.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:
Tento šijací stroj je určený pre použitie v domácnostiach

GRATULUJEME, ŽE STE SA ROZHODLI PRE NÁKUP NÁŠHO ŠIJACIEHO STROJA

Aby ste mohli využiť všetky možnosti tohto šijacieho stroja, ktorý je vybavený tými najpokročilejšími elektronickými prvkami, je potrebné si najprv preštudovať tento návod.

PRED PRVÝM POUŽITÍM STROJA SI PREŠTUDUJTE NASLEDUJÚCE POKYNY

Bezpečnostné pokyny

1. Počas práce nespúšťajte oči z ihly. Nedotýkajte sa žiadnych častí stroja, ktoré sa počas šitia pohybujú, ako napríklad ihly, ručného kolesa alebo niťovej páky.
2. Nezabudnite vypnúť sieťový vypínač a zo zásuvky vytiahnuť sieťovú šnúru, ak:
3.
   - ste ukončili prácu
   - vykonávate výmenu ihly alebo inej časti (príslušenstvo) stroja
   - počas šitia dôjde k výpadku elektrického prúdu
   - vykonávate údržbu stroja (premazanie alebo čistenie)
   - ponechávate stroj bez dozoru
4. Na ovládací pedál stroja nič neklaďte
5. Sieťovú šnúru stroja zapájajte vždy do zásuvky, ktorá sa nachádza v tesnej blízkosti stroja. Nepoužívajte predlžovací kábel.

Aby nedošlo k skráteniu životnosti stroja

1. Stroj nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia alebo vlhka. Takisto sa vyvarujte jeho umiestneniu v blízkosti vykurovacích telies či iných horúcich predmetov.
2. Na čistenie krytov používajte iba neutrálne saponáty. Nikdy nepoužívajte benzín, riedidlá ani čistiace abrazívne prostriedky, ktoré by povrch krytov mohli poškodiť.
3. Stroj chráňte pred prudkými nárazmi a pádom.
4. Pri výmene či nasadení niektorých častí z príslušenstva ako šijacie pätky, ihly alebo inej časti si najskôr prečítajte príslušnú časť návodu, aby bol príslušný diel správne použitý.

Opravy a nastavenia stroja

Ak váš stroj nebude správne pracovať alebo bude potrebné vykonať jeho nastavenie, vyhľadajte si príslušné príznaky závady v tabuľke na konci tohto návodu a podľa nej si stroj sami skontrolujte a nastavte. Ak sa vám problém nepodarí odstrániť, spojte sa s autorizovaným servisným strediskom, prípadne vaším predajcom.

Ďalšie podrobné informácie nájdete na webových stránkach www.brother.com.

Obsah tohto navodu na obsluhu a technické údaje o tomto výrobku možu byt zmenené bez predchádzajúceho upozornenia.

www.brothercz.com
Školní technika Brother s.r.o.

Obsah

Dôležité bezpečnostné pokyny 1

Obsah 6

Úvod 8

Názvy dielov stroje a ich funkcie 8

Stroj 8
Časť ihly a prítlačné pätky 9
Ovládacie tlačidlá 9
Ovládací panel 10
Plochý nadstavec 10

Príslušenstvo 11

Priložená príslušenstva 11
Doplnková príslušenstva 12

1. PRÍPRAVA 13

Vypínanie / zapínanie stroja 13

Opatrenia pre napájanie 13
Zapnutie stroja 13
Vypínanie stroja 14
LCD operácie 14

Príprava pre navlečenie hornej a dolnej nite 15

Navinutie cievky 15
Inštalácia cievky 18
Zavedenie hornej nite 20
Použitie dvojité ihly 25
Prišívanie ozdôb 27

Výmena ihly 27

Opatrenia pre ihly 27
Typy ihiel a ich použitie 28
Kontrola ihly 29
Výmena ihly 29

Výmena prítlačnej pätky 31

Opatrenia pre prítlačnú pätku 31
Výmena prítlačnej pätky 31
Demontáž držiaku prítlačnej pätky 32
Použitie doplnkovej kráčajúce pätky 33

Užitočné funkcie 35

Zmena pozície zastavenia ihly 35

Šitie valcových kusov 36

2. ZÁKLADY ŠITIA 37

Začiatok šitie 37

Postup šitie 37
Začiatok šitie 38
Regulácia dĺžky a šírky stehu 39
Orientácia látky 40
Šitie zapošívacích stehov 41
Automatické zapošívanie 41
Priorita zapošitie 41
Odrezanie nite 43
Nastavenie napnutia nite 43

www.brother-czech.cz
Síť technika Brother s.r.o.

Užitočné rady pre šitie 44
Skúšobné šitie 44
Zmena smeru šitia 44
Šitie po krivke 44
Šitie silných tkanín 44
Šitie tenkých tkanín 45
Šitie pružných tkanín 45
Šitie dekoratívnych stehov 45
Vytiahnutie niti z cievky 46

3. ÚŽITKOVÉ STEHY 47

Tabuľka stehov 47
Dekoratívne stehy 51
Úžitkové stehy 52
Šitie endlovacích stehov pomocou pätky pre cik-cak steh "J" 52
Šitie overlockových stehov pomocou overlockové pätky "G" 52
Slepý lemovacie steh 52
Šitie gombíkových dierok 55
Prišívanie gombíkov 58
Všívanie zipsov 60
Všívanie stredového zipsu 60
Všívanie bočného zipsu 61
Šitie pružných látok a elastických pások 63
Šitie pružnej látky 63
Pripevňovanie elastických prvkov 63
Aplikácie, prešívanie a obšívanie 64
Aplikačný steh 64
Prešívanie (patchwork) 65
Lemovanie 65
Voľné prešívanie 66
Zošívanie 67
Prešívanie 68
Elastické pripevnenie 69
Trojitý pružný steh 69
Poistný steh 69
Riasenie 71
Ozdobné zapravenie látky 71
Prevedenie úprav (pre modely A80 / A60 / A50) 72

4. PRÍLOHA 73

Údržba 73
Čistením povrchu stroja 73
Čistenie drážky 73
Snímanie stehovej dosky 73
Riešenie problémov 75
Chybové správy 79
Prevádzkový signál 80
Register 81

www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

Úvod

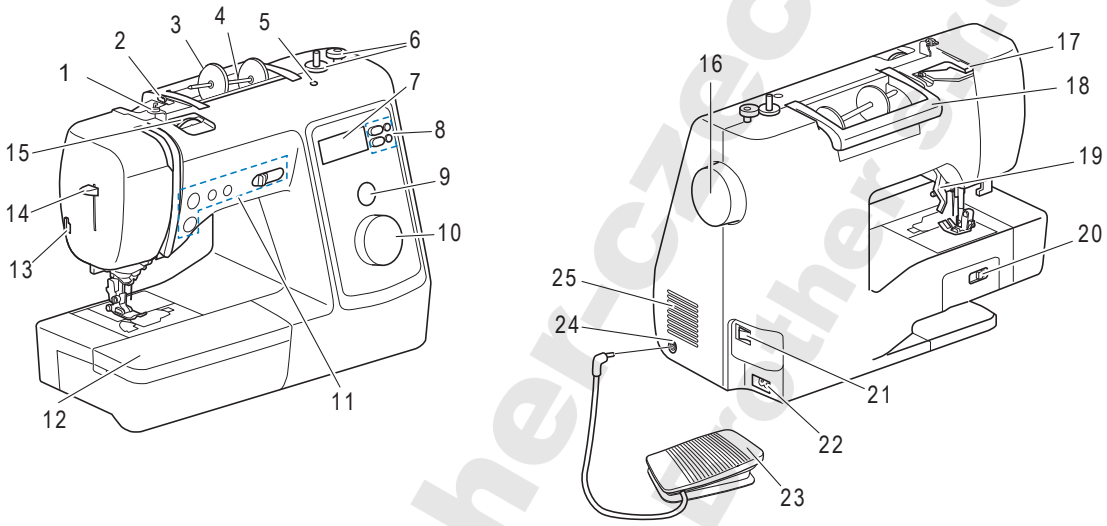
Ďakujeme vám za zvolenie tohto výrobku. Ako budete šijací stroj používať, starostlivo si prečítajte "Dôležité bezpečnostné pokyny "a pozrite si príručku pre správnu obsluhu rôznych funkcií. Po prečítaní túto príručku uložte tak, aby ste ju mali stále po ruke a mohli do nej kedykoľvek nahliadnuť.

Názvy dielov stroja a ich funkcie

Stroj

➳ Hlavné diely

Vzhľad šijacieho stroja sa líši v závislosti od modelu stroja.



1 **Vodítko nití pre navíjanie cievky a predpínacej disk (Strana 15)**
Pri navíjaní nite pretiahnite niť pod týmto vodidlom nite a okolo predpínacieho disku

2 **Vodítko niťou (strana 15)**

3 **Prídržný tanierik špulky (strana 21)**

4 **Tŕň cievky (strana 21)**
Umiestnite špulka nite na tŕň cievky

5 **Diera pre ďalšie tŕň cievky (strana 25)**
Táto diera je umiestnenie pre ďalší tŕň cievky na šitie dvojihlou. Toto nie je otvor na mazanie, nekvapkajte olej do tejto diery

6 **Navíjač cievok (strana 15)**
Pre navíjanie cievok použite navíjač cievok

7 **LCD displej (strana 14)**

8 **Ovládacie tlačidlá (strana 39)**
Pre ovládanie šijacieho stroja použite tieto tlačidlá

9 **Displej na zobrazenie stehov (strana 14) (Je iba u modelu A16)**

10 **Ovládací panel**
Slúži na výber stehov a rôznych iných nastavení stehov

11 **Ovládacie tlačidlá a regulátor rýchlosti šitia**
Pre ovládanie šijacieho stroja používajte tieto tlačidlá a posuvník

12 **Priehradka na príslušenstvo (strana 36)**
Prítlačné pätky a cievky ukladajte do priehradky.
Pri šití valcových kusov, ako sú rukávy alebo manžety, odstráňte priehradku a uvoľnite voľné rameno.

13 **Odrezávač nite (strana 43)**
Pre odrezanie nite pretiahnite niť pod týmto vodidlom nite a okolo predpínacieho disku

14 **Navliekač nite (strana 23)**

15 **Regulátor napätia nití (s. 43)**
Otočte regulátorom napätia pre nastavenie napätia hornej nite

16 **Ručné koleso**
Otáčaním ručného kolesa smerom k sebe môžete ušiť jeden steh alebo dvíhať alebo spúšťať ihlu

17 **Kryt vodítka nití (16)**
Prevlečte niť pod týmto vodidlom nite pri navíjaní nite na cievku a zavádzanie nite do stroja

18 **Držiak**
Šijací stroj pri transporte prenášajte za túto rukoväť

19 **Páka prítlačnej pätky (strana 31)**
Zdvihnutím a spustením tejto páky zdvihnite alebo spustite prítlačnú pätku

20 **Prepínač pozície zoubkového podávača (s. 67)**
Pomocou toho spínača môžete spustiť zúbkovej podávač

21 **Hlavný vypínač napájania (str. 38)**
Tento spínač slúži pre zapínanie a vypínanie stroja.

22 **Konektor napájania elektrickou energiou**
Zasuňte zástrčku prívodnej šnúry do konektora napájania

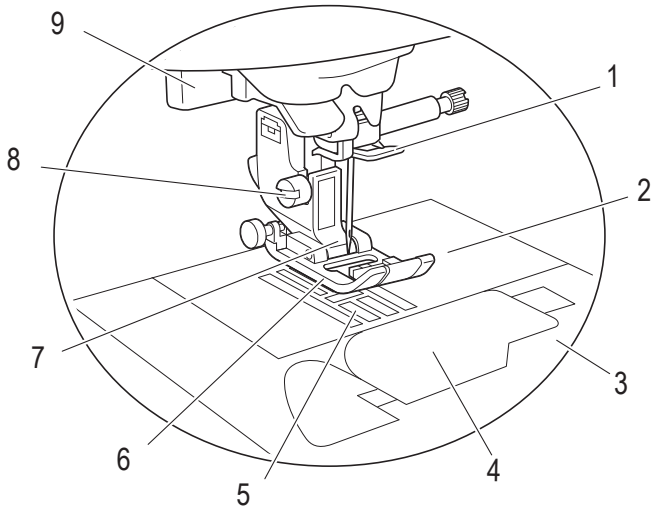
23 **Nožný pedál**

24 **Konektor nožného pedálu**
Zasuňte zástrčku na konci kábla nožného pedálu do konektora nožného pedálu

25 **Ventilačný otvor**
Tento otvor slúži pre cirkuláciu vzduchu okolo motora

www.brother-czech.cz
Šicí techniky Brother s.r.o.

Časť ihly a prítlačné pätky



1 **Vodítko nite držiaka ihly**
Prevlečte hornú niť vodítkom nite držiaka ihly

2 **Stehová doska**
Stehová doska je označená vodítkami pre šitie rovných stehov

3 **Kryt stehovej dosky**
Vyberte kryt stehovej dosky pre vyčistenie púzdra cievky a drážky

4 **Kryt cievky**
Odstráňte kryt cievky spodnej nite a potom vložte cievku do puzdra cievky spodnej nite.

5 **Zúbky podávača**
Zúbky podávača podávajú tkaninu

6 **Prítlačná pätka**
Prítlačná pätka vyvíja počas šitia tlak na tkaninu. Namontujte prítlačnú pätku, ktorá je vhodná pre vybraný steh

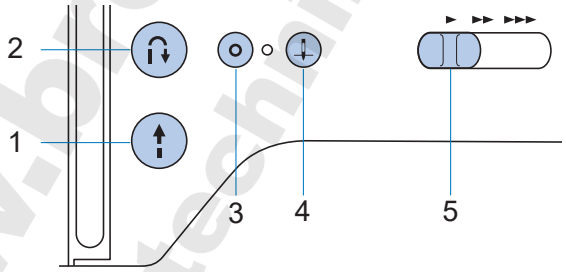
7 **Držiak prítlačnej pätky**
Prítlačná pätka je pripevnená k držiaku prítlačnej pätky

8 **Skrutka držiaku prítlačnej pätky**
Pomocou skrutky držiaku prítlačnej pätky upevnite prítlačnú pätku

9 **Páka pre šitie gombíkovej dierky**
Pri šitie gombíkových dierok a poistných stehov spustite páku pre šitie gombíkovej dierky

Ovládacie tlačidlá

Ovládacie tlačidlá vám umožňujú ľahko vykonávať rôzne základné operácie pri šití.



1 **Tlačidlo štart / stop**
Stlačením tlačidla štart / stop spustíte alebo zastavíte stroj. Ak je tlačidlo trvalo stlačené, stroj začne šiť nízkou rýchlosťou. Akonáhle stroj prestane šiť, ihla zostane v spodnej pozícii v látke. podrobnosti nájdete v časti "Začiatok šitie" (str 42).

2 **Tlačidlo spätného šitia / zapošitie**
Po stlačení tlačidla pre spätné šitie môžete šiť stehy dozadu - spiatočkou alebo zapošívat. Pre šitie späť podržte tlačidlo stlačené, aby stroj šil opačným smerom. Zapošívací stehy sú šité opakovaním 3 až 5 stehov. Podrobnosti nájdete v časti "Zaistenie stehu" (str 37).

3 **Tlačidlo dokončenie stehu**
Použite toto tlačidlo pre opakované šitie jedného stehu a jeho utiahnutie.
U stehov znakových / dekoratívnych toto tlačidlo stlačte pre ukončenie vyšitím celého stehu, miesto ukončenia v prostriedku. LED dióda vedľa tohto tlačidla sa rozsvieti, keď stroj šije kompletný motív a automaticky zhasne po zastavení šitia.

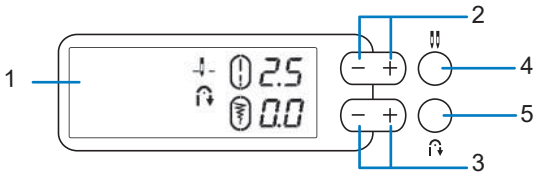
4 **Tlačidlo polohovania ihly**
Stlačením tlačidla polohovanie jehy zvýšite alebo znížite ihlu. Dvojitým stlačením tlačidla prešijete jeden steh.

5 **Ovládač rýchlosti šitia**
Posunutím ovládača rýchlosti šitia nastavte rýchlosť šitia.

www.brother-cz.cz
Sú technika Brother s.r.o.

Ovládací panel

Ovládací panel umiestnený na prednej časti šijacieho stroja vám umožňuje vyberať steh a špecifikovať, ako bude steh zošit.



1 **LCD (displej z tekutých kryštálov)**
Tu sa zobrazujú chybové hlásenia, dĺžka stehu (Mm) a šírka stehu (mm).

2 **Tlačidlo dĺžky stehu**
Použite pre úpravu dĺžky stehu. (Stlačením "-" skrátite dĺžku stehu, stlačením "+" dĺžku stehu predĺžite.)

3 **Tlačidlo šírky stehu**
Použite na úpravu šírky stehu. (Stlačením "-" zúžite šírku stehu, stlačením "+" šírku stehu rozšírime.)

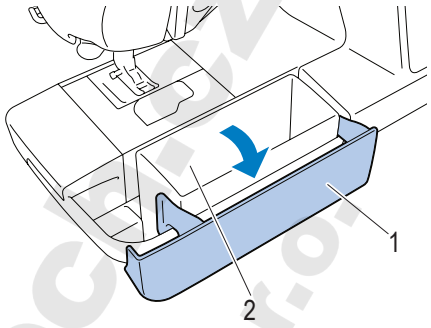
4 **Tlačidlo dvojihly**
Stisknšte pre použitie dvojihly.

5 **Tlačidlo automatického zapošitie**
Šijací stroj je možné nastaviť, aby automaticky zapošíval na začiatku a na konci švu.

Priehradka na príslušenstvo

Príslušenstvo je uložené v úložnom priestore v priehradke.

a **Úložný priestor otvorte zdvihnutím veka priehradky smerom k sebe.**



1 Kryt
2 Priehradka na príslušenstvo

▶ Vrecko príslušenstva je v úložnom priestoru.

Poznámka

- Príslušenstvo pred uložením do priehradky vložte do vrecka. Ak príslušenstvo pri vkladaní do priehradky nevložíte do vrecka na príslušenstvo, môže niektoré príslušenstvo vypadnúť a stratiť sa alebo sa poškodiť.

www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

Príslušenstvo

Po otvorení krabice skontrolujte, či sú priložené nasledujúce príslušenstvo. Ak niektorá položka chýba alebo je poškodená, kontaktujte svojho predajcu.

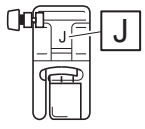
Priložená príslušenstva

V krabici musia byť priložené aj nasledujúce položky.

Poznámka

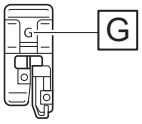
- Skrutka držiaku prítlačnej pätky je k dostaniu u vášho autorizovaného predajcu.
(Kód dielu: XA4813-051)

1.



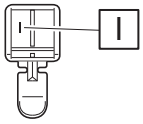
Pätka cik-cak "J" (v stroji)

2.



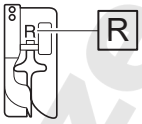
Pätka overlocková "G"

3.



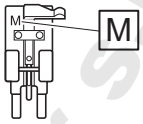
Pätka zipsová "I"

4.



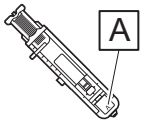
Patka pre slepý steh "R"

5.



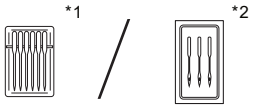
pätka pre našívanie gombíkov "M"

6.



Pätka pre šitie dierok "A"

7.



set ihiel
(Jedena ihla je súčasťou stroja)

8.



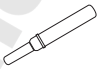
Dvojihla

9.



Cievka (4)
(Jedna je v stroji)

10.



Parátko

11.



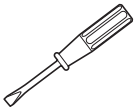
Čistiaci štetec

12.



Kotoučovitý šroubovák

13.



Šroubovák

14.



Trn špulky

15.



Krytka cívky vrchní nitě (velká)

16.



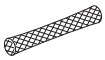
Krytka cívky vrchní nitě (na stroji)

17.



Krytka cívky vrchni nitě (malá)

18.



Sieťka cievky vrchnej nite

19.



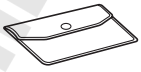
cievkové puzdro
(Na stroji)

20.



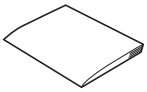
Nožný pedál

21.



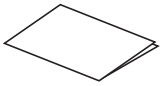
Taška na príslušenstva

22.



Užívateľská príručka

23.



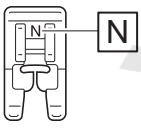
Stručná referenčná príručka

*1 75/11 2 jehly, 90/14 2 jehly, 90/14 2 jehly: jehla s kulovým hrotem (zlaté barvy)

*2 75/11 1 jehla, 90/14 1 jehla, 100/16 1 jehla

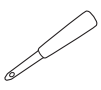
Priložená príslušenstva v závislosti od modelu stroja

1.



Pätka na monogramy "N"

2.



Dierovačka

3.



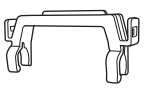
Skrutkovač (malý)

4.



Doska vzorov stehov

5.

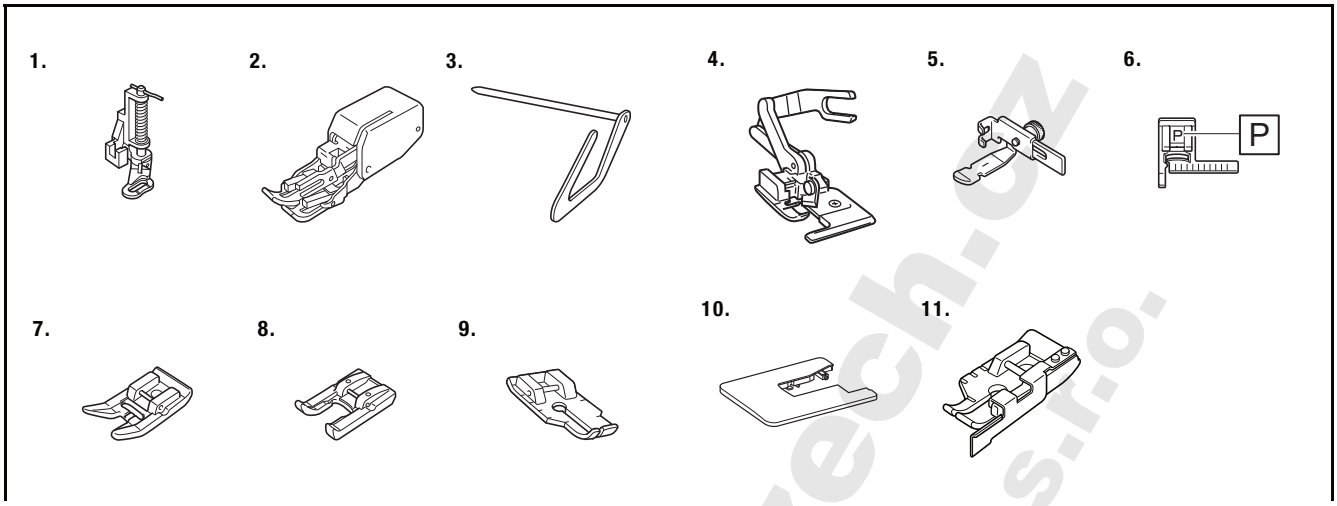


Držiak dosky vzorov stehov

www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

Doplnková príslušenstva

Nasledujúce položky sú dostupné ako doplnkové príslušenstva.



Č.	Název dílu	Kód dílu	Č.	Název dílu	Kód dílu
1	Prešívacia pätka	F005N (XC1948-052)	7	Teflónová pätka	F007N (XC1949-052)
2	Kráčajúca pätka	F033N (XG6623-001)	8	Otvorená pätka	F060 (XG 6687-001)
3	Prešívacia vodítko	F016N (XC2215-052)	9	1/4-palcová pätka	F001N (XC1944-052)
4	Patka s orezom	F054 (XC3879-152)	10	Veľký stôl	WT15 (XG8750-001)
5	Nastaviteľná pätka pre zipsy / paspule	F036N (XC3879-152)	11	1/4-palcový patchworková pätka s vodítkom	F057 (XC7416-252)
6	Pätka s pravítkom "P"	F035N (XC6609-001)			

Doplňujúce informácie

- Doplnková príslušenstva alebo diely môžete získať od najbližšieho autorizovaného predajcu.
- Všetky parametre sú správne ku dňu tlače. Kódy dielov môžu byť zmenené bez upozornenia.
- Úplný zoznam príslušenstva pre svoj stroj získate od predajcu Brother na eshop.brother-czech.cz.

www.brother-czech.cz Šicí techniky Brother s.r.o.

1 PRÍPRAVA

Vypínanie / zapínanie stroja

Táto časť vysvetľuje postup zapínanie a vypínanie stroja.

Opatrenia pre napájanie

Nezabudnite dodržiavať nasledujúce opatrenia súvisiace s napájaním elektrickou energiou.

VAROVANIE

● Pre napájanie používajte iba bežný domáci rozvod elektrickej energie. použitie iných zdrojov elektrickej energie môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo poškodenie stroja.
● Uistite sa, že je zástrčka prívodnej šnúry pevne zasunutá do elektrickej zásuvky a do konektora napájania na stroji.
● Nezapájajte zástrčku napájacej šnúry do elektrickej zásuvky v zlom stave.
● Za nasledujúcich okolností odpojte prívod prúdu a vytiahnite zástrčku:
• Pokiaľ od stroja odchádzate
• Po použití stroja,
• Ak počas používania dôjde k výpadku prúdu,
• Ak stroj nefunguje správne kvôli zlému pripojenie alebo odpojenie,
• Počas búrky,

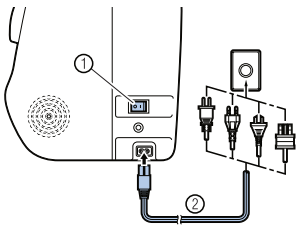
UPOZORNENIE

● Používajte iba napájaciu šnúru priloženú k stroju.
● Nepoužívajte predlžovacie šnúry alebo rozdvojky, na ktoré je pripojené väčšie množstvo ďalších spotrebičov. Môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
● Nedotýkajte sa zástrčky mokrými rukami. Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
● Ak odpájate šnúru stroja, vždy najskôr vypnite hlavný spínač. Pri vyťahovaní zo zásuvky vždy šnúru uchopte za zástrčku. Tahom za šnúru môžete spôsobiť jej poškodenie, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
● Zabráňte preseknutia, poškodenie, modifikáciám, násilnému ohnutie, ťahu, krútenie alebo zauzlování prívodnej šnúry. Neklaďte na šnúru ťažké predmety. nevystavujte šnúru horúčave. Mohlo by tým byť spôsobené poškodenie šnúry, požiar alebo úraz elektrickým prúdom. Ak je šnúra alebo zástrčka poškodená, dopravte stroj pred ďalším použitím k autorizovanému predajcovi, aby ho opravil.
● Vytiahnite napájaciu šnúru, ak nebude stroj dlhšiu dobu používaný. Inak by mohlo dôjsť k požiaru.

Zapnutie stroja

Pripravte priloženou napájací kábel.

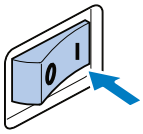
a **Uistite sa, že je šijací stroj vypnutý (hlavný spínač prepnutý na ") a zapojte prívodnú šnúru do konektora napájania na pravej strane stroja.**



1 Hlavný vypínač napájania
2 Prívodný kábel

b **Zasuňte zástrčku prívodnej šnúry do domácej elektrickej zásuvky.**

c **Stlačte pravú stranu hlavného spínača na pravej strane stroja (prepnite ho do polohy "|").**



▶ Lampa na šitie a LCD sa po zapnutí stroja rozsvieti.

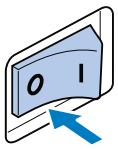
www.sewing-machine-repair-center.cz
Špičkové opravy šicích strojů Brother s.r.o.

Vypínanie stroje

Akonáhle skončíte s používaním šijacieho stroja, vypnite ho. Pred prepravou šijacieho stroja na iné miesto sa uistite, že je stroj vypnutý.

a **Uistite sa, že stroj nešije.**

b **Stlačte ľavú stranu hlavného spínača na pravej strane stroja (prepnite ho na "○ ").**



▶ Svetlo a LCD display zhasne po vypnutie stroja.

c **Odpojte prívodnú šnúru z elektrickej zásuvky.** Pri odpájaní uchopte prívodnú šnúru za zástrčku.

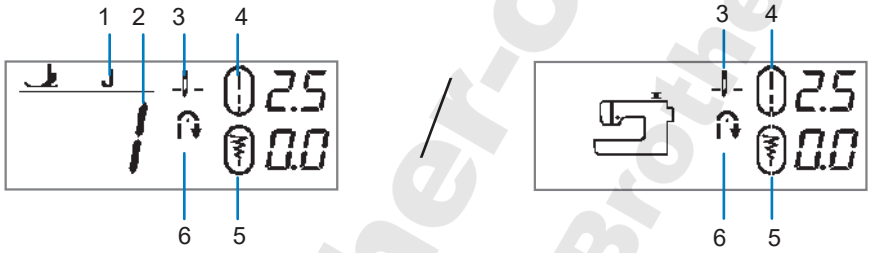
d **Odpojte prívodnú šnúru z elektrického konektora.**

Poznámka

- Ak počas prevádzky stroja dôjde k výpadku prúdu, vypnite šijací stroj a vytiahnite prívodnú šnúru. Pri opätovnom spustení šijacieho stroja postupujte podľa nevyhnutných krokov, aby stroj správne fungoval.

LCD Operácia

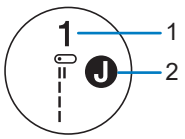
Akonáhle je stroj zapnutý, LCD displej sa rozsvieti a a nasledujúca obrazovka sa zobrazí. Pre zmenu nastavenia displeja použite ovládacie tlačidlá. LCD displej je rozdielny v závislosti od modelu stroja.



Č.	Displej	Název	Vysvětlení	Strana
1	J	Prítlačná pätka	Ukazuje symbol pätky, ktorá má byť použitá. Pred šitím na stroj nasaďte pätku, ktorá sa vám tu zobrazuje a má byť použitá. J Pätka pre cik-cak steh "J" A Pätka pre šitie gombíkových dierok "A" N Pätka na monogramy "N" R Pätka pre slepý steh "R" G Pätka overlocková "G" * Symboly pre niektoré druhy prítlačných pätiek, ako je zipsové pätka "I" a quiltovací pätka sa nemusí na displeji zobraziť.	21
2	–	Číslo stehu	Zobrazuje číslo aktuálne vybraného stehu.	33
3		Nastavenie pozície ihly	Zobrazuje, či je ihla v naprogramované hornej alebo dolnej polohe. A navyše zobrazuje, či Je zvolený režim s jednou ihlou alebo Dvojihla. (Indikátor režimu dvojihly sa zobrazí len pri modeloch s tlačidlom výberu dvojihly) : Jedna ihla / dolná poloha : Dvojihla / dolná poloha : Jedna ihla / horná poloha : Dvojihla / horná poloha	11
4	2.5	Dĺžka stehu	Zobrazuje dĺžku aktuálne zvoleného stehu.	27
5	0.0	Šírka stehu	Zobrazuje šírku aktuálne zvoleného stehu.	27
6		Automatické zapošitie	Zobrazuje, či je zapnuté automatické zapošívanie.	25

Doplnkové informácie

- Pri modeloch bez čísla stehu a prítlačné pätky zobrazené na displeji sú čísla stehu a prítlačná pätka zobrazené v okne zobrazení stehov.



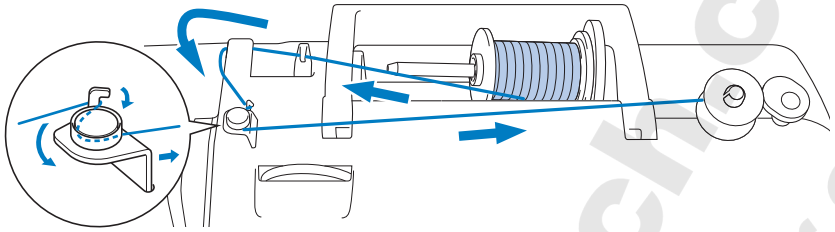
1 Číslo stehu
2 Prítlačná pätka

www.brother-czech.cz
Brother s.r.o.

Príprava pre navlečenie hornej a dolnej nite

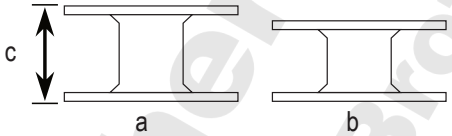
Navíjanie cievky

Naviňte niť na cievku.



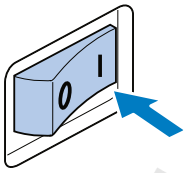
UPOZORNENIE

● Používajte iba cievku (kód dielu: SFB (XA5539-151)) konštruovanou priamo pre tento šijací stroj. Použitie inej cievky môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie stroja.
● Priložená cievka bola konštruovaná pre tento šijací stroj. Pokiaľ použijete cievku pre iné modely,
stroj nebude správne fungovať. Používajte len priloženú cievku alebo cievky rovnakého typu (Kód dielu: SFB (XA5539-151)).

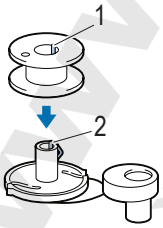


a Tento model
b Iný model
c 11,5 mm (7/16 palca)
(Skutočná veľkosť)

1 Zapnite šijací stroj.

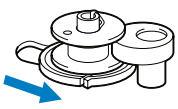


2 Umiestnite cievku na hriadeľ navíjača cievok tak, aby pružina hriadeľa zapadla do vybrania na cievke.

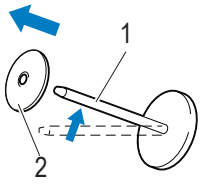


1 Vybranie
2 Pružina hriadele navíjača cievok

3 Posuňte hriadeľ navíjača cievok doprava, kým nezapadne na miesto.

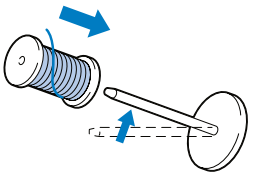


4 Vyhúpne tŕň cievky a potom zložte krytku cievky.



1 Tŕň cievky
2 Krytka cievky

5 Úplne nasaďte špulka nite pre navíjanie na tŕň cievky.
Nasuňte špulka na tŕň tak, aby bola špulka umiestnená horizontálne a niť sa odvíjala dole smerom dopredu.

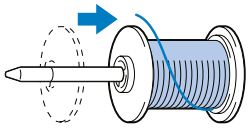


UPOZORNENIE

● Ak nie je špulka umiestnená tak, aby sa niť odvíjala správne, môže sa niť zamotať okolo cievky.

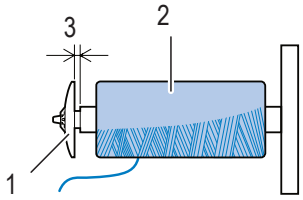
www.brothercz.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

6 **Nasuňte krytku na tŕň vrchnej nite.**
Mierne zaguľatenou stranu krytky cievky umiestnite vľavo, nasaďte krytku cievky na tŕň cievky tak ďaleko smerom doprava ako len to ide, aby sa špulka posunula doprava na koniec tŕňa cievky.



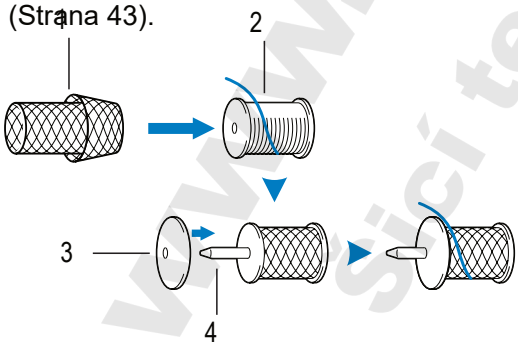
Doplnkové informácie

- Ak šijete jemnú, krútenú niťou, použite malú krytku cievky a nechajte medzi krytkou a špulka malý priestor voľný.



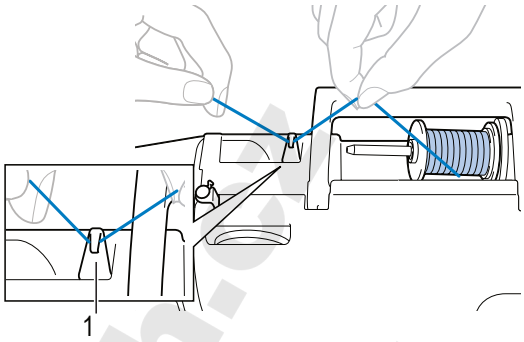
1 Krytka cievky (malá)
2 Špulka (krútená niť)
3 Priestor

- Ak používate niť, ktorá sa rýchlo odvíja, ako sú priehľadné nylonové nite alebo kovové vlákna, umiestnite na špulka sieťku, než špulka nasadíte na tŕň cievky. Ak je sieťka cievky príliš dlhá, preložte ju, aby zodpovedala veľkosti cievky. Ak používate sieťku cievky, napätie hornej niti sa mierne zvýši. Nezabudnite skontrolovať napätie nite. podrobnosti nájdete v časti "Nastavenie napnutia nite" (Strana 43).



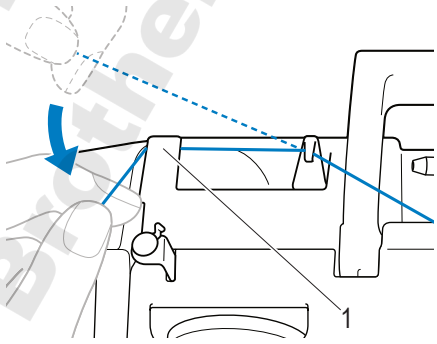
1 Sieťka cievky
2 Špulka
3 Krytka cievky
4 Tŕň cievky

7 **Držte špulka v pravej ruke, vytiahnite niť ľavou rukou a zaveďte niť pod vodítko niti.**



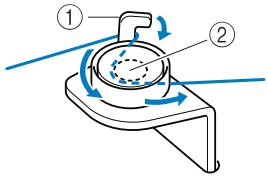
1 Vodítko niti

8 **Zaveďte niť pod kryt vodidla niti zozadu smerom dopredu.**
Podržte niť pravou rukou, aby vytiahnutá niť nebola previsnuté, a ľavou rukou zaveďte niť pod kryt vodidla nite.



1 Kryt vodítka niti

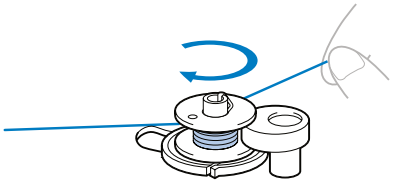
9 **Vytiahnite niť smerom doprava, pretiahnite ju pod háčikom vodítka pre navíjanie cievky, potom niť obtočte proti smeru hodinových ručičiek medzi diskami a vytiahnite ju čo najďalej.**



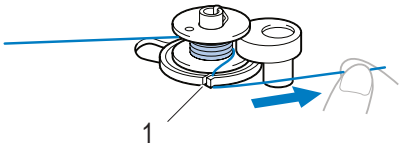
1 Háčik vodítka závitu pre navíjanie cievky
2 Predpínacie disk

www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

10 **Podržte niť natiahnutú vodítkom pre navíjanie nite ľavou rukou a pravou rukou päťkrát alebo šesťkrát oviňte koniec niti proti smeru hodinových ručičiek okolo cievky.**



11 **Pretiahnite koniec nite cez výrez v lôžku navíjača cievok a vytiahnite niť smerom doprava pre odrezanie.**



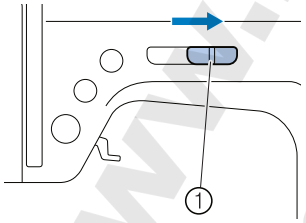
1 Výrez v lôžku navíjača cievok (S integrovaným odrezávačom)

▶ Niť je odrezaná vo vhodnej dĺžke.

UPOZORNENIE

- **Nezabudnite niť odrezať podľa pokynov. Ak je cievka navíjaná bez odrezávanie niti pomocou odrezávača integrovaného do výrezu lôžka navíjača cievok, nemusí sa cievka navinúť správne. Navyše sa niť môže zamotať do cievky alebo môže dôjsť k ohnutiu alebo zlomenie ihly, keď niť na cievke začne dochádzať.**

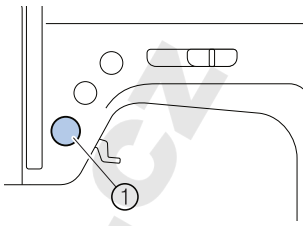
12 **Posuňte regulátor rýchlosti šitia doprava pre rýchlejšie odvíjanie cievky, alebo regulátor rýchlosti šitia posuňte doľava pre zníženie rýchlosti.**



1 Regulátor rýchlosti šitia

13 **Stlačte raz (tlačidlo štart / stop).**

▶ Cievka sa začne otáčať a niť bude navíjaná na cievku.



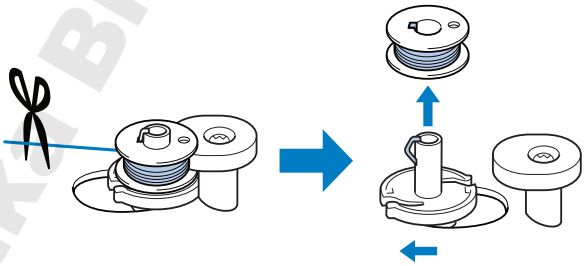
1 Tlačítko štart / stop

14 **Ak sa navíjanie cievky spomalí, stlačte raz (tlačidlo štart / stop) pre zastavenie stroja.**

UPOZORNENIE

- **Ak sa navíjanie cievky spomalí, zastavte stroj, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu šijacieho stroja.**

15 **Odrežte niť, posuňte hriadeľ navíjače cievky doľava a potom z hriadeľa vyberte cievku.**



Doplnkové informácie

- Ak je po navíjanie nite na cievku spustený šijací stroj alebo ak sa otočí ručné koleso, stroj bude vydávať cvakavý zvuk; nejedná sa o poruchu.
- Keď je hriadeľ navíjača cievok posunutá doprava, ihla sa nemôže hýbať (nedá šiť).

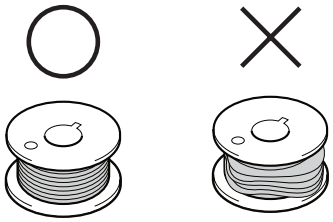
www.brotherstech.cz Šicí techniky Brother s.r.o.

Inštalácia cievky

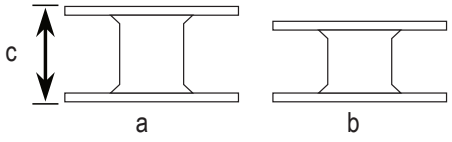
Nainštalujte cievku s navinutú niťou.

UPOZORNENIE

- **Použite cievku sa správne navinutú niťou, inak môže dôjsť k zlomeniu ihly alebo nesprávnemu napätie nite.**



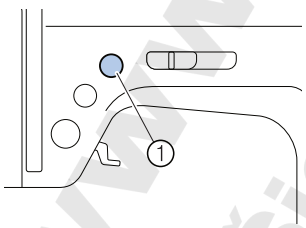
- **Cievka bola konštruovaná pre tento šijací stroj. Pokiaľ použijete cievku pre iné modely, stroj nebude správne fungovať. Používajte len priloženú cievku alebo cievky rovnakého typu (kód dielu: XA5539151).**



a Tento model
b Iný model
c 11,5 mm (7/16 palca) (skutočná veľkosť)

- **Pred inštaláciou cievky alebo výmenou ihly sa uistite, že je šijací stroj vypnutý, inak by mohlo dôjsť k zraneniu, pokiaľ by došlo k náhodnému stlačeniu tlačidla štart / stop a stroj by začal šiť.**

1. **Stlačte raz alebo dvakrát (Tlačidlo pozície ihly) a zdvihnite páčku prítlačné pätky.**

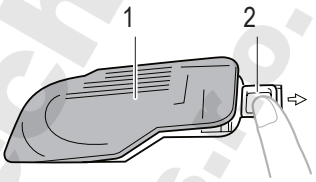


1 Tlačidlo pozícia ihly

2. **Vypnite šijací stroj (nastavte ho do polohy "○").**

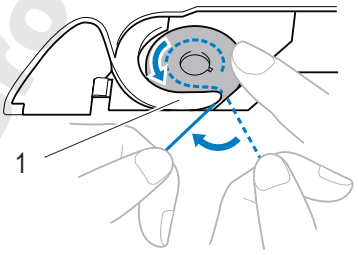


3. **Posuňte západku na pravej strane krytu cievky smerom doprava a potom kryt cievky vyberte.**



1 Kryt cievky
2 Západka

4. **Zasuňte cievku pravou rukou tak, aby sa niť odvíjala k ľavej strane, a ľavou rukou zatiahnite niť pevne pod vodítko.**



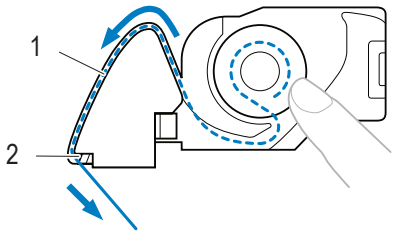
1 Vodítko

UPOZORNENIE

- **Nezabudnite cievku pridržať prstami a nainštalovať ju tak, aby sa niť odvíjala správnym smerom, inak sa môže zlomiť ihla alebo bude napätie nite nevhodné.**

www.brother-czech.cz Šicí technika Brother s.r.o.

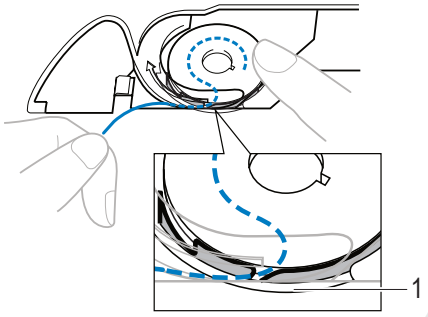
5 **Pravou rukou mierne pridržte cievku a ľavú rúk vyveďte niť otvorom a potom ju pritiahnutím k sebe odstrihnite na odrezávač.**



1 Výrez
2 Odrezávač

▶ Odrezávač prereže niť.

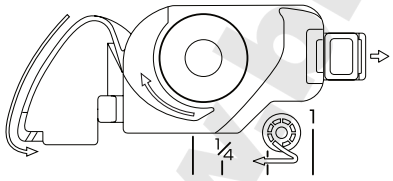
• Uistite sa, že je niť správne zavedená plochou pružinou puzdra cievky. Pokiaľ nie je správne zavedená, cievku znova vložte.



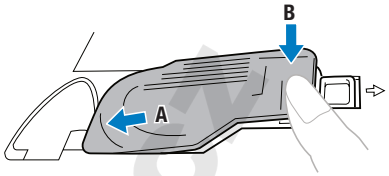
1 Plochá pružina

Doplnkové informácie

● Smer podávanie niti z cievky je označený na krytu stehovej dosky. Nezabudnite zaviesť niť do stroja vyznačeným spôsobom.



6 **Znovu kryt cievky nasaďte.**
Zasuňte vodidlo v ľavom spodnom rohu krytu cievky (A) a potom na pravej strane (B) zatlačte smerom nadol.



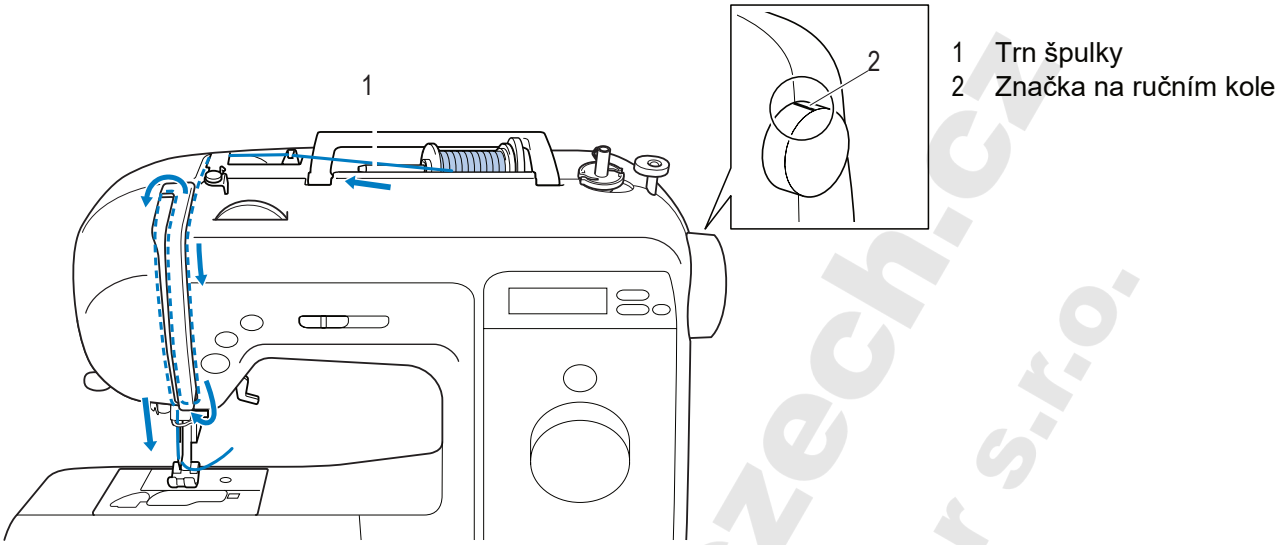
Doplnkové informácie

● Šiť môžete začať, bez toho aby ste vytiahli niť cievky. Pokiaľ chcete niť z cievky vytiahnuť skôr, než začnete šiť, ukončite navliekanie nite do stroja a vytiahnite niť podľa postupu uvedeného v časti "Vytiahnutie niti z cievky" (Strana 50).

www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

Zavedenie hornej nite

V tejto časti sú popísané postupy pre vloženie cievky pre hornú niť a navlečenie ihly.

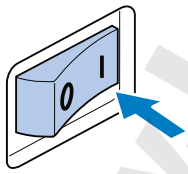


1 Trn špulky
2 Značka na ručním kole

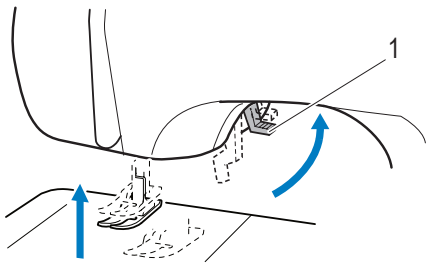
UPOZORNENIE

- **Pri navliekaní nite do stroja postupujte starostlivo podľa pokynov. Pokiaľ nie je horná niť zavedená správne, môže sa niť zamotať alebo sa môže ohnúť alebo zlomiť ihla.**
- **Navliekač nití možno použiť na ihly pre šijací stroj 75/11 až 100/16.**
- **Používajte vhodné kombinácie nití a ihiel. Podrobnosti o vhodných kombináciách ihiel a nití nájdete v časti "Typy ihiel a ich použitie" (strana 28).**
- **Pre niť o sile 130/20 alebo silnejšie nemožno použiť navliekač nite.**
- **Navliekač nite nemožno použiť pre ihlu s krídelkami ani pre dvojihlu.**
- **Ak nemožno použiť navliekač nití, postupujte podľa pokynov v časti "Ručná navliekanie ihly" (Strana 24).**

1 Zapnite šijací stroj.



2 Zdvihnite páku prítlačnej pätky.



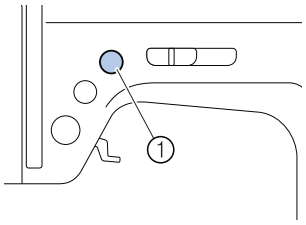
1 Páka prítlačné pätky

UPOZORNENIE

- **Niť musíte vždy navliekať s pätkou hore, inak správne nezapadne do tanierikov napätia!**

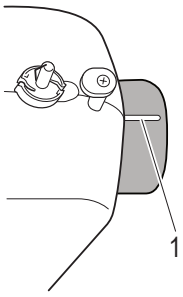
www.brotherczech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

3 **Raz alebo dvakrát stlačte (Tlačidlo pozície ihly) pre zdvihnutie ihly.**



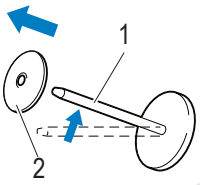
1 Tlačidlo pozície ihly

• Ak nie je ihla správne zdvihnutá, nemožno do šijacieho stroja zaviesť niť. Skontrolujte, či značka na ručnom bicykli smeruje nahor, ako vidíte na obrázku. Ak ručné koleso v tejto polohe nie je, nezabudnite stlačiť tlačidlo polohy ihly, aby ste pred pokračovaním v postupe ihlu zdvihol.



1 Značka na ručnom kolese

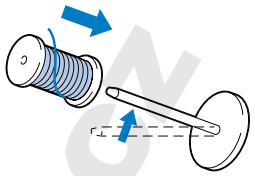
4 **Vyhúpne tŕň cievky a potom zložte krytku cievky.**



1 Tŕň cievky
2 Krytka cievky

4 **Úplne nasaďte špulka hornej nite na tŕň cievky**

Nasuňte špulka na tŕň tak, aby bola špulka umiestnená horizontálne a niť sa odvíjala dole smerom dopredu.



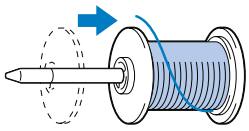
UPOZORNENIE

• Pokiaľ nie je špulka umiestnená tak, aby saniť odvíjala správne, môže sa niť zamotať okolo cievky a môže dôjsť k pretrhnutiu nite alebo zlomenie ihly.
• Ak bude používaná krytka cievky menšia ako špulka, niť sa môže zachytiť - napr. vo výreze špulky alebo môže dôjsť ku zlomenie ihly.



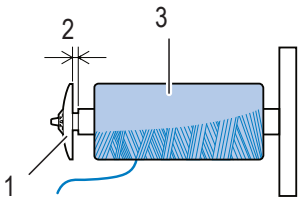
www.brotherCZ.cz
Šicí technika Brother

5 **Nasuňte krytku na tŕň vrchnej nite.**



Doplnkové informácie

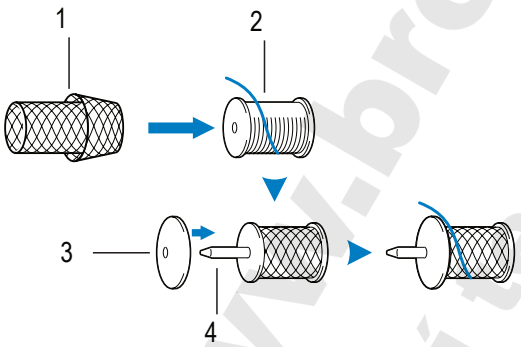
- Ak šijete jemnú, krútenú niťou, použite malú krytku cievky a nechajte medzi krytkou a špulka malý priestor voľný.



1 Krytka cievky (malá)
2 Špulka (krútená niť)
3 Priestor

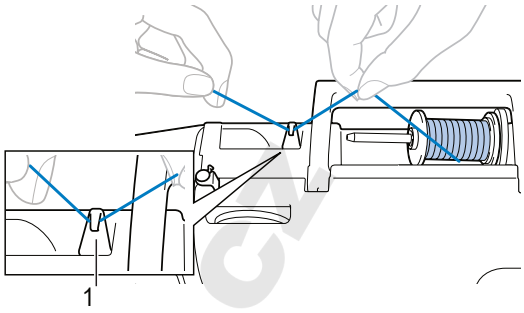
- Ak používate niť, ktorá sa rýchlo odvíja, ako sú priehľadné nylonové nite alebo kovové vlákna, umiestnite na špulka sieťku, než špulka nasadíte na tŕň cievky. Ak je sieťka cievky príliš dlhá, preložte ju, aby zodpovedala veľkosti cievky. Ak používate sieťku cievky, napätie hornej niti sa mierne zvýši. Nezabudnite skontrolovať napätie nite. podrobnosti nájdete v časti "Nastavenie napnutia nite"

(Strana 47).



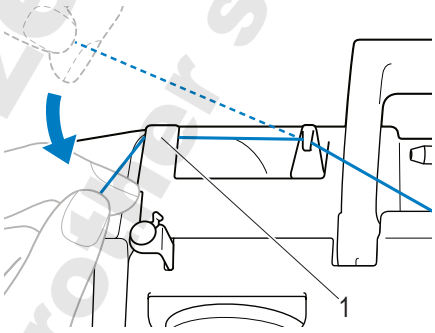
1 Sieťka cievky
2 Špulka
3 Krytka cievky
4 Tŕň cievky

6 **Držte špulka v pravej ruke, vytiahnite niť ľavou rukou a zaveďte niť pod vodítko niti.**



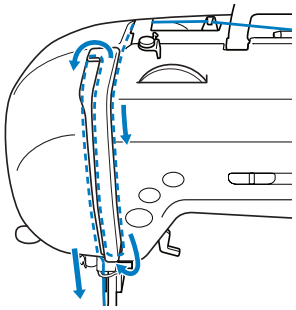
1 Vodítko niti

7 **Zaveďte niť pod kryt vodidla niti zozadu smerom dopredu.**
Podržte niť pravou rukou, aby vytiahnutá niť nebola previsnuté, a ľavou rukou zaveďte niť pod kryt vodidla nite.



1 Kryt vodítka niti

8 **Zaveďte niť do stroja prevliekaním cez niti pozdĺž trasy vyznačenej číslami na stroji.**



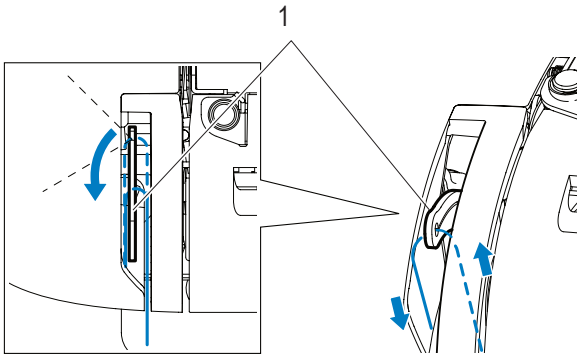
Poznámka

Skontrolujte, či je ihla a niť kompatibilná s navliekačom ihly.

- Navliekač ihly možno použiť s ihlami 75/11 až 100/16.
- Navliekač ihly nemožno použiť na ihly typu wing alebo dvojitú ihlu.
- Ak používate priehľadnou niť alebo špeciálne nite, neodporúča sa používať navliekač ihly.
- Ak nie je možné použiť navliekač ihly prevlečte niť ručne cez očko ihly spredu dozadu.

www.brother-czech.cz Šicí technika Brother s.r.o.

9 **Posuňte niť pákou odoberanie niti sprava doľava.**

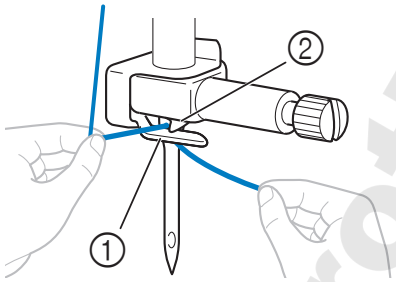


1 Páka odoberanie niti

Doplnkové informácie

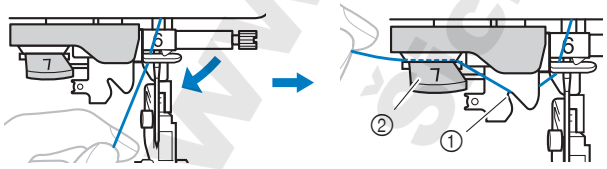
- Pokiaľ nie je ihla zdvihnutá, nemožno navliecť niť do páky odoberanie nite. Nezabudnite stlačiť tlačidlo pre zdvihnutí ihly, než budete navliekať niť do páky odoberanie nite.

10 **Prevlečte niť za vodítkom niti držiaku ihly.**
Niť možno ľahko prevliecť za vodítkom niti držiaku ihly podržaním niti v ľavej ruke a zatiahnutím niti do vodidla sprava doľava.



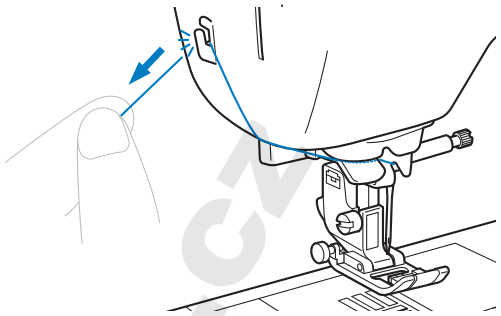
1 Vodidlo nite držiaka ihly
2 Zobáčik

11 **Koniec nite, ktorý prešiel vodítkom, pretiahnite doľava pod zárezom a potom pevne vytiahnite niť tak, aby ste ju úplne zasunuli spredu dozadu do štrbiny vodiaceho disku nite ozn. 7.**

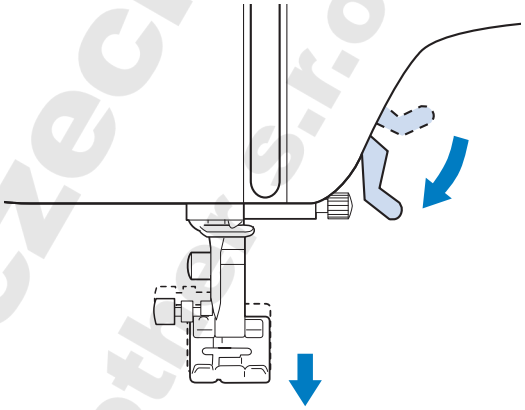


① Zárez vodidla nite
② Vodiaci disk nite

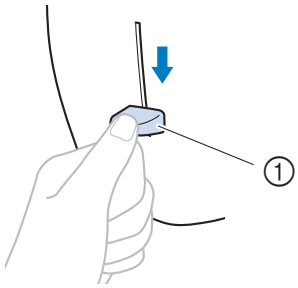
12 **Niť orežte orezom nite na ľavej strane stroja.**

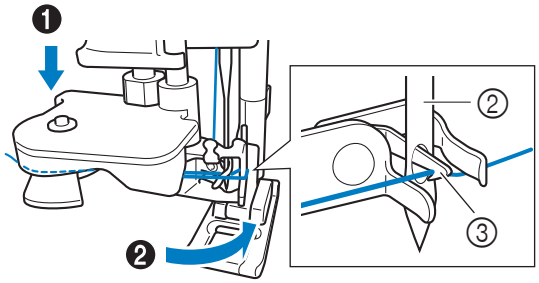


13 **Prítlačnú pätku dajte dole.**



14 **Spustite páčku navliekača ihly na ľavej strane ihly čo najviac, aby sa navliekač otočil.**





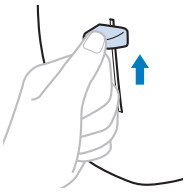
① Páčka navliekača ihly
② Ihla
③ Háčik

www.brother-czech.cz
Brother Czech Technika s.r.o.

Poznámka

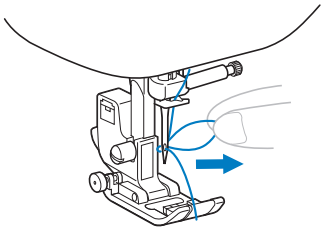
- Ak ihla nie je v najvyššej polohe, navliekačem ihlu nenavlieknete. Otáčajte ručným kolesom proti smeru hodinových ručičiek, kým sa ihla nedostane do najvyššej polohy. Ihla je v správnej polohe, keď je značka na ručnom kolese hore.

15 **Pomaly zdvihnite páčku navliekača ihly.**

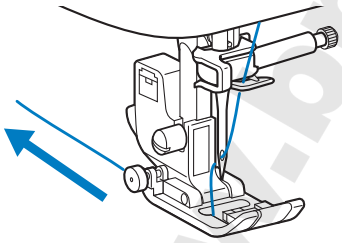


16 **Opatrne vytiahnite koniec nite, ktorá prešla očkom ihly.**

Ak ihla nebola celkom navlečená, ale v oku ihly bola vytvorená slučka, opatrne slučku pretiahnite okom ihly a koniec nite vytiahnite.



17 **Zdvihnite prítlačnú pätku, pretiahnite koniec nite pod prítlačnú pätkou a potom vytiahnite asi 5 cm nite smerom k zadnej časti stroja.**

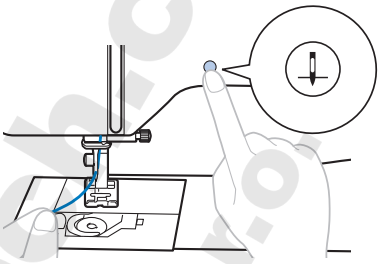


18 **Stroj zapnite.**

Vytiahnutie spodnej nite

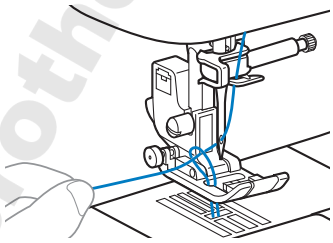
Podľa krokov na strane 18-19 nasaďte cievku so spodnou niťou do stroja.

1 **Kým ľahko držíte ľavou rukou hornú niť, stlačte dvakrát tlačidlo polohy ihly tak, aby sa ihla spustila do spodnej polohy a potom opäť zdvihla do hornej polohy**

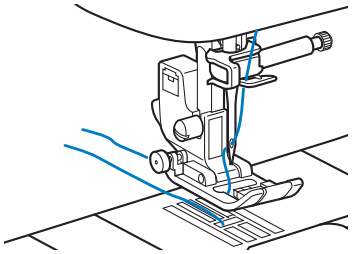


Spodná niť urobí tak slučku na hornej niti a možno ju vytiahnuť.

2 **Opatrne vytiahnite hornú niť a tiež koniec spodnej nite.**



3 **Vytiahnite spodnú niť, pretiahnite ju pod prítlačnú pätkou a ťahajte ju asi 10 cm smerom k zadnej časti stroja tak, aby bola rovnako dlhá ako horná niť.**



4 **Znovu nasaďte kryt cievky.**

www.brother-czech.cz Šicí technika Brother s.r.o.

Použitie dvojihly

Pomocou dvojihly môžete šiť dve paralelné linky rovnakého stehu dvoma rôznymi niťami. obe horné nite musia mať rovnakú silu aj kvalitu. Nezabudnite použiť dvojihlu a ďalšie tŕň cievky.



1 2

1 Dvojihla
2 Doplnkový tŕň cievky

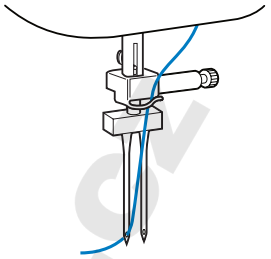
UPOZORNENIE

- **Používajte iba dvojihlu (kód dielu: X59296-121). Použitie inej ihly môže spôsobiť ohnutie ihly alebo poškodenie stroja.**
- **Nikdy nepoužívajte ohnuté ihly. ohnuté ihly sa ľahko lámu, čo môže spôsobiť zranenia.**
- **S dvojihlou nemožno používať navliekač ihiel. Ak navliekač ihiel použijete s dvojihlou, môžete poškodiť šijací stroj.**
- **Zvoľte šírku stehu 5,0 mm (3/16 palca) alebo menej, inak môže dôjsť k ohnutiu alebo zlomenie ihly alebo k poškodeniu stroja.**
- **Po nastavení šírky stehu pomaly otočte ručným okolo smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) a skontrolujte, či sa ihla nedotýka prítlačné pätky. Pokiaľ ihla narazí na prítlačnú pätku, môže sa ihla ohnúť alebo zlomiť.**

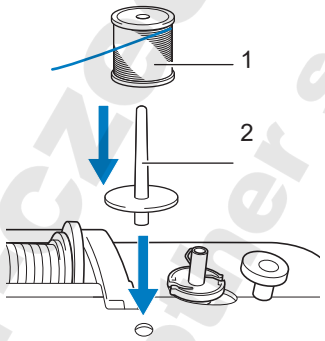
1 **Namontujte dvojihlu.**
- Podrobnosti o montáži ihly nájdete v časti "Výmena ihly" (str 29).

2 **Navlečte hornú niť pre ľavú ihlu.**
- Podrobnosti nájdete v krokoch 1 až 10 v časti "Zavedenie hornej nite" (str 20).

3 **Ručne navlečte hornú niť do ľavej ihly.**
Prevlečte niť skrz uško ihly smerom spredu dozadu.



4 **Vložte doplnkový tŕň cievky do diery u hriadeľa navíjača cievok (v hornej časti stroja).**



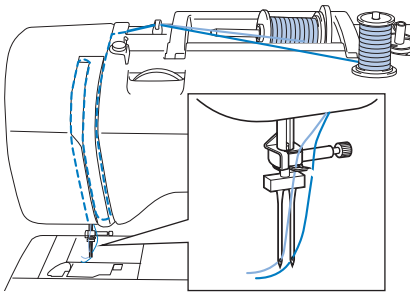
1 Špulka nite
2 Doplnkový tŕň cievky

5 **Namontujte špulku niti a navlečte hornú niť.**

Doplnkové informácie

- Pri zavádzaní cievky niti ju nasaďte tak, aby sa niť odvíjala z prednej časti cievky.

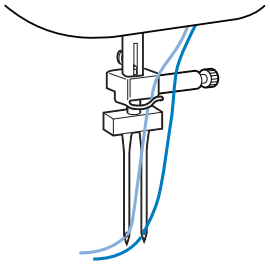
6 **Navlečte hornú niť rovnakým spôsobom ako horná niť na ľavej strane.**



- Podrobnosti nájdete v krokoch 1 až 10 v časti "Zavedenie hornej nite" (str 20).

www.brothercz.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

7 **Ručne navlečte pravú ihlu, bez toho aby ste prevliekli niť vodítkom nite držiaka ihly.**
Prevlečte niť skrz uško ihly smerom spredu dozadu.



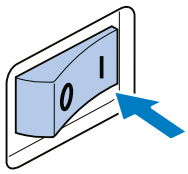
8 **Namontujte pätku pre cik-cak steh "J".**
• Podrobnosti o výmene prítlačnej pätky nájdete v časti "Výmena prítlačnej pätky" (Strana 31).

UPOZORNENIE

• Pri používaní dvojihly nezabudnite namontovať pätku pre cik-cak steh "J"

• Keď používate dvojihlu, buďte si istí, že ste vybrali správny steh. V opačnom prípade by sa ihla mohla zlomiť, alebo by sa mohol poškodiť stroj.

9 **Zapnite šijací stroj.**



▶ Rozsvieti sa LCD.

10 **Vyberte steh.**
• Podrobnosti o výbere stehu nájdete v časti "Tabuľka stehov" (str 47).
• Podrobnosti o stehoch, ktoré možno šiť pomocou dvojihly, nájdete v časti "Tabuľka stehov" (str 47).

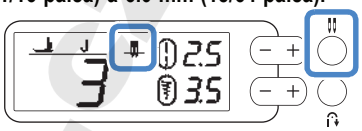
UPOZORNENIE

• Po nastavení šírky stehu pomaly otočte ručným okolo smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) a skontrolujte, či sa ihla nedotýka prítlačné pätky. Ak ihla narazí na prítlačnú pätku, môže sa ihla ohnúť alebo zlomiť.

11 **Nastavte stroj na používanie dvojihly (Proces nastavenia sa líši podľa modelu stroja)** Prevlečte niť skrz uško ihly smerom spredu dozadu.

*** Pre modely, ktoré sú vybavené tlačidlom pre výber dvojihly stlačte (tlačidlo módu dvojihly)**

Keď sú vybrané nasledujúce stehy, nastavte ich šírku medzi 1.0 mm (1/16 palca) a 6.0 mm (15/64 palca).



tlačidlo pre spustenie módu dvojihly

Poznámka

• Pri používaní dvojihly sa môžu stehy stlačiť dohromady v závislosti od typu stehu a tkaniny, ktoré používate. Pokiaľ k tomu dôjde, predĺžte dĺžku stehu. Podrobnosti o zmene dĺžky stehu nájdete v časti "Regulácia dĺžky a šírky stehu" (Strana 40).

UPOZORNENIE

• Pri zmene smeru šitia stlačte (Tlačidlo pozície ihly) pre zdvihnutie ihly z tkaniny a potom zdvihnite páku prítlačné pätky a otočte látku. Inak by mohlo dôjsť k zlomeniu ihly alebo poškodenia stroja.
• Nepokúšajte sa otočiť látku, keď je Dvojihla zapichnutá do látky, inak sa môže ihla zlomiť alebo sa môže stroj poškodiť.

*** Pre modely, ktoré nie sú vybavené tlačidlom pre výber módu dvojihly**

Keď sú vybrané nasledujúce stehy, nastavte ich šírku medzi 1.0 mm (1/16 palca) a 6.0 mm (15/64 palca).

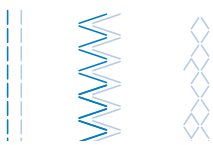
Č.	02
Steh	

Akonáhle je vybraný nejaký z nasledujúcich stehov, nastavte šírku stehu na 5.0 mm (3/16 palca) alebo menej.

Č.	03	04	09	11	12
Steh					

Akonáhle steh nastavíte, otočte ručným okolo smerom k sebe a skontrolujte, či ihla nenaráža do prítlačnej pätky.

12 **Začnite šiť**
Šitie bude prebiehať v dvoch paralelných líniách.

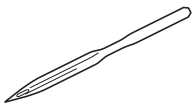


www.brother-czech.cz
servis technika brother s.r.o.

Prišívanie ozdôb

Pri šití pomocou ihly s krídelkami sú otvory po ihle väčšie a vytvárajú dekoratívny steh, ktorý vyzerá ako čipka. Slúži na ozdobenie lemov a obrusov z tenkých tkanín a tkanín strednej gramáže vedľa hladkých tkanín. (Len pre modely, ktoré obsahujú pätku pre monogramy "N")

1 **Nasaďte ihlu s krídelkami.**

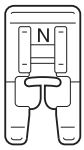


- Použite ihlu s krídelkami 130 / 705H 100/16
- Podrobnosti o nasadení ihly nájdete v časti "Výmena ihly"

UPOZORNENIE

- **Navliekač ihiel nemožno použiť s ihlou s krídelkami, môžete tak poškodiť šijací stroj. Ručne prevlečte niť skrz oko ihly (bez použitia navliekača ihly)**

2 **Nasaďte pätku pre monogramy "N".**



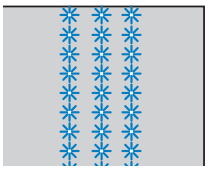
3 **Vyberte steh.**

Steh	Č.			
	80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů
	37	35	34	–
	38	36	35	–
	40	37	36	–
	41	38	–	–

UPOZORNENIE

- **Keď šijete s ihlou s krídelkami, nastavte šírku stehu 6.0 mm (15/64 palca) alebo menej, inak môže byť ihla poškodený alebo zlomený.**
- **Po nastavení šírky stehu pomaly otočte ručným okolo smerom k sebe a skontrolujte, že sa ihla nedotýka prítlačné pätky. Ak sa ihla dotýka prítlačné pätky, ihla môže byť poškodená alebo zlomená.**

4 **Začnite šiť.**



Výmena ihly

Táto časť obsahuje informácie o ihlách pre šijací stroj.

Opatrenia pre ihly

Nezabudnite dodržiavať nasledujúce opatrenia súvisiace s manipuláciou s ihlou. Nedodržanie týchto opatrení predstavuje extrémne nebezpečenstvo, napríklad ak dôjde k zlomeniu ihly a rozletu úlomkov. Nezabudnite si pozorne prečítať a postupovať podľa pokynov nižšie.

UPOZORNENIE

- **Používajte len ihly pre domáce šijacie stroje. Použitie inej ihly môže spôsobiť ohnutie ihly alebo poškodenie stroja.**
- **Nikdy nepoužívajte ohnuté ihly. Ohnuté ihly sa ľahko lámu, čo môže spôsobiť zranenie.**

www.brotherchc.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

Typy ihiel a ich použitie

Použitá ihla šijacieho stroja závisí na tkanine a jej sile. Pri výbere nite a ihly, vhodných pre tkaninu, ktorú chcete šiť, postupujte podľa nasledujúcej tabuľky.

<table>
<tr><th colspan="2" rowspan="2">Typ tkaniny / využitie</th><th colspan="2">Niť</th><th rowspan="2">veľkosť ihly</th></tr>
<tr><th>Typ</th><th>Gramáž</th></tr>
<tr><td rowspan="3">Stredná gramáž tkaniny</td><td>Sukno</td><td>Bavlněná niť</td><td rowspan="2">60–80</td><td rowspan="3">75/11–90/14</td></tr>
<tr><td>Taft</td><td>Syntetická niť</td></tr>
<tr><td>Flanel, gabardén</td><td>Hedvábná niť</td><td>50</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Tenké látky</td><td>Batist</td><td>Bavlněná niť</td><td rowspan="2">60–80</td><td rowspan="3">65/9–75/11</td></tr>
<tr><td>Žoržet</td><td>Syntetická niť</td></tr>
<tr><td>Chalinet, satén</td><td>Hedvábná niť</td><td>50</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Silné tkaniny</td><td>Džínovina</td><td>Bavlnená niť</td><td>30–50</td><td rowspan="3">90/14–100/16</td></tr>
<tr><td>Manšestr</td><td>Syntetická niť</td><td rowspan="2">50–60</td></tr>
<tr><td>Tvíd</td><td>Hedvábná niť</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Streč tkaniny</td><td>Žerzej</td><td rowspan="2">Vlákna pro pletení</td><td rowspan="2">50–60</td><td rowspan="2">Ihly s guľovým hrotom (zlatá farba) 75 / 11-90 / 14</td></tr>
<tr><td>Trikot</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="3">Ľahko sa štiepiace tkaniny</td><td>Bavlněná niť</td><td rowspan="2">50–80</td><td rowspan="3">65/9–90/14</td></tr>
<tr><td>Syntetická niť</td></tr>
<tr><td>Hedvábná niť</td><td>50</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">Pre obšívanie</td><td>Syntetická niť</td><td rowspan="2">50–60</td><td rowspan="2">90/14–100/16</td></tr>
<tr><td>Hedvábná niť</td></tr>
</table>

Doplnkové informácie

- Čím je číslo nite menšie, tým je niť silnejší, a čím je číslo ihly väčšie, tým je ihla silnejší.
- Pri šití pružných látok, pri ktorých často dochádza k preskočenie stehu, používajte ihlu s guľovou hlavou.
- Bez ohľadu na tkaninu, ktorú šijete, používajte s priehľadnými nylonovými niťami ihly 90/14 až 100/16 nakúpte na eshop.brother-czech.cz

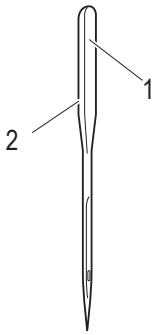
UPOZORNENIE

• V tabuľke vyššie sú uvedené vhodné kombinácia tkanín, nití a ihiel. Pokiaľ nie je kombinácie tkaniny, nite a ihly správna, predovšetkým v prípade šitie silných tkanín (Ako je džínsovina) pomocou tenkých ihiel (Ako napr. 65/9 až 75/11), môže dôjsť ku zlomenie ihly. Naviac môže byť steh krivý alebo hrboľatý alebo môže dôjsť k preskočenie stehov.

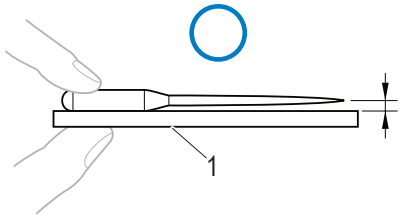
www.brother-czech.cz
Technická Brother s.r.o.

Kontrola ihly

Šitie s ohnutou ihlou je veľmi nebezpečné, pretože sa ihla môže počas prevádzky zlomiť.
Pred použitím ihly položte ihlu plochou stranou na rovnú podložku a skontrolujte, že je vzdialenosť medzi ihlou a plochou podložkou rovnomerná.

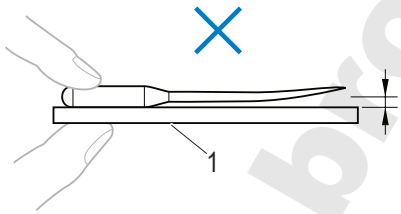


1 Plochá strana
2 Označenie typu ihly



1 Rovná podložka

Pokiaľ nie je vzdialenosť medzi ihlou a rovno podložkou rovnomerná, ihla je ohnutá. Nepoužívajte ohnutú ihlu.

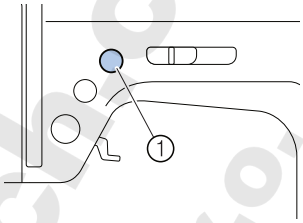


1 Rovná podložka

Výmena ihly

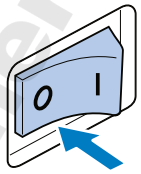
Vymeňte ihlu podľa nasledujúcich pokynov.
pomocou skrutkovača ihlu opravte podľa pokynov v časti "Kontrola ihly".

1 **Stlačte (tlačidlo pozície ihly) raz alebo dvakrát pre zdvihnutie ihly.**



1 Tlačidlo pozícia ihly

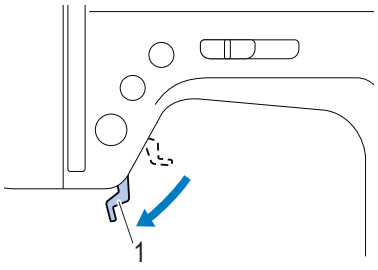
2 **Vypnite šijací stroj.**



UPOZORNENIE

- **Pred výmenou ihly sa uistite, že je šijací stroj vypnutý, inak by mohlo dôjsť k zraneniu, pokiaľ by došlo k náhodnému stlačeniu tlačidla štart / stop a stroj by začal šiť.**

3 **Spustite páku prítlačnej pätky.**



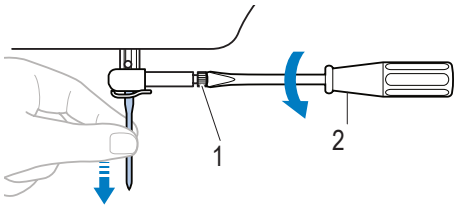
1 Páka prítlačné pätky

UPOZORNENIE

- **Pred výmenou ihly položte tkaninu alebo papier pod prítlačnú pätku, aby ste zabránili prepadnutie ihly do otvoru v stehovej doske.**

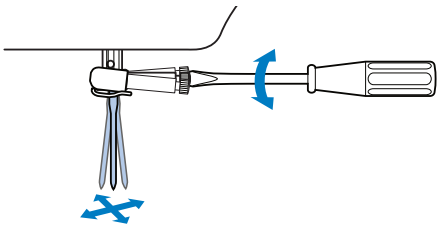
www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

4 **Povoľte upínaciu skrutku ihly a ihlu vyberte.**
Ľavou rukou pridržte ihlu a potom pravú rúk otočte skrutkovačom proti smeru hodinových ručičiek.

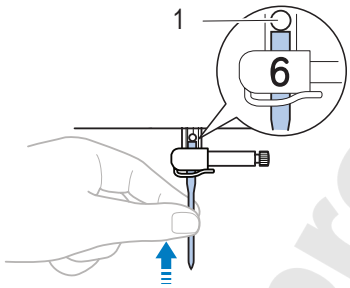


1 Skrutka držiaka ihly
2 Skrutkovač

• Pri povoľovaní alebo uťahovaní upínacieho skrutky ihly nepoužívajte nadmernú silu, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu stroja.

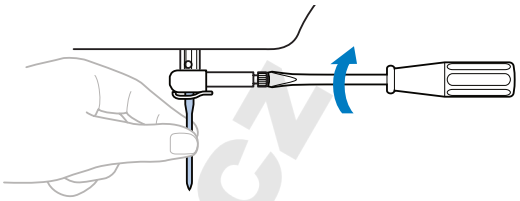


5 **Zasuňte ihlu plochou stranou smerom k zadnej časti stroja, kým sa nedotkne zarážky ihly.**

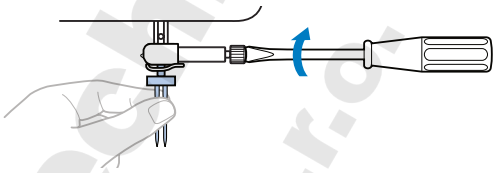


1 Zarážka ihly

6 **Podržte ihlu ľavou rukou a utiahnite upínacie skrutka ihly.**
Otočte skrutkovačom po smere hodinových ručičiek.



Rovnakým spôsobom namontujte dvojihlu.



UPOZORNENIE

• Nezabudnite zasunúť ihlu tak, aby sa dotýkala zarážky ihly a skrutkovačom pevne utiahnite skrutku držiaku ihly, inak sa môže ihla zlomiť alebo môže dôjsť k poškodenie stroja.

www.brothersech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

Výmena prítlačnej pätky

Opatrenia pre prítlačnú pätku

Nezabudnite dodržiavať nasledujúce opatrenia súvisiace s prítlačnou pätkou.

UPOZORNENIE

- **Používajte prítlačnú pätku zodpovedajúce stehu, ktorým chcete šiť, inak môže ihla naraziť na prítlačnú pätku, čo spôsobí ohnutie alebo zlomenie ihly.**
- **Používajte iba prítlačnú pätku navrhnutú pre tento stroj. Použitie inej prítlačné pätky môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie stroja.**

Výmena prítlačnej pätky

Poznámka

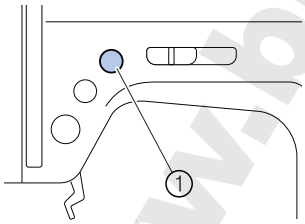
- Akonáhle si vyberiete steh, na LCD displeji sa zobrazí symbol príslušnej prítlačnej pätky. Skontrolujte, či máte nasadenú správnu prítlačnú pätku predtým, než začnete šiť. Pozície, kde sa zobrazuje symbol prítlačné pätky sa líši v závislosti od modelu stroja.



* Symboly pre niektoré prítlačnej pätky (ako je napr. Zipsová pätka "I" a quiltovací pätka) sa na displeji nemusia zobraziť

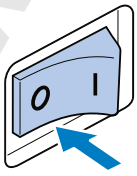
Vymeňte prítlačnú pätku podľa nasledujúcich pokynov:

1. **Stlačte (tlačidlo pozície ihly) raz alebo dvakrát pre zdvihnutie ihly.**



1 Tlačidlo pozícia ihly

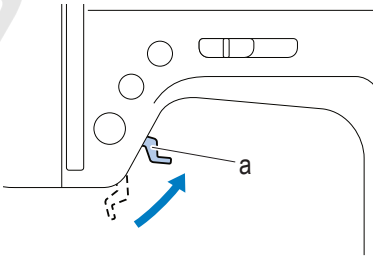
2. **Vypnite šijací stroj.**



UPOZORNENIE

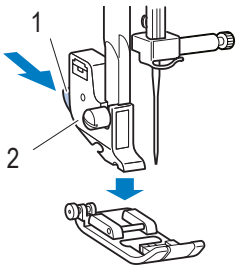
- **Pred výmenou prítlačné pätky sa uistite, že je šijací stroj vypnutý, inak by mohlo dôjsť ku zranenia, pokiaľ by došlo k náhodnému stlačenie tlačidla štart / stop a stroj by začal šiť.**
- **Uistite sa, že prítlačná pätka je umiestnená v správnom smere. V opačnom prípade by ihla mohla do prítlačnej pätky narážať a spôsobiť jej zlomenie a následne niekoho zraniť.**

3. **Zdvihnite páku prítlačnej pätky.**



a Páka prítlačné pätky

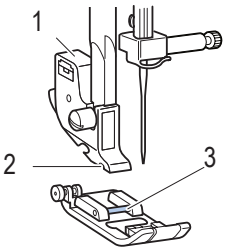
4. **Stlačením čierneho tlačidla na zadnej strane držiaku prítlačnej pätky zložíte prítlačnú pätku.**



1 Čierne tlačidlo
2 Držiak prítlačnej pätky

www.bothersch.cz Šicí technika Brother s.r.o.

5 **Umiestnite prítlačnú pätku určenú na nasadenie pod držiak tak, aby bol tŕň prítlačné pätky zarovnaný s výrezom v držiaku.**
Umiestnite prítlačnú pätku tak, aby bolo písmeno určujúce typ prítlačnej pätky (J, A, atď.) čitateľné.

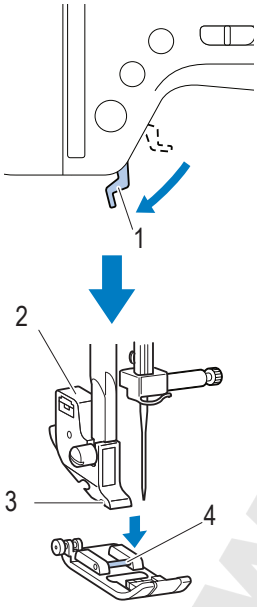


1 Držiak prítlačnej pätky
2 Vybranie
3 Hriadeľ

Doplnkové informácie

- Kód prítlačné pätky, ktorú je potrebné použiť pre jednotlivé stehy uvidíte na displeji vzoru. Podrobnosti o výbere stehu nájdete v časti "Výber stehu" (str?).

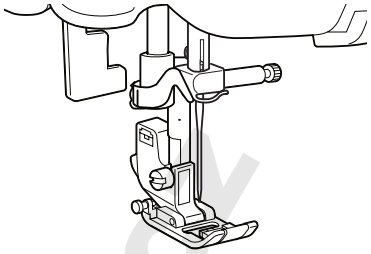
6 **Pomaly spustite páku prítlačnej pätky, aby tŕň prítlačné pätky zapadol do výrezu v držiaku prítlačnej pätky.**



1 Páka prítlačné pätky
2 Držiak prítlačnej pätky
3 Vybranie
4 Hriadeľ

▶ Prítlačná pätka je namontovaná.

7 **Zdvihnite páku prítlačnej pätky a skontrolujte, či je prítlačné pätka pevne namontovaná.**

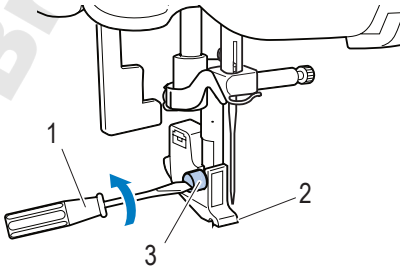


Demontáž držiaka prítlačné pätky

Pri čistení šijacieho stroja alebo pri inštalácii voliteľné krokovacie pätky zložte držiak prítlačnej pätky.

8 **Demontujte prítlačnú pätku.**
• Podrobnosti nájdete v časti "Výmena prítlačnej pätky "(str 31).

9 **Uvoľnite skrutku držiaku prítlačnej pätky a potom zložte držiak prítlačnej pätky.**
Otočte skrutkovačom proti smeru hodinových ručičiek.

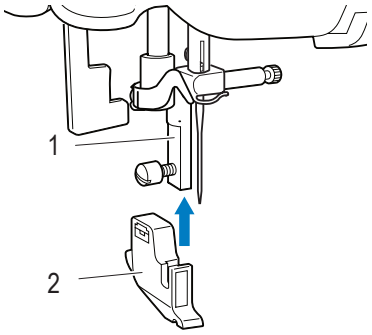


1 Skrutkovač
2 Držiak prítlačnej pätky
3 Skrutka

www.brothercz.ch.cz
šicí technika Brother s.r.o.

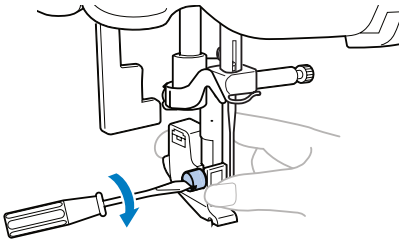
➳ Montáž držiaku prítlačnej pätky

1 **Vyrovnajte držiak prítlačnej pätky s prítlačnou lištou.**



1 Prítlačná lišta
2 Držiak prítlačnej pätky

2 **Pridržte držiak prítlačnej pätky pravú rúk a utiahnite skrutku.**
Ľavou rukou otočte skrutkovačom po smere hodinových ručičiek.



Poznámka

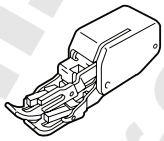
- Pokiaľ nie je držiak prítlačnej pätky správne namontovaný, nebude napätie nite správne.

UPOZORNENIE

- **Starostlivo dotiahnite skrutku prítlačnej pätky alebo by mohlo dôjsť k upadnutie držiaku pätky a následnému prepichnutie ihlou, čo by viedlo k jej ohnutiu alebo zlomeniu.**

Používanie doplnkovej kráčajúca pätky

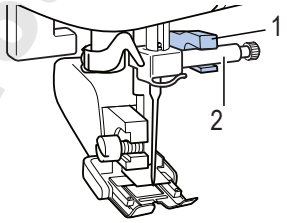
Pomocou doplnkové kráčajúca pätky sú obaja kusy tkaniny podávané zúbkovanými podávači a zúbky na prítlačné pätke rovnomerne. Táto funkcia je užitočná pri šití tkanín, ktoré sa ťažko podávajú, ako vinyl a kože, a pri šití tkanín, ktoré ľahko kĺžu, ako je zamat, alebo pri prešívanie.
Pre montáž krokovacie pätky použite skrutkovač.



➳ Montáž kráčajúca pätky

1 **Demontujte držiak prítlačnej pätky.**
• Podrobnosti nájdete v časti "Demontáž držiaku prítlačnej pätky "(str 32).

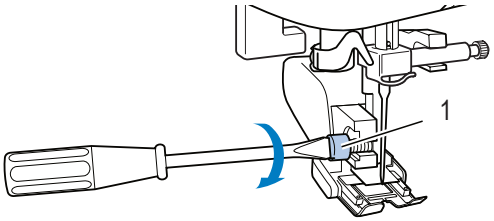
2 **Zaháknite spojovacie vidlicu kráčajúca pätky na skrutku držiaka ihly.**



1 Spojovacie vidlice
2 Skrutka držiaka ihly

www.brothercz.com
Šicí technika Brother s.r.o.

3 **Spustite páku prítlačnej pätky, zasuňte skrutka držiaku prítlačnej pätky a pomocou skrutkovača znovu utiahnite skrutku.**



1 Skrutka držiaku prítlačnej pätky

UPOZORNENIE

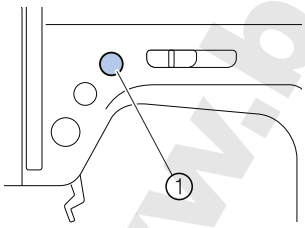
- **Nezabudnite skrutku pomocou skrutkovača dobre utiahnuť, inak by sa ihla mohla dotýkať prítlačné pätky a mohla by sa ohnúť alebo zlomiť.**
- **Než začnete šiť, pomaly otočte ručným okolo smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) a skontrolujte, či sa ihla nedotýka prítlačné pätky. Pokiaľ ihla narazí na prítlačnú pätku, môže sa ihla ohnúť alebo zlomiť.**

Poznámka

- Ak šijete pomocou kráčajúci pätky, šite iba nízkou a strednou rýchlosťou.

Demontáž kráčajúca pätky

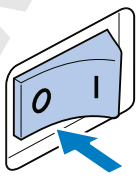
1 **Stlačte (tlačidlo pozície ihly) raz alebo dvakrát pre zdvihnutie ihly.**



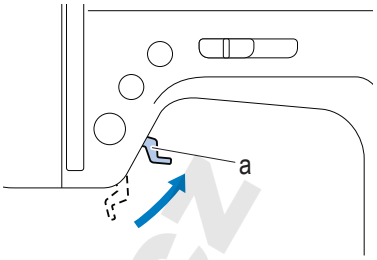
1 Tlačidlo pozícia ihly

▶ Ihla je zdvihnutá.

2 **Vypnite šijací stroj.**



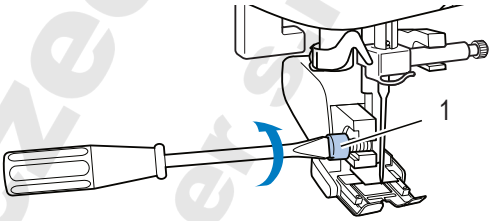
3 **Zdvihnite páku prítlačnej pätky.**



a Páka prítlačné pätky

▶ Prítlačná pätka je zdvihnutá.

4 **Pomocou skrutkovača uvoľnite skrutku držiaku prítlačnej pätky a zložte kráčajúca pätku.**



1 Skrutka držiaku prítlačnej pätky

5 **Namontujte držák přítlačné patky.**

- Podrobnosti najdete v části „Demontáž držáku přítlačné patky“ (strana 32).

Doplnkové informácie

- S kráčajúca pätkou môžete použiť iba priamy steh (pri zosilňovaní) a kľukatý steh. Podrobnosti o stehoch nájdete v časti "Tabuľka stehov" (str 47).
- Doplnkovou kráčajúca pätku môžete zakúpiť u svojho predajcu Brother.

www.brother-czech.cz šicí technika Brother s.r.o.

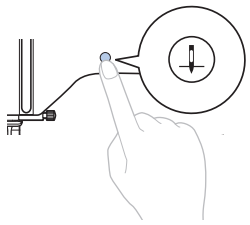
Užitočné funkcie

Ďalej v tejto časti sú popísané funkcie užitočné pre efektivitu šitie.

Zmena pozície zastavenia ihly

Za normálnych okolností je šijací stroj nastavený tak, aby bola ihla na konci šitie ponechaná v tkanine. Namiesto toho je možné stroj nastaviť tak, aby ihla na konci šitie skončila v hornej polohe.

1 Stlačte tlačidlo na zmenu pozície ihly približne na 3 sekundy.



Šijací stroj dvakrát pípne a pozície zastavenie ihly sa zmení na hornej pozícii.



Doplnkové informácie

- Ak je vykonaná znovu rovnaká operácia, stroj zapípa iba raz a pozície zastavenie ihly je zmenená na spodnej pozícii.
- Akonáhle je nastavenie zmenené, stroj zapípa i pokiaľ je bzučiak vypnutý.

■ Zmena pozície zastavenia ihly (Pre modely 80/60/50 stehov)

Steh automaticky vybraný pri zapnutí stroj môžete zmeniť z "1 rovný steh (ľavá)" na "3 rovný steh (stred)".

1 Stlačte a držte "-" tlačidlo pre zmenu dĺžky stehu pri spúšťaní stroja



Stroj raz zapípa a pôvodnej pozície ihly sa zmení na "3 rovný steh (stred)".U

Doplnkové informácie

- Ak je vykonaná znovu rovnaká operácia, stroj zapípa iba raz a pozície ihly sa zmení na "1 rovný steh (ľavá)"
- Akonáhle je nastavenie zmenené, stroj zapípa i pokiaľ je bzučiak vypnutý.

➳ Vypnutie / zapnutie bzučiaka

Bzučiak môže byť vypnutý.

1 Stlačte a držte "-" tlačidlo pre zmenu šírky stehu pri spúšťaní stroja.



Šijací stroj sa zapne bez pípnutie a bzučiak je vypnutý.

Doplnkové informácie

- Akonáhle zopakujete rovnakú operáciu znovu, stroj zapípa raz a bzučiak bude opäť zapnutý.

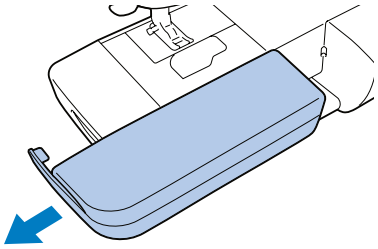
www.brother-czech.cz
Brother s.r.o.

Šitie s voľným ramenom

Pri šití valcových alebo veľkých kusov tkanín odstráňte priehradku na príslušenstvo.

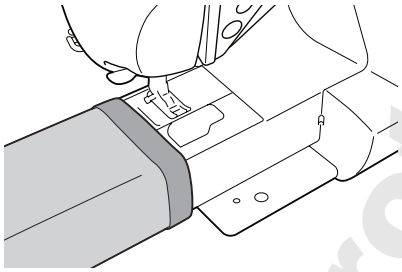
Odobratie priehradky uľahčuje šitie valcových kusov, ako sú manžety a nohavice nohavíc.

1 **Vytiahnite priehradku smerom doľava.**

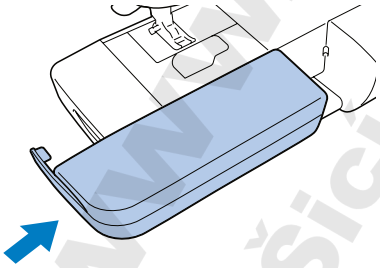


▶ Po sňatí priehradky je možné šitie s voľným ramenom.

2 **Zasuňte diel, ktorý chcete šiť, na rameno a šite zhora.**



3 **Akonáhle dokončíte šitie s voľným ramenom, namontujte priehradku späť do pôvodnej pozície.**



www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

2 ZÁKLADY ŠITIA

Začiatok šitie

Ďalej sú popísané základné operácie šitia.
Než začnete používať šijací stroj, prečítajte si nasledujúce pokyny.

UPOZORNENIE

● Ak je stroj používaný, venujte zvláštnu pozornosť ihle. Mimo to dbajte na to, aby sa ruky nedostali do blízkosti pohyblivých častí, ako sú ihla, ručné koleso a páka odoberanie nite, inak by mohlo dôjsť k zraneniu.
● Počas šitie tkaniny neťahajte alebo netlačte príliš silno, mohlo by dôjsť k zraneniu alebo zlomenie
ihly.
● Nikdy nepoužívajte ohnuté ihly. Ohnuté ihly sa ľahko lámu, čo môže spôsobiť zranenie.
● Používajte prítlačnú pätku zodpovedajúce stehu, ktorým chcete šiť, inak môže ihla naraziť na prítlačnú pätku, čo spôsobí ohnutie alebo zlomenie ihly.
● Počas šitia dávajte pozor, aby ihla nenarazila na špendlíky, mohlo by dôjsť k zlomeniu alebo ohnutie ihly.
● Pred výmenou prítlačné pätky sa uistite, že je šijací stroj vypnutý, inak by mohlo dôjsť ku zranenia, pokiaľ by došlo k náhodnému stlačeniu tlačidla štart / stop a stroj by začal šiť.

Postup šitie

Ďalej je uvedený základný priebeh šitie.

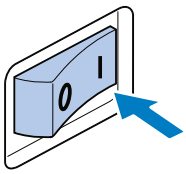
1 Zapnite stroj.	Zapnite šijací stroj. Podrobnosti nájdete v časti "Zapínanie stroja" (strana?).
↓	
2 Vyberte steh.	Vyberte steh tak, aby vyhovoval použitie. Podrobnosti nájdete v časti "Výber stehu" (str?).
↓	
3 Namontujte prítlačnú pätku.	Namontujte prítlačnú pätku, ktorá je vhodná pre typ stehu, ktorým chcete šiť. Podrobnosti nájdete v časti "Výmena prítlačnej pätky" (str?).
↓	
4 Začnite šiť.	Položte tkaninu a potom začnite šiť. Po dokončení šitia odstrihnite nite. Podrobnosti nájdete v časti "Orientácia látky" (str?), "Začiatok šitie" (Strana?) A "Odrezanie nite" (str?).

www.brotherczech.cz
Šijací techniky Brother s.r.o.

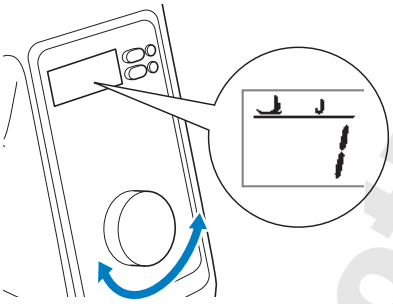
Začiatok šitie

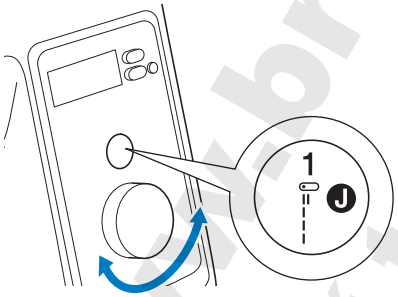
Prvýkrát si skúste šitie na kúsku látky a s niťou, ktoré bude používať aj na svoj projekt.

1. **Pripravte si zodpovedajúcu ihlu a niť pre typ vybrané látky**
2. **Zapnite šijací stroj.**



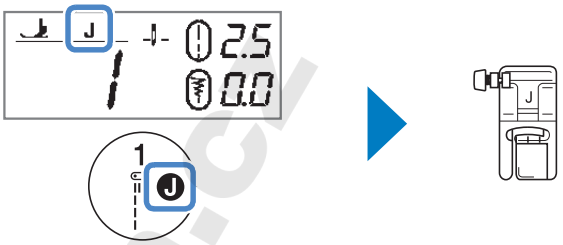
3. **Niť si nacívkujte a potom ju nasaďte do stroja (strana 15)**
4. **Navlečte si horná niť (strana 20)**
5. **Zapnite volič výberu vzoru, aby ste vybrali požadovaný steh.**
Pozície, kde sa vám zobrazí steh, sa líšia v závislosti na modeli.





- Podrobnosti o stehoch nájdete v tabuľke stehov na strane 47.
- Ak je to nutné, zmeňte dĺžku alebo šírku stehu (strana 39).
- Pre podrobnosti, týkajúce zobrazovanie informácií na LCD displeji sa pozrite na stranu 14.

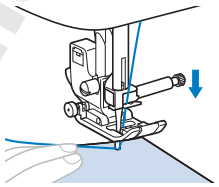
6. **Skontrolujte symbol prítlačné pätky zobrazený na displeji a nasaďte príslušnú pätku. V tomto kroku nasaďte Pätku pre Cik-cak steh "J". (Je nasadená na stroji pri zakúpení)**



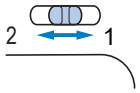
UPOZORNENIE

- **Vždy používajte správnu pätku. Pokiaľ nebude použitá správna pätka, ihla môže do pätky naraziť a môže sa zlomiť, môže spôsobiť zranenie.**

7. **Látku položte pod prítlačnú pätku. Navlečte ihlu a otočte ručným okolo smerom k sebe alebo stlačte tlačidlo pre pozíciu ihly, aby ste ihlu nastavili do štartovacej pozície.**

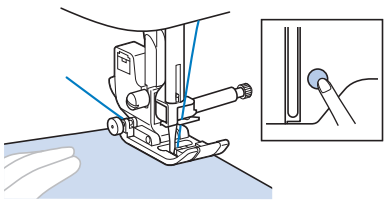


8. **Prítlačnú pätku spustite na látku.**
9. **Upravte si rýchlosť šitia s pomocou ovládača rýchlosti šitia**
Rýchlosť šitia môžete upraviť aj v priebehu šitia.



1 Rýchlo
2 Pomaly

10. **Stlačte tlačidlo "Štart / Stop" pre začiatok šitia. (Akonáhle je pripojený nožný pedál, pomaly ho zošliapnite)**
Látku veďte zľahka ručne.



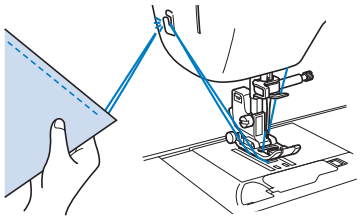
Dôležité

- Ak je pripojený ovládací pedál, (Tlačidlo štart / stop) nemožno pre spustenie šitie použiť.

11. **Akonáhle dokončíte šitie, znova stlačte (Tlačidlo štart / stop).**
▶ Stroj prestane šiť s ihlou v spodnej pozíciu (v látke). Ihlu zdvihnite.

www.brother-czech.cz Šicí technika Brother s.r.o.

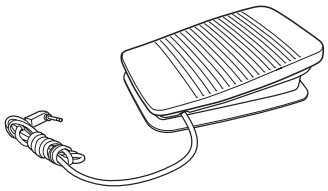
12 **Látku položte k stroju z ľavej strany a nite odstrihnite orezávačom niťou.**



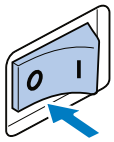
13 **Šitie skontrolujte a v prípade potreby upravte napätie nite. (Strana 43)**

➳ Použitie ovládacieho pedálu

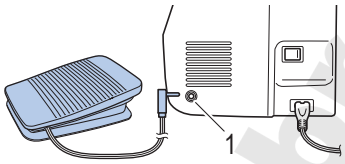
Pomocou ovládacieho pedálu môžete šitie spustiť aj zastaviť.



1 **Vypnite šijací stroj.**
Pri pripájaní ovládacieho pedálu sa uistite, že je šijací stroj vypnutý, aby ste zabránili nechcenému spusteniu stroja.



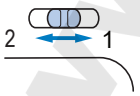
2 **Zasuňte konektor ovládacieho pedálu do zástrčky na boku šijacieho stroja.**



1 Konektor ovládacího panelu

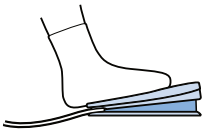
3 **Zapnite šijací stroj.**

4 **Upravte si rýchlosť šitia s pomocou ovládača rýchlosti šitia**
Rýchlosť šitia môžete upraviť aj v priebehu šitia.



1 Rýchlo
2 Pomaly

5 **Akonáhle ste pripravení k šitiu, pomaly stlačte ovládací pedál.**
Stlačenie ovládacieho pedálu zvýši rýchlosť šitie; uvoľnenie ovládacieho pedálu rýchlosť šitia zníži.



6 **Akonáhle dokončíte šitie, znova stlačte (Tlačidlo štart / stop).**
▶ Stroj prestane šiť s ihlou v spodnej pozíciu (v látke). Ihlu zdvihnite.

! UPOZORNENIE

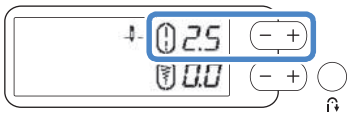
● Nedopustite, aby sa v ovládacom pedálu nahromadili nite alebo prach, inak by mohlo dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
● Na ovládací pedál neklaďte žiadne predmety, inak môže dôjsť k poškodeniu stroja alebo zranenia.
● Ak má byť stroj dlhšiu dobu mimo prevádzku, odpojte ovládací pedál, inak by mohlo dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

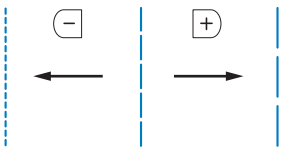
Regulácia dĺžky a šírky stehu

➳ Príklad: Pre výber stehu 4

1 **Otáčajte volič vzoru, až kým sa na displeji vzoru neobjaví "4".**

2 **Stlačením "+" alebo "-" na (tlačidlo dĺžky stehu) upravíte dĺžku stehu.**



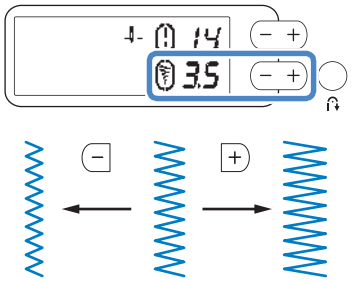


Doplnkové informácie

● Keď zmeníte nastavenie dĺžky alebo šírky stehu , okolo alebo zmizne z LCD displeja . Keď zmeníte nastavenie dĺžky alebo šírky stehu späť na východiskovú hodnotu, okolo alebo sa na LCD displeji znova objaví.
● Ak nie je možné upraviť šírku vybraného stehu, napravo od sa na LCD displeji objaví " - ".

www.brotherczsk.com
Sídlo technika Brother s.r.o.

3 **Stlačením "+" alebo "-" na (tlačidlo šírky stehu) upravíte šírku stehu.**



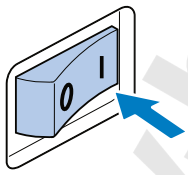
UPOZORNENIE

- **Po nastavení šírky stehu pomaly otočte ručným okolo smerom k sebe a skontrolujte, či sa ihla nedotýka prítlačné pätky. Ak ihla narazí na prítlačnú pätku, môže sa ihla ohnúť alebo zlomiť.**
- **Ak sú stehy príliš blízko seba, predĺžte dĺžku stehu. Ak budete pokračovať v šití sa stehy príliš blízko seba, môžete spôsobiť ohnutie alebo zlomenie ihly.**

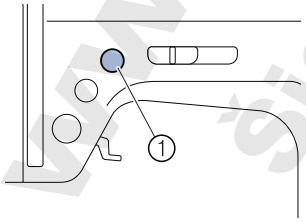
Orientácia látky

Uistite sa, že sú tkaniny šité v správnom poradí a že sú správne orientované lícovej a rubovej strany látky.

1 **Zapnite šijací stroj.**
Priamy steh (ľavá pozícia ihly) je vybraný automaticky.



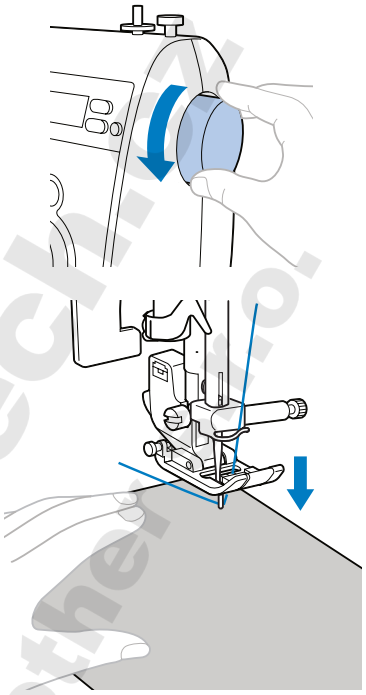
2 **Stlačte (tlačidlo pozície ihly) raz alebo dvakrát pre zdvihnutie ihly.**



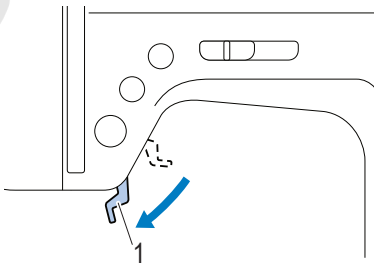
1 Tlačidlo pozícia ihly

3 **Položte látku pod prítlačnú pätku.**
• Ak sa švové záložka nachádza na pravej strane, je šitie v priamej línii ľahšie a voľná tkanina neprekáža.

4 **Podržte koniec nite a tkaninu ľavou rukou a pravou rukou otočte ručným okolo smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek), aby ste spustili ihlu do východiskovej pozícia pre šitie.**

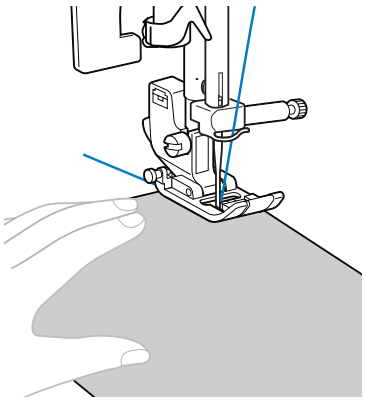


5 **Spustite páku prítlačnej pätky.**



1 Páka prítlačné pätky

▶ Látka je teraz správne umiestnená pre šitie.



www.brother-czech.cz
šicí technika Brother s.r.o.

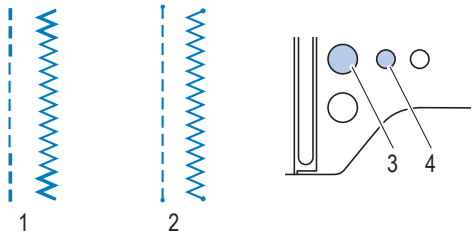
Šitie zapošívacích stehov

Zapošívací stehy sú všeobecne nutné na začiatku a na konci šitia. Zapošívací stehy sú tie, ktoré sú šité v opačnom smere. Zapošívací stehy sú šité akonáhle je stlačené tlačidlo pre zapošitie.

Dôležité

- Akonáhle máte vybraný steh, tak stlačením a držaním tlačidla pre zapošitie budú stehy šité v opačnom smere.

- Stlačením tlačidla pre zapošitie na mieste, sa vám ušije 3 - 5 stehov na rovnakom mieste, čím sa steh zafixuje a nebude sa párať.



1 zapošitia stehom v opačnom smere
2 zapošitia 3-5 stehy na mieste
3 (Tlačidlo pre zapošitie)
4 (Tlačidlo pre zapošitie na mieste)

Poznámka

- **Pre modely vybavené LED ukazovateľom vedľa tlačidla pre zapošitie na mieste:** zelené LED svetlo vedľa tlačidla svieti, akonáhle sa steh šije. LED svetlo sa vypne keď je zapošitie na mieste dokončené.

Automatické zapošívanie

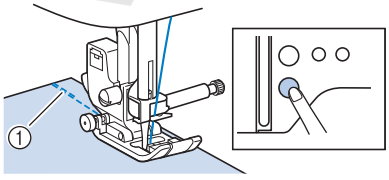
Akonáhle si vyberiete steh a zapnete automatické zapošitie / automatické zapošitie na mieste, stroj bude automaticky šiť zapošívací stehy na začiatku a na konci šitia.
Keď stroj vypnete, automatické zapošitie / automatické zapošitie na mieste sa vypne.

1. **Vyberte vzor stehu**
2. **Stlačte tlačidlo automatického zapošitie**



Zobrazí sa na dipleji

3. **Umiestnite látku do východiskovej polohy a svetiel stlačte tlačidlo "Štart / Stop" alebo zošliapnite nožný pedál pre začatie šitia.**



1 Zapošívací stehy v opačnom smere
- stroj automaticky ušije opačnej stehy (zapošívací) a potom bude pokračovať v šití.

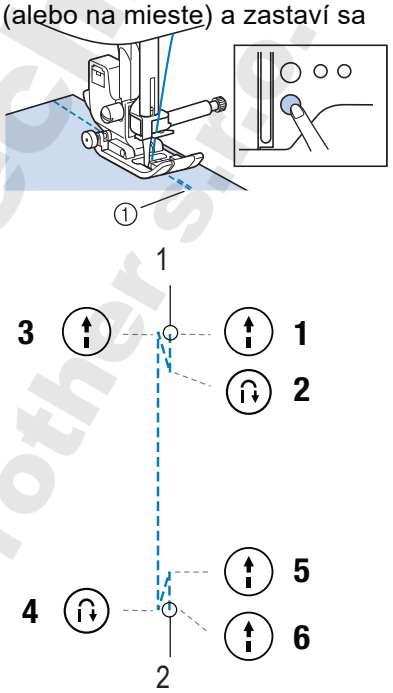
Doplnkové informácie

- Keď vyberiete nižšie uvedené stehy, bude stroj na začiatku stehu automaticky šiť opačnej stehy.

- Ak stlačíte tlačidlo "Štart / Stop", aby ste pozastavili šitie, jeho opätovným stlačením môžete v šití pokčačovat. Stroj teraz nebude znovu šiť opačnej zapošívací stehy.

4. **Akonáhle tlačítko pre zapošitie v opačnom smere alebo tlačítko pre zapošitie na mieste.**

▶ Stroj vyšije zapošívací stehy v opačnom smere (alebo na mieste) a zastaví sa

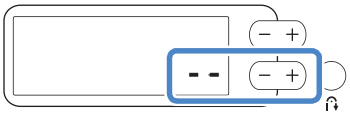


1 Začiatok švu
2 Koniec švu

Priorita zapošitie

Ak je priorita zapošitie zapnutá, zapošívací stehy budú šité na začiatku a / alebo konci šitia a to aj keď je tlačítko zapošívacího stehu stlačené.

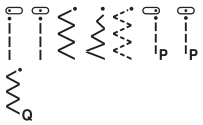
1. **Vypnite šijací stroj**
2. **Držte stlačené tlačítko na ovládacom paneli a zapnite šijací stroj.**
3. **Stlačte tlačidlo "-" alebo "+"**

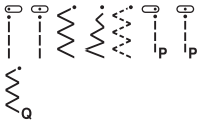


Hodnota na LCD sa zmení z " - - " na "On"

4. **Vypnite šijací stroj a potom ho znova zapnite**
priorita zapošitie je zapnutá

www.brother-czech.cz
Výuka technika Brother

	zapošitie opačným stehom	Zapošitie na mieste
Keď nie je funkcia automatického zapošitie aktivny pri voľbe stehov ako na príkladoch zobrazených nižšie: 	Stroj Začnime šiť stehy a opačné stehy šije iba pri stlačenom tlačidle zapošitie opačným stehom.	Stroj ušije 3-5 stehov na mieste pri stlačenom tlačidle zapošitie na mieste.
Keď nie je funkcia automatického zapošitie aktívna pri voľbe stehov ako na príkladoch zobrazených nižšie: 	Stroj šije niekoľko opačných stehov na začiatku a na konci šitia *	Stroj ušije 3-5 stehov na mieste pri stlačenom tlačidle zapošitie na mieste.
Keď nie je funkcia automatického zapošitie aktivny pri voľbe iných úžitkových stehov ako rovného alebo cik-cak.	Stroj ušije 3-5 stehov na mieste pri stlačenom tlačidle zapošitie na mieste.	Stroj ušije 3-5 stehov na mieste pri stlačenom tlačidle zapošitie na mieste.
Keď nie je funkcia automatického zapošitie aktívna pri voľbe znakových / dekoratívnych stehov.	Stroj ušije 3-5 stehov na mieste pri stlačenom tlačidle zapošitie na mieste.	Stroj začne šiť a potom po stlačení tlačidla zapošitie na mieste dokončí vzor a šije zapošívací stehy na konci šitia.
Keď je funkcia automatického zapošitie aktivny pri voľbe stehov ako na príkladoch zobrazených nižšie: 	Stroj šije opačné stehy a zastaví v šití keď sa tlačítko stlačí. (Na začiatku šitia sú opačné stehy ušité automaticky akonáhle sa stlačí tlačidlo "Štart / Stop").	Stroj zapošíva na mieste a zastaví v šití keď sa tlačítko stlačí. (Na začiatku šitia sú zapošívací stehy ušité automaticky akonáhle sa stlačí tlačidlo "Štart / Stop").

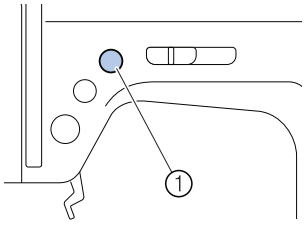
	zapošitie opačným stehom	Zapošitie na mieste
Keď je funkcia automatického zapošitie aktívna pri voľbe stehov ako na príkladoch zobrazených nižšie: 	Stroj šije opačné stehy a zastaví v šití keď sa tlačítko stlačí. * (Na začiatku šitia sú opačné stehy ušité automaticky akonáhle sa stlačí tlačidlo "Štart / Stop").	Stroj zapošíva na mieste a zastaví v šití keď sa tlačítko stlačí. (Na začiatku šitia sú zapošívací stehy ušité automaticky akonáhle sa stlačí tlačidlo "Štart / Stop").
Keď je funkcia automatického zapošitie aktivny pri voľbe iných úžitkových stehov ako rovného alebo cik-cak.	Stroj šije opačné stehy a zastaví v šití keď sa tlačítko stlačí. (Na začiatku šitia sú opačné stehy ušité automaticky akonáhle sa stlačí tlačidlo "Štart / Stop").	Stroj zapošíva na mieste a zastaví v šití keď sa tlačítko stlačí. (Na začiatku šitia sú zapošívací stehy ušité automaticky akonáhle sa stlačí tlačidlo "Štart / Stop").
Keď je funkcia automatického zapošitie aktívna pri voľbe znakových / dekoratívnych stehov.	Stroj šije 3-5 stehov na mieste a zastaví v šití keď sa tlačítko stlačí. (Na začiatku šitia sú zapošívací stehy na mieste ušité automaticky akonáhle sa stlačí tlačidlo "Štart / Stop").	Stroj zapošíva 3-5 stehov na mieste a zastaví v šití po dokončení vzoru, keď je tlačítko stlačili. (Na začiatku šitia sú zapošívací stehy ušité automaticky akonáhle sa stlačí tlačidlo "Štart / Stop").

* Ak je priorita zapošitie aktívny, zapošívací stehy na mieste budú šité namiesto opačných stehov (viď. Priorita zapošitie na strane 41)

www.brother-czech.com Šicí technika Brother s.r.o.

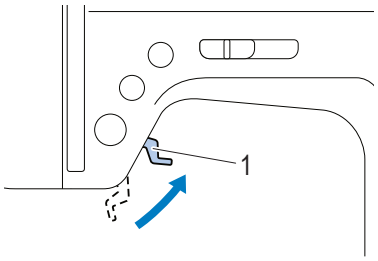
Odrezanie nite

1 **Pokiaľ chcete zakončiť steh a šijací stroj je zastavený, jedným stlačením (tlačítko pozície ihly) zdvihnite ihlu.**



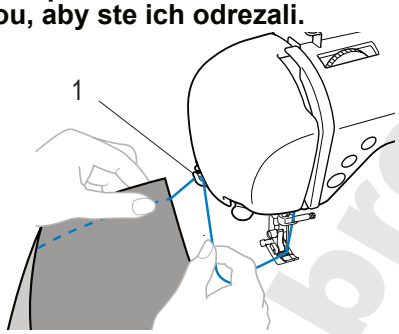
1 Tlačidlo pozícia ihly
▶ Ihla je zdvihnutá.

2 **Zdvihnite páku prítlačnej pätky.**



1 Páka prítlačné pätky

3 **Vytiahnite látku na ľavú stranu stroja a potom pretiahnite nite odrezávačom niťou, aby ste ich odrezali.**



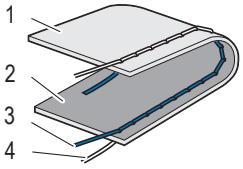
1 Odrezávač nite

Nastavenie napätia nite

Možno budete musieť zmeniť napätie nite v závislosti na použitej látke a nitiach.

Správne napätie nite

Horná niť a spodnú niť by sa mali križiť blízko stredu látky. Z lícovej strany látky by mala byť vidieť iba hornú niť a z rubu by mala byť vidieť iba spodnú niť.



1 Rub látky
2 Líc látky
3 Horná niť
4 Spodná niť

Horná niť je príliš napnutá

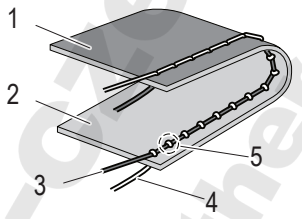
Ak je spodná niť viditeľná z lícovej strany látky, tak je vrchná niť príliš napnutá.

Poznámka

- Pokiaľ nie je horná niť zavedená správne alebo pokiaľ nie je cievka správne nainštalovaná, nemusí byť možné nastaviť správne napätie nite. Ak nie je možné docieliť správneho napätia nite, znova navlečte hornú niť a vložte cievku správnym spôsobom.

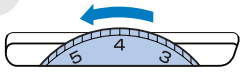
Doplnkové informácie

- Odporúčame vám, aby ste pred šitím vykonali skúšku na zvyšku tkaniny.



1 Rubová strana tkaniny
2 Lícová strana tkaniny
3 Horná niť
4 Niť z cievky
5 Niť z cievky je viditeľná z lícovej strany tkaniny.

Otočte regulátorom napätia nite doľava pre uvoľnenie hornej nite.

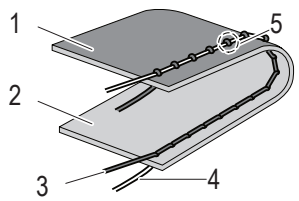


Horná niť je príliš voľná

Ak je horná niť viditeľná z rubovej strany tkaniny, horná niť je príliš voľná.

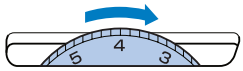
Poznámka

- Ak bola horná niť nesprávne zavedená, môže byť aj horná niť príliš voľná. V tomto prípade nahliadnite do časti "Zavedenie hornej nite "(str?) a znovu zaveďte hornú niť.



1 Rubová strana tkaniny
2 Lícová strana tkaniny
3 Horná niť
4 Niť z cievky
5 Horné niť je viditeľná z rubovej strany tkaniny.

Otočte regulátorom napätia nite doprava pre napnutie hornej nite.



www.brother-czech.cz
Brother s.r.o.

Užitočné rady pre šitie

Nižšie sú popísané rôzne spôsoby dosiahnutia lepších výsledkov šitia. Pri šití postupujte podľa týchto rád.

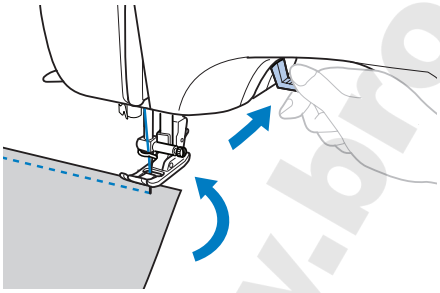
Skúšobné šitie

Po výbere stehu stroj automaticky nastaví šírku a dĺžku pre vybraný steh.
Treba však ušiť skúšobný kus, pretože sa v závislosti na type tkaniny a používaného stehu nemusí podariť dosiahnuť požadovaný výsledok.
Pre skúšobný šitie použite kus tkaniny a nite presne zodpovedajúce tým, ktoré používate pre váš projekt, a skontrolujte napätie nite a dĺžku a šírku stehu.
Keďže sa výsledky líšia v závislosti od typu stehu a počtu vrstiev zošívané tkaniny, vykonajte skúšobné šitie za rovnakých podmienok, za ktorých budete realizovať váš projekt.

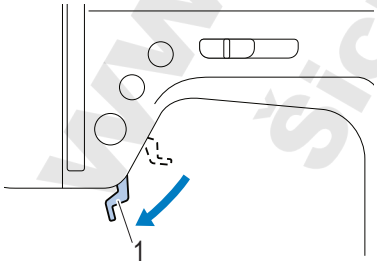
Zmena smeru šitia

1. **Akonáhle šitím dosiahnete rohu, zastavte šijací stroj.**
   Nechajte ihlu v dolnej polohe (v tkanine).
   Ak zostala ihla pri zastavení hore, stlačte (tlačítko pozície ihly).

2. **Zdvihnite páku prítlačnej pätky a potom otočte tkaninu.**
   Tkaninu otočte okolo ihly ako stredu otáčania.



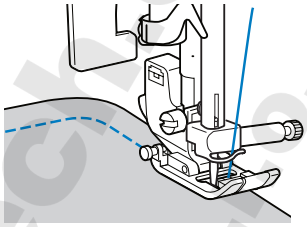
3. **Spustite páku prítlačnej pätky a pokračujte v šití.**



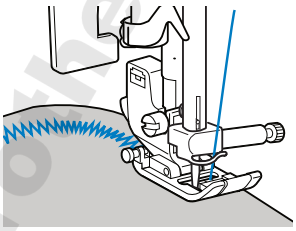
1 Páka prítlačné pätky

Šitie po krivke

Zastavte šitie a potom mierne zmeňte smer šitia, aby ste šili po zvolenej krivke.

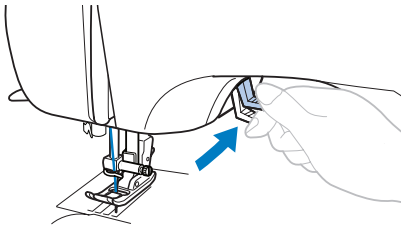


Ak šijete podľa krivky kľukatým stehom, vyberte kratšiu dĺžku stehu, aby ste docielili jemnejšieho stehu.



Šitie silných tkanín

➳ Ak sa tkanina nezmestí pod prítlačnú pätku
Zdvihnite prítlačnú pätku ešte vyššie, aby ste vyzdvihli prítlačnú pätku do najvyššej polohy. (V tejto chvíli nie je prítlačná pätka zabezpečená.)

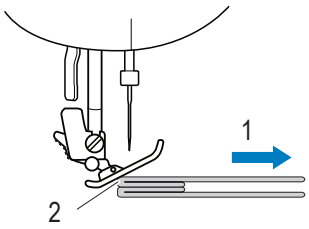


UPOZORNENIE

- **Hrúbka tkanín sa líši v závislosti od typu tkaniny. Ak je tkanina tlačená silou, môže dôjsť k zlomeniu alebo ohnutiu ihly.**

www.brother-czech.cz
Šicí techniky Brother s.r.o.

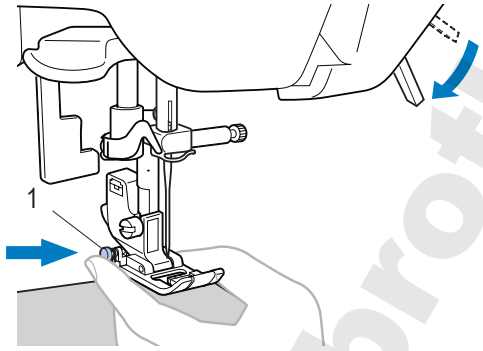
➳ Ak šijete silné švy a tkanina sa na začiatku švu nepodáva
Pätka pre kľukatý steh "J" má funkciu, ktorá udržuje prítlačnú pätku v rovine.



1 Smer šitie
2 Vychýlenie

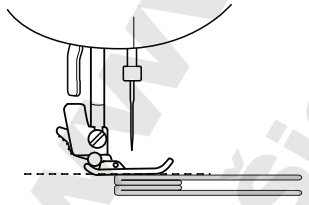
1 **Pri začatí šitie švu, ktorý je pre podávanú tkaninu príliš vysoký, zdvihnite páčku prítlačné pätky.**

2 **Pomocou ukazováka stlačte čierne tlačítko (tŕň držiaka prítlačné pätky) na ľavej strane pätky kľukatého stehu "J", potom pomocou ľavého palca upravte prítlačnú pätku jemným stlačením prednej časti prítlačné pätky. Budete počuť "cvaknutie"; naďalej držte tŕň držiaku prítlačnej pätky a spúšťajte prítlačnú pätku.**



1 Čierne tlačítko

3 **Prítlačná pätka zostane v rovine a umožní tak podávať tkaninu.**



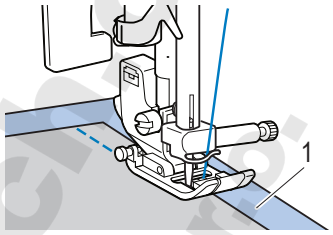
• Po ušitie švu sa prítlačná pätka vráti do normálnej polohy.

UPOZORNENIE

• Hrúbka tkanín sa líši v závislosti od typu tkaniny. Ak je tkanina tlačená silou, môže dôjsť k zlomeniu alebo ohnutiu ihly.

Šitie tenkých tkanín

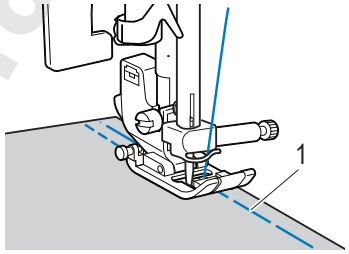
Pri šití tenkých látok môže dôjsť k vychýleniu švu alebo sa nemusí tkanina správne podávať. Ak k tomu dôjde, položte pod tkaninu papier alebo stabilizačný materiál a zošite ho spolu s látkou. Akonáhle šitie dokončíte, odtrhnite prebytočný papier.



1 Stabilizační materiál alebo papier

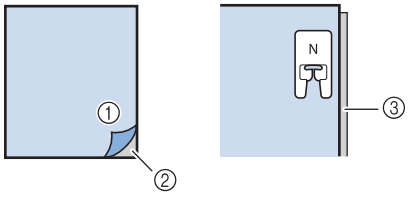
Šitie pružných tkanín

Najskôr kusy tkaniny sestehujte dohromady a potom šite, bez toho aby ste tkaninu napínal. Lepší výsledok navyše dosiahnete, ak použijete vlákno pre pletenie alebo pružný steh.



1 Stehování

Šitie dekoratívnych stehov

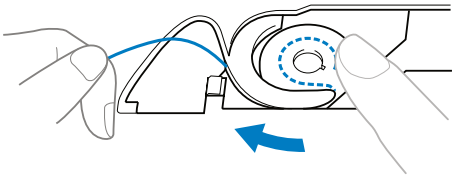
Látka	Pri šití pružných tkanín alebo tenkých tkanín pripevnite z lícovej strany látky materiál pre zafixovanie látky. Na zafixovanie možno použiť nažehľovací trhacie materiál alebo ako alternatívu možno použiť trhacie papier.  1 Látka 2 Zafixovanie látky 3 Trhacie papier
Niť	#50 - #60
Ihly	U pružných, tenkých alebo štandardných látok: zlaté ihly 90/14 Pri ťažkých látok: klasické ihly 90/14

www.brother-zsc.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

Vytiahnutie niti z cievky

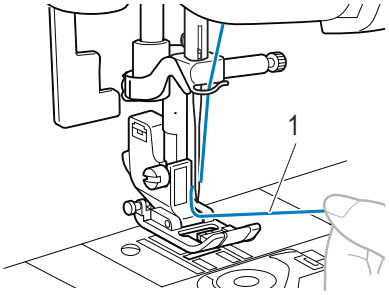
Pri vytváraní naberaní najprv vytiahnite niť z cievky ako je popísané nižšie.

1 **Prevlečte niť z cievky skrz výrez.**
Neodrezávajte niť odrezávačom.



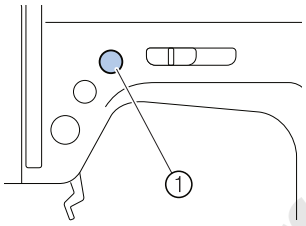
- Nechajte kryt cievky odstránený.

2 **Jemne pridržte koniec hornej nite.**



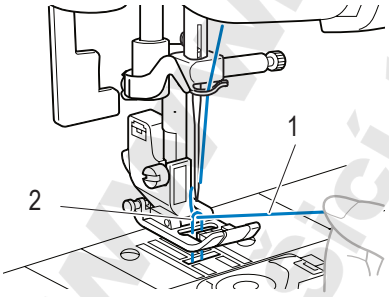
1 Horná niť

3 **So zdvihnutou ihlou dvakrát stlačte (tlačítko pozície ihly).**



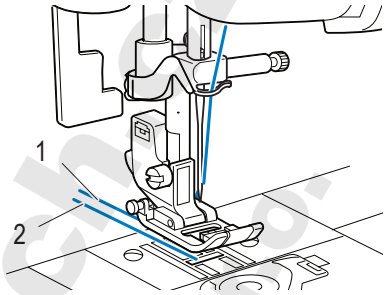
1 Tlačidlo pozícia ihly

4 **Opatrne vytiahnite hornú niť smerom nahor, aby ste vytiahli koniec nite z cievky.**



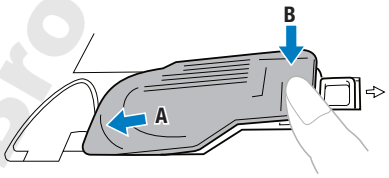
1 Horná niť
2 Niť z cievky

5 **Vytiahnite asi 10 až 15 cm (4 - 5 palcov) niti z cievky pod prítlačnú pätkou smerom k zadnej časti stroja.**



1 Horná niť
2 Niť z cievky

6 **Znovu kryt cievky nasaďte.**
Zasuňte vodidlo v ľavom spodnom rohu krytu cievky (A) a potom na pravej strane (B) zatlačte
smerom nadol.



www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

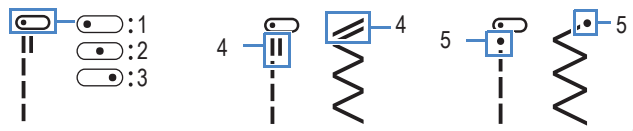
3 UŽITKOVÉ STEHY

Tabuľka stehov

• Akonáhle je vybraný niektorý z nasledujúcich stehov, tak držaním (Automatické zapošitie) sa budú šiť opačnej stehy.

Steh												
Č.	80 stehů	01	02	03	04	07	08	09	10	15	16	18
	60 stehů	01	02	03	04	07	08	–	09	14	–	16
	50 stehů	01	02	03	04	07	08	–	09	14	–	16
	16 stehů	01	–	02	–	04	–	–	09	–	–	–

Ak je vybraný akýkoľvek iný steh, tak stlačením (Automatické zapošitie) bude šiť zapošívací stehy na mieste.
•Symboly u stehů označují následující:



1 levá pozice jehly
2 středová pozice jehly
3 pravá pozice jehly
4 zapošití opačným stehem
5 zapošití na místě

Poznámka
• Kráčajúca pätka môže byť použitá iba s rovnými alebo cik-cak stehy. Nezapošívejte s kráčajúca pätkou

*1 Dvojihla môže byť použitá po nasadení pätky pre cik-cak "steh" J ". (Strana?)
* 2 Ak používate dvojihlu, nastavte šírku stehu medzi 1.0 mm (1/16 palca) až 6.0 mm (15/64 palca).
* 3 Ak používate dvojihlu, nastavte šírku stehu na 5.0 mm (3/16 palca) alebo menej.

Steh	Č. 80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů	Prítlačná pätka	Steh / Využitie	Šírka stehu (Mm (palce)) Auto. Manual	Dĺžka stehu (Mm (inch)) Auto. Manual
	01*1	01*1	01*1	01	J	**Rovný steh (Ľavá)** Bežné šitie, záhyby, záševkami atď.	**0.0 (0)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**2.5 (3/32)** 0.2 - 5.0 (1/64 - 3/16)
	02*1	02*1	02*1	–	J	**Rovný steh (Ľavá)** Bežné šitie, záhyby, záševkami atď.	**0.0 (0)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**2.5 (3/32)** 0.2 - 5.0 (1/64 - 3/16)
	03*1	03*1	03*1	02*1*2	J	**Rovný steh (Stred)** Bežné šitie, záhyby, záševkami atď.	**3.5 (1/8)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**2.5 (3/32)** 0.2 - 5.0 (1/64 - 3/16)
	04*1	04*1	04*1	–	J	**Rovný steh (Stred)** Bežné šitie, záhyby, záševkami atď.	**3.5 (1/8)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**2.5 (3/32)** 0.2 - 5.0 (1/64 - 3/16)
	05*1	05*1	05*1	10	J	**Trojitý pružný steh** Prišívanie rukávov, šitie vnútorných švov, šitie pružných tkanín a dekoratívne stehy	**0.0 (0)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**2.5 (3/32)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)

UPOZORNENIE

• Pred výmenou prítlačné pätky sa uistite, že je šijací stroj vypnutý, inak by mohlo dôjsť ku zranenia, pokiaľ by došlo k náhodnému stlačeniu tlačidla a stroj by začal šiť.

www.brother-czech.cz
šicí technika Brother s.r.o.

Steh	Č. 80 stehů	Č. 60 stehů	Č. 50 stehů	Č. 16 stehů	Přítlačná patka	Steh/Využití	Šířka stehu (mm (palce)) Auto. Manual	Délka stehu (mm (inch)) Auto. Manual
	06*1	06*1	06*1	03*1*3	J	**Pružný steh** **Šitie pružných látok a dekoratívny steh**	**1.0 (1/16)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**2.5 (3/32)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	07*1	07*1	07*1	04*1*3	J	**Cik-cak steh** **Entlování, zapravenie švu, prišívanie aplikácií**	**3.5 (1/8)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**1.4 (1/16)** 0.0 - 4.0 (0 - 3/16)
	08*1	08*1	08*1	–	J	**Cik-cak steh** **Entlování, zapravenie švu, prišívanie aplikácií**	**3.5 (1/8)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**1.4 (1/16)** 0.0 - 4.0 (0 - 3/16)
	09*1	–	–	–	J	**Cik-cak steh (Pravá)** **Začína od pravej polohy ihly, Cik-cak sa šije doľava**	**3.5 (1/8)** 2.5 - 5.0 (3/32 - 3/16)	**1.4 (1/16)** 0.3 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	10*1	09*1	09*1	09*1*3	J	**3-bodové cik-cak steh** **Overlockový (stredné, silné a strečové látky), prišívanie gumy, prišívanie elastických prvkov, látanie atď.**	**5.0 (3/16)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**1.0 (1/16)** 0.2 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	11	10	10	05	G	**Overlockový steh** **Entlování tenkých tkanín alebo tkanín strednej gramáže**	**3.5 (1/8)** 2.5 - 5.0 (3/32 - 3/16)	**2.0 (1/16)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	12	11	11	06	G	**Overlockový steh** **Entlování silných tkanín**	**5.0 (3/16)** 2.5 - 5.0 (3/32 - 3/16)	**2.5 (3/32)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	13	12	12	–	G	**Overlockový steh** **Vystuženie stredných, silných a ľahko sa štiepiace tkanín**	**5.0 (3/16)** 3.5 - 5.0 (1/8 - 3/16)	**2.5 (3/32)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	14*1	13*1	13*1	–	J	**Overlockový steh** **Entlování pružných tkanín**	**5.0 (3/16)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**2.5 (3/32)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	15	14	14	–	J	**Rovný steh (Pravá)** **Šitie rovným stehom (s prídavkom na šev 6,5 mm (1/4 palca) od pravého okraja prítlačné pätky)**	**5.5 (7/32)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**2.0 (1/16)** 0.2 - 5.0 (1/64 - 3/16)
	16	–	–	–	J	**Rovný steh (Stred)** **Šitie látacím rovným stehom**		**2.0 (1/16)** 0.2 - 5.0 (1/64 - 3/16)
	17	15	15	–	J	**Prešívanie vyzerajúce ako ručný** **Prešívanie rovným stehom, ktoré vyzerá ako ručne šité** **Použite ihly medzi 90/14 a 100/16.**	**0.0 (0)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**2.5 (3/32)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	18	16	16	–	J	**Prešívacie cik-cak steh** **Cik-cak steh pre prešívanie aplikácií, pre voľné prešívanie**	**3.5 (1/8)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**1.4 (1/16)** 0.0 - 4.0 (0 - 3/16)
	19	17	–	–	J	**Aplikačné steh** **Prišívanie aplikácií a olemovanie**	**1.5 (1/16)** 0.0 - 3.5 (0 - 1/8)	**1.8 (1/16)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	20	18	17	–	J	**Prešívacie steh** **Prešívanie pozadia**	**7.0 (1/4)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**1.6 (1/16)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	21	19	18	07	R	**Slepý lemovacie steh** **Slepý lemovacie steh na tkaninách strednej gramáže**	**00** -3 - 3	**2.0 (1/16)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	22	20	19	08	R	**Pružný slepý lemovacie steh** **Slepý lemovacie steh na pružných tkaninách**	**00** -3 - 3	**2.0 (1/16)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	23*1	21*1	20*1	11*1*3	J	**Aplikačné steh** **Aplikácia, dekoratívne přikrývkový steh**	**3.5 (1/8)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**2.5 (3/32)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	24*1	22*1	21*1	–	J	**Aplikačné steh** **Aplikácia, dekoratívne přikrývkový steh**	**2.5 (3/32)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**2.5 (3/32)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)

www.brotherczech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

Steh	Č.				Prítlačná pätka	Steh / Využitie	Šírka stehu (Mm (palce)) Auto. Manual	Dĺžka stehu (Mm (inch)) Auto. Manual
	80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů				
	25*1	23*1	22*1	–	J	**Mušľový steh** **Šitie Mušľovým stehom**	**4.0 (3/16)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**2.5 (3/32)** 0.2 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	26*1	24*1	23*1	–	N	**Saténový vlnitý steh** **vlnitý steh**	**5.0 (3/16)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**0.5 (1/32)** 0.1 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	27*1	25*1	24*1	–	J	**Spojovacie steh** **Prešívanie a dekoratívne stehy**	**4.0 (3/16)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**1.2 (1/16)** 0.2 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	28*1	26*1	25*1	–	J	**Dvojitý spojovací steh** **Prešívanie, dekoratívne stehy a entlování oboch kusov tkaniny, ako v prípade trikot**	**5.0 (3/16)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**2.5 (3/32)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	29*1	27*1	26*1	–	J	**Spojovacie steh** **Prešívanie a dekoratívne stehy**	**5.0 (3/16)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**1.2 (1/16)** 0.2 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	30*1	28*1	27*1	–	J	**Dekoratívne lemovacie steh** **Dekoratívne lemy alebo tenké, stredne ťažké a hladko tkané tkaniny, prišívanie aplikácií atď.**	**5.0 (3/16)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**1.6 (1/16)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	31*1	29*1	28*1	12*1*3	J	**Riedky lemovacie steh** **Lemovanie, naberanie, dekoratívne steh**	**5.0 (3/16)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**2.5 (3/32)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	32*1	30*1	29*1	–	J	**Riedky lemovacie steh** **Lemovanie, naberanie, dekoratívne steh**	**5.0 (3/16)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**2.5 (3/32)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	33	31	30	–	N	**Retiazkový steh** **Dekoratívne stehy**	**4.0 (3/16)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**3.0 (1/8)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	34*1	32*1	31*1	–	J	**Lemovkový steh** **Dekoratívne stehy**	**4.0 (3/16)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**2.5 (3/32)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	35*1	33*1	32*1	–	J	**Dekoratívne steh** **Dekoratívne stehy**	**5.5 (7/32)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**1.6 (1/16)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	36*1	34*1	33*1	–	N	**Vlnkový steh** **Dekoratívne steh a pripevnenie elastických prvkov**	**5.0 (3/16)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**1.0 (1/16)** 0.2 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	37	35	34	–	N	**Olemovanie** **Prišívanie čipiek, dekoratívne lemy, prišívanie ozdôb atď.**	**3.5 (1/8)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**2.5 (3/32)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	38	36	35	–	N	**Olemovanie** **Dekoratívne lemy, prišívanie aplikácií atď.**	**6.0 (15/64)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**3.0 (1/8)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	39	–	–	–	N	**Olemovanie** **Dekoratívne lemy, prišívanie aplikácií atď.**	**5.0 (3/16)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**3.5 (1/8)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	40*1	37*1	36*1	–	N	**Olemovanie** **Dekoratívne lemy, prišívanie aplikácií atď.**	**5.0 (3/16)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**4.0 (3/16)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	41*1	38*1	–	–	N	**Olemovanie** **Dekoratívne lemy, prišívanie aplikácií atď.**	**5.0 (3/16)** 0.0 - 7.0 (0 - 1/4)	**2.0 (1/16)** 0.4 - 4.0 (1/64 - 3/16)
	42	39	37	15	A	**Gombíková dierka** **Vodorovné gombíkové dierky na tenké alebo stredne silné tkaniny**	**5.0 (3/16)** 3.0 - 6.0 (1/8 - 15/64)	**0.4 (1/64)** 0.2 - 1.0 (1/64 - 1/16)
	43	–	–	–	A	**Gombíková dierka** **Spevnené pasovej gombíkové dierky**	**5.0 (3/16)** 3.0 - 6.0 (1/8 - 15/64)	**0.4 (1/64)** 0.2 - 1.0 (1/64 - 1/16)
	44	40	38	14	A	**Gombíková dierka** **Gombíkové dierky sa kaštieľom na upevnenie tkaniny**	**5.0 (3/16)** 3.0 - 6.0 (1/8 - 15/64)	**0.4 (1/64)** 0.2 - 1.0 (1/64 - 1/16)
	45	41	39	–	A	**Gombíková dierka** **Gombíkové dierky pre pružné tkaniny alebo pleteniny**	**6.0 (15/64)** 3.0 - 6.0 (1/8 - 15/64)	**1.0 (1/16)** 0.5 - 2.0 (1/32 - 1/16)

www.brothercz.cz
Šicí technika Brother

Steh	Č. 80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů	Přítlačná patka	Steh / Využitie	Šírka stehu (Mm (palce)) Auto. Manual	Dĺžka stehu (Mm (inch)) Auto. Manual
	46	42	40	–	A	**Gombíková dierka** **Gombíkové dierky pre pružné tkaniny**	**6.0 (15/64)** 3.0 - 6.0 (1/8 - 15/64)	**1.5 (1/16)** 1.0 - 3.0 (1/16 - 1/8)
	47	43	41	16	A	**Gombíková dierka** **Gombíková dierka v tvare kľúčovej dierky pre silné tkaniny alebo tkaniny s vlasom**	**7.0 (1/4)** 3.0 - 7.0 (1/8 - 1/4)	**0.5 (1/32)** 0.3 - 1.0 (1/64 - 1/16)
	48	44	–	–	A	**Gombíková dierka** **Gombíková dierka v tvare kľúčovej dierky pre silné alebo stredne ťažké tkaniny**	**7.0 (1/4)** 3.0 - 7.0 (1/8 - 1/4)	**0.5 (1/32)** 0.3 - 1.0 (1/64 - 1/16)
	49	–	–	–	A	**Gombíková dierka** **Vodorovné dierky v tvare kľúčovej dierky pre silné tkaniny alebo tkaniny s vlasom**	**7.0 (1/4)** 3.0 - 7.0 (1/8 - 1/4)	**0.5 (1/32)** 0.3 - 1.0 (1/64 - 1/16)
	50	45	42	13	A	**Gombíková dierka** **Vystuženie pri otváraní vrecka atď.**	**2.0 (1/16)** 1.0 - 3.0 (1/16 - 1/8)	**0.4 (1/64)** 0.3 - 1.0 (1/64 - 1/16)

www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

Dekoratívne stehy

• Použite pätku na monogramy "N"

• Dvojihla Moze hoci použitá iba u saténových sťahovať. Ďalej sa uistite, že pri použití dvojihly ste nasadili pätka pre cik-cak steh "J".

Steh		Č. 80 Stehů	Č. 60 Stehů	Č. 50 Stehů	Č. 16 Stehů
Dekoratívne stehy		51	46	–	–
		52	–	–	–
		53	–	–	–
		54	47	–	–
		55	48	43	–
		56	–	–	–
		57	49	–	–
		58	50	–	–
		59	–	–	–
		60	51	44	–
		61	–	–	–
		62	–	–	–
		63	–	–	–
		64	–	–	–
		65	–	–	–
	 *	– –	– –	– –	–
Dekoratívne saténové stehy		66	–	–	–
		67	–	–	–

Steh		Č. 80 Stehů	Č. 60 Stehů	Č. 50 Stehů	Č. 16 Stehů
Saténové stehy		68	52	45	–
		69	–	–	–
		70	53	46	–
		71	54	47	–
		72	55	–	–
		73	56	–	–
		74	57	48	–
		75	–	–	–
Křížkové stehy		76	58	–	–
		77	59	49	–
		78	60	50	–
		79	–	–	–
		80	–	–	–

www.brother-czech.cz
šicí technika Brother s.r.o.

Úžitkové stehy

Šitie endlovacích stehov pomocou pätky pre cik-cak steh "J"

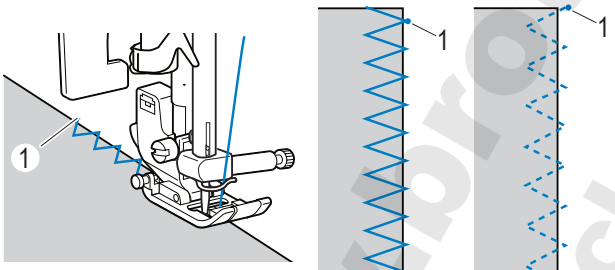
1. **Zapnite stroj.**
2. **Vyberte steh:**

Steh	Č.			
	80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů
	07	07	07	04
	09	–	–	–
	10	09	09	09
	14	13	13	–

• Bližšie informácie o stehoch nájdete v tabuľke stehov na str. 47-50

3. **Namontujte pätku pre Cik-cak steh "J".**
• Podrobnosti nájdete v časti "Výmena prítlačnej pätky "(str 31).

4. **Šite pozdĺž okraja tkaniny, aby sa ihla dostala mimo okraj vpravo.**



1 Bod spustenie ihly

UPOZORNENIE

- **Po nastavení šírky stehu pomaly otočte ručným okolo smerom k sebe a skontrolujte, či sa ihla nedotýka prítlačné pätky. Ak ihla narazí na prítlačnú pätku, môže sa ihla ohnúť alebo zlomiť.**

Šitie overlockových stehov pomocou overlockové pätky "G"

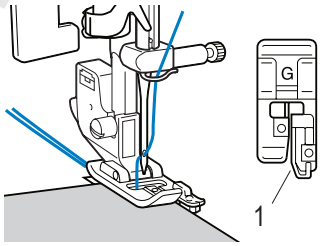
1. **Zapnite stroj.**
2. **Vyberte steh:**

Steh	Č.			
	80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů
	21	19	18	07
	22	20	19	08

• Bližšie informácie o stehoch nájdete v tabuľke stehov na str. 47-50

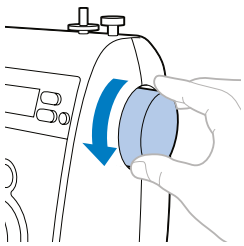
3. **Nasaďte overlockové pätku "G".**
• Podrobnosti nájdete v časti "Výmena prítlačnej pätky "(str 31).

4. **Položte tkaninu hranou tkaniny proti vodítku prítlačné pätky a spustite páku prítlačné pätky.**

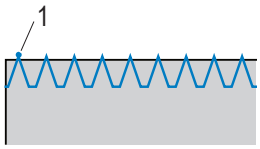


1 Vodítko prítlačné pätky

5. **Pomaly otočte ručné koleso smerom k sebe, aby ste skontrolovali, že sa ihla nedotýka prítlačné pätky.**



6. **Počas šitia veďte okraj tkaniny podľa vodítka prítlačné pätky.**



1 Bod spustenie ihly

www.brother-czech.cz
Brother technika s.r.o.

Slepý lemovacie steh

Spodné časti sukní a nohavíc sú olemované.

Hodnoty pod "Auto" sú nastavené pri výbere vzoru. Nastavenie možno upraviť na ľubovoľnú hodnotu v rámci rozmedzí uvedeného pod "Manual".

Doplnkové informácie

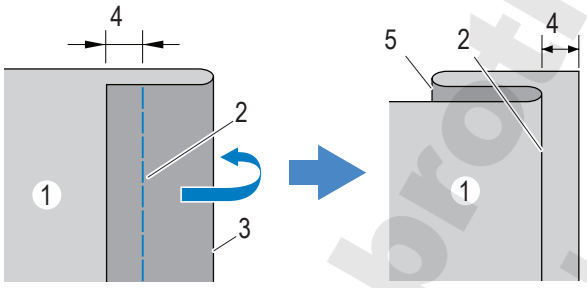
- Keď je vybraný steh alebo

  Stlačte "-" na tlačidle šírky stehu, aby sa na displeji zobrazilo "0", "-1", "-2" alebo "-3" a tým sa posunula ihle smerom doľava. Stlačte "+" na tlačidle šírky stehu, aby sa na displeji zobrazilo "0", "1", "2" alebo "3" a tým sa posunula ihle smerom doprava. Slepý lem ušijete podle následujících pokynů.

UPOZORNENIE

• Pred výmenou prítlačné pätky sa uistite, že je šijací stroj vypnutý, inak by mohlo dôjsť k zraneniu, ak by došlo k náhodnému stlačeniu tlačidla a stroj by začal šiť.

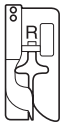
1 Zložte tkaninu pozdĺž požadovanej hrany záložky a nastehujte ju asi 5 mm (3/16 palca) od okraja tkaniny. Po stehovanie zložte tkaninu pozdĺž stehovanie a položte ju rubom nahor.



1 Rubová strana tkaniny
2 Stehovanie
3 Požadovaný okraj lemu
4 5 mm (3/16 palca)
5 Okraj lemovanie

2 Zapnite stroj.

3 Nasaďte pätku na slepý steh "R"

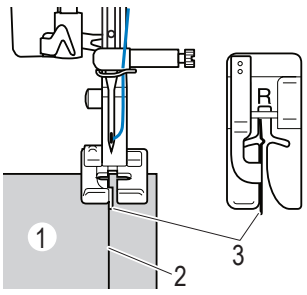


4 Vyberte steh:

Steh	Č.			
	80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů
	21	19	18	07
	22	20	19	08

• Bližšie informácie o stehoch nájdete v tabuľke stehov na str. 47-51

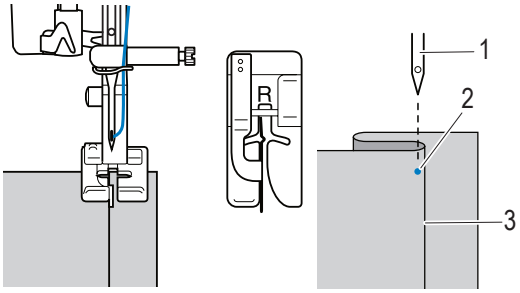
5 Položte tkaninu okrajom zloženého lemu proti vodítku prítlačné pätky a spustite páku prítlačnej pätky.



1 Rubová strana tkaniny
2 Sklad lemu
3 Priečna prítlačné pätky

www.brother-zeci.cz
šicí technika Brother s.r.o.

6 **Stlačte na tlačidle šírky stehu "-", aby ste upravili šírku stehu tak, že ihla sa zľahka dotýka skladu lemu a potom šite tak, že okraj látky sa bude dotýkať vodítka prítlačné pätky.**



1 Ihla
2 Bod spustenie ihly
3 Sklad lemu

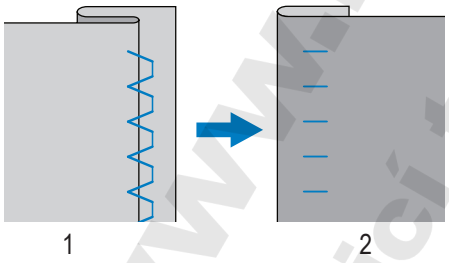
UPOZORNENIE

● Pomaly otočte ručné koleso smerom k sebe, aby ste skontrolovali, že sa ihla nedotýka prítlačné pätky. Ak ihla narazí na prítlačnú pätku, môže sa ihla ohnúť alebo zlomiť.

Doplňkové informace

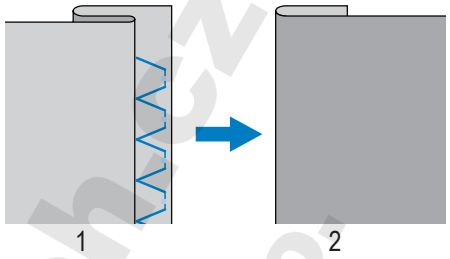
Pokiaľ nie je ihla v správnej polohe, budú výsledky šitie nasledujúce. oprava jednotlivých výsledkov je popísaná nižšie.

● Ak ihla zachytí sklad lemu príliš Ihla je umiestnená príliš vľavo. Stlačte "+" na tlačidle šírky stehu, aby ste upravili pozíciu ihly, aby ihla jemne zachytila sklad lemu.



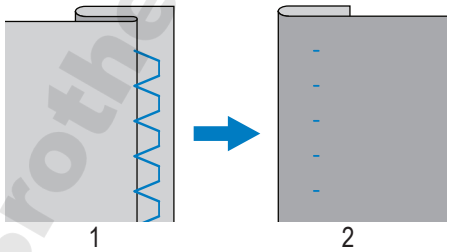
1 Rubová strana tkaniny
2 Lícová strana tkaniny

● Ak ihla nezachytáva sklad lemu
Ihla je umiestnená príliš vľavo.
Stlačte "-" na tlačidle šírky stehu, aby ste upravili pozíciu ihly, aby ihla jemne zachytila sklad lemu.



1 Rubová strana tkaniny
2 Lícová strana tkaniny
● Podrobnosti nájdete v časti "Regulácia dĺžky a šírky stehu "(str 39).

7 **Odstráňte stehovanie.**

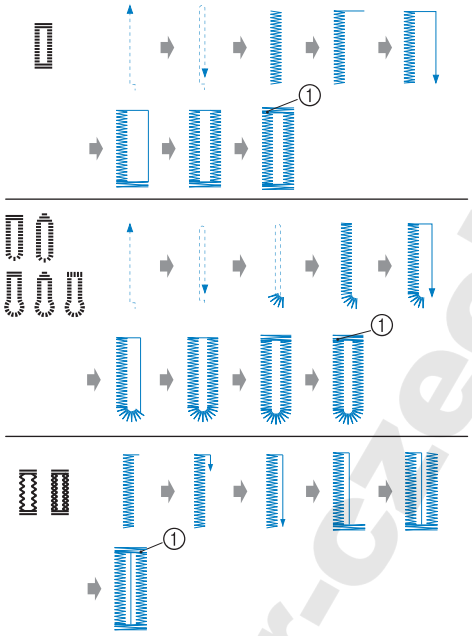


1 Rubová strana tkaniny
2 Lícová strana tkaniny

www.brother-czech.cz
Síla technika Brother s.r.o.

Šitie gombíkových dierok

Šiť môžete gombíkové dierky s maximálnou dĺžkou 28 mm (1-1 / 8 palcov) (priemer + hrúbka gombíka).
Gombíkové dierky sa šijú podľa obrázku nižšie.

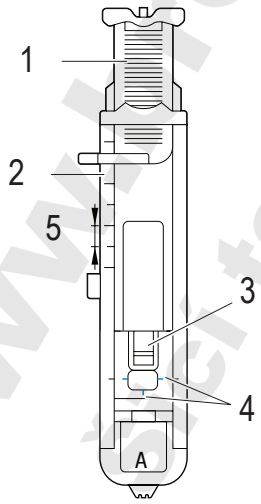


1 Zesilovací steh

UPOZORNENIE

- **Pred výmenou prítlačné pätky sa uistite, že je šijací stroj vypnutý, inak by mohlo dôjsť k zraneniu, ak by došlo k náhodnému stlačeniu tlačidla a stroj by začal šiť.**

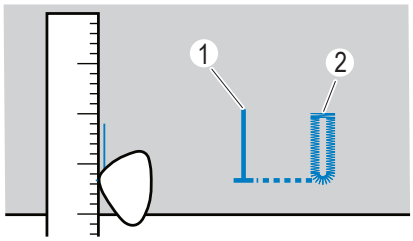
Ďalej sú uvedené názvy častí pätky pre gombíkové dierky "A", ktorá slúži na šitie gombíkových dierok.



1 Vodiace doska gombíka
2 Mierka prítlačnej pätky
3 Čap
4 Značky na pätke pre gombíkové dierky
5 5 mm (3/16 palca)

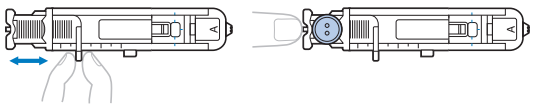
www.brother-czech.cz
šicí technika Brother s.r.o.

1 **Pomocou kriedy na tkanine vyznačte umiestnenia a dĺžku gombíkovej dierky.**

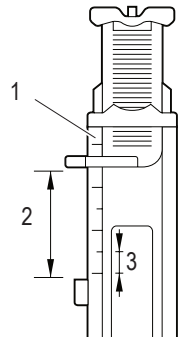


1 Značky na tkanine
2 Dokončené šitie

2 **Vytiahnite vodiacu dosku gombíka na pätke pre gombíkovú dierku "A" a vložte gombík, ktorý prejde gombíkovou dierkou.**

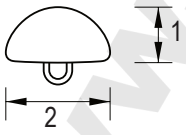


➳ Ak sa gombík nezmestí na vodiacej dosku gombíka
Spočítajte priemer a hrúbka gombíka a nastavte vodiacu dosku gombíka na vypočítanú dĺžku. (Vzdialenosť medzi značkami mierky na prítlačné pätke je 5 mm (3/16 palca).)



1 Mierka prítlačné pätky
2 Dĺžka gombíkové dierky
(Priemer + hrúbka gombíka)
3 5 mm (3/16 palca)

Príklad: Pre gombík o priemere 15 mm (9/16 palca) a tloušťce 10 mm (3/8 palca) by mala byť doštička vodiče nastavená na 25 mm (1 palec).



1 10 mm (3/8 palca)
2 15 mm (9/16 palca)
pVeľkosť gombíkové dierky je nastavená.

3 **Zapnite stroj.**

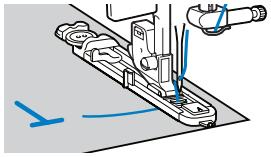
4 **Nasaďte pätku pre šitie gombíkových dierok "A".**
• Podrobnosti nájdete v časti "Výmena prítlačnej pätky "(str 31).

5 **Vyberte druh gombíkové dierky:**

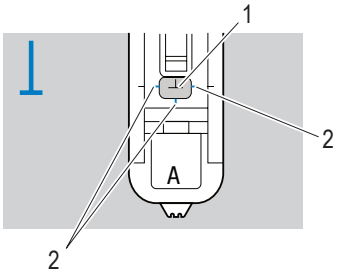
Steh	Č.			
	80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů
	42	39	37	15
	43	–	–	–
	44	40	38	14
	45	41	39	–
	46	42	40	–
	47	43	41	16
	48	44	–	–
	49	–	–	–

• Bližší informace o stezích najdete v tabulce stehů na str. 47-51

6 **Prevlečte hornej niť otvorom v prítlačné pätke a pretiahnite ju pod prítlačnú pätkou, ako ukazuje obrázok.**



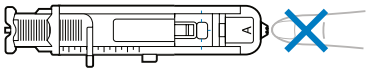
7 **Položte tkaninu tak, aby značka predného konca gombíkové dierky bola zarovnaná s červenými značkami na stranách pätky pre gombíkové dierky a potom spustite páku prítlačné pätky.**



1 Značka na tkanine (predné)
2 Červené značky na pätke pre gombíkové dierky

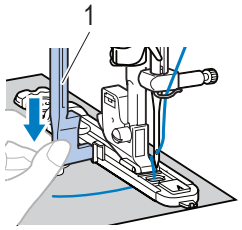
Poznámka

● Pri spúšťaní prítlačné pätky netlačte na predná časť prítlačné pätky, inak nebude gombíková dierka ušitá v správnej veľkosti.

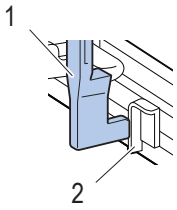


www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

8 **Spustite páku gombíkové dierky čo najnižšie.**

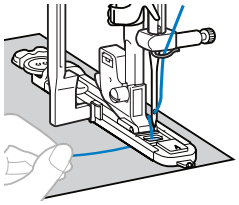


1 Páka pre šitie gombíkovej dierky
Páka pre šitie gombíkovej dierky je umiestnená za kovovým držiakom pätky pre šitie gombíkovej dierky.



1 Páka pre šitie gombíkovej dierky
2 Držiak

9 **Ľahko podržte koniec hornej nite v ľavej ruke a začnite šiť.**

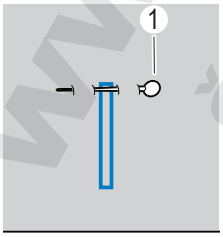


▶ Po dokončení šitia stroj automaticky ušije zosilňovacie stehy a potom sa zastaví.

10 **Odstrihnite niť, zdvihnite páku prítlačné pätky a potom vyberte tkaninu.**

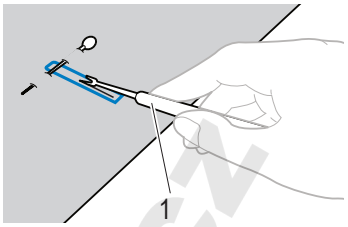
11 **Zdvihnite páku pre šitie gombíkovej dierky do pôvodnej pozície.**

12 **Zapichnite špendlík pozdĺž vnútornej hrany jedného poistného stehu na konci gombíkové dierky, aby nebol šev odstrihne.**



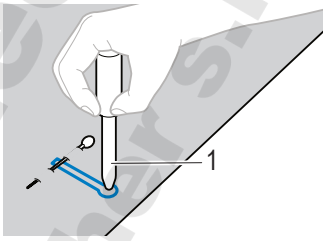
1 Čap

13 **Pre prerezaniu k čapu použite dodaný parátko a otvorte gombíkovú dierku.**



1 Paráčik
Pre gombíkové dierky v tvare kľúčovej dierky

( ) Použite bežne predávaný Prosekávacie k vytvorenie otvoru v zaguľatená konci gombíkové dierky a páračky potom prerežte gombíkovú dierku.



1 Prosekávacie dierok
• Pri použití Prosekávacie dierok položte papier alebo iných ochranný materiál pod tkaninu, než budete presekávať dierky v tkanine.

UPOZORNENIE

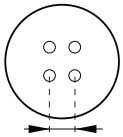
• Pri prerezávaní gombíkové dierky pomocou páračky nepokladajte ruky v smere prerezávanie, inak by v prípade skĺznutiu páračky mohlo dôjsť k zraneniu. parátko nepoužívajte pre inú činnosť, než pre akou je určený.

www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

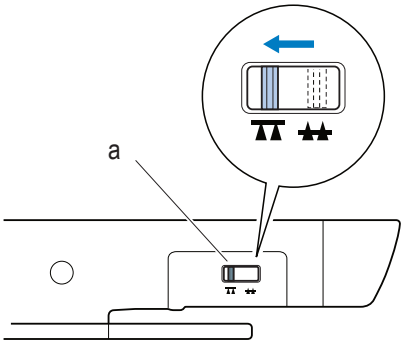
Prišívanie gombíko

Pomocou šijacieho stroja možno prišívať gombíky. možno prišívať gombíky s 2 alebo 4 dierkami.

1 **Zmerajte vzdialenosť dierok na gombíku, ktorý chcete prišívať.**



2 **Zdvihnite páku prítlačnej pätky a potom posuňte páku posunu, umiestnenú na zadnej strane základne stroja, na (doľava pri pohľade na stroj zozadu).**



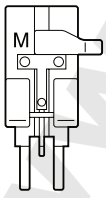
a Páka posunu (pri pohľade na stroj zozadu)

▶ Zúbky podávača sú spustené.

3 **Zapnite šijací stroj.**

4 **Vyberte steh .**

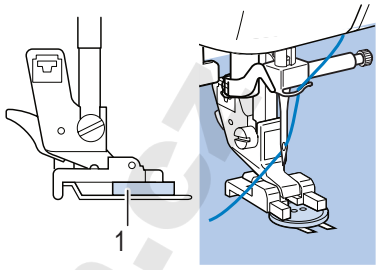
5 **Nasaďte pätku pre prišívanie gombíkov "M".**



• Podrobnosti nájdete v časti "Výmena prítlačnej pätky "(str 31).

6 **Nastavte šírku stehu tak, aby bola rovnaká ako vzdialenosti medzi dierkami gombíka.**

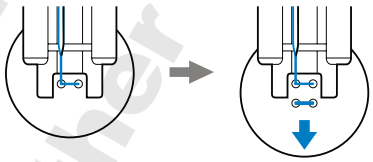
7 **Umiestnite gombík do pätky na prišívanie gombíkov "M".**



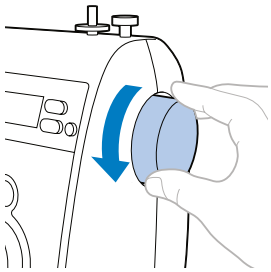
1 Gombík

▶ Gombík bude pridržaný na mieste.

• Pri prišívanie gombíkov so štyrmi dierkami najskôr prešite pár dierok najbližšie k vám. Potom posuňte gombík tak, aby ihla prechádzala dierkami v zadnej časti šijacieho stroje a prešite ich rovnakým spôsobom.



8 **Otočte ručným okolo smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) a skontrolujte, že ihla prechádza do obidvoch dierok gombíka.** Ak sa zdá, že ihla narazí na gombík, znovu zmerajte vzdialenosť medzi dierkami gombíka. Nastavte šírku stehu tak, aby zodpovedala vzdialenosti medzi dierkami gombíka.

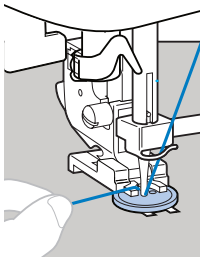


UPOZORNENIE

• Počas šitia dávajte pozor, aby ihla nenarazila na gombík, mohlo by dôjsť ku zlomenie alebo ohnutie ihly.

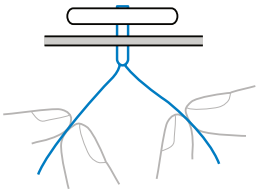
www.brother-czech.cz šicí technika brother

9 **Začnite šiť.**
Nastavte regulátor rýchlosti šitia doľava (Aby ste šili nízkou rýchlosťou).

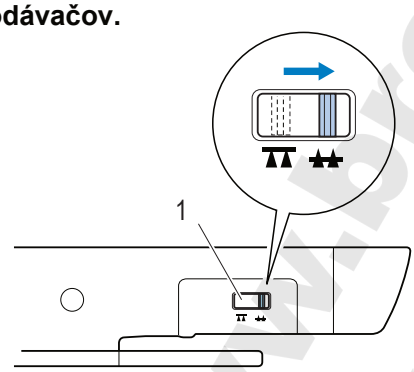


▶ Šijací stroj sa automaticky zastaví po ušitie zosilňovacích stehov.
• Pokiaľ je treba ďalšieho zosilnenia pre zaistenie gombíka, vykonajte operáciu prišitie gombíka druhýkrát.

10 **Nožnicami odstrihnite hornú niť a niť z cievky na začiatku stehu.**
Pretiahnite hornú niť na konci stehu na rubovú stranu tkaniny a potom ju zaviažte s nití z cievky.



11 **Po dokončení prišívanie gombíka posuňte páku posunu na ▲▲ (doprava pri pohľade na stroj zozadu) pre zdvihnutie zúbkov podávačov.**



1 Páka posunu (pri pohľade na stroj zozadu)

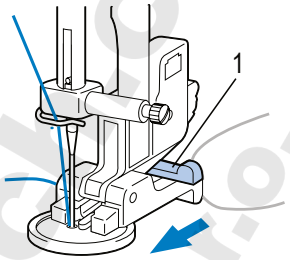
Doplnkové informácie

● Spínač pozície zúbkov podávača nastavte doprava (pri pohľade na stroj zozadu).
● Zúbky podávača sa zdvihnú, akonáhle začnete znova šiť.

➳ Vytváranie krčku gombíka

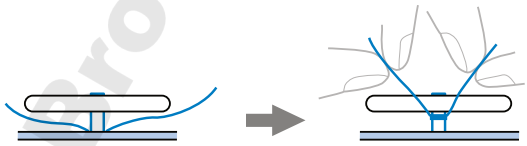
Pre prišitie gombíka s krčkom prišite gombík s medzerou medzi gombíkom a tkaninou a potom ručne obtočte niť. Tak bude gombík pevne prišitý.

1 **Položte gombík do pätky na prišívanie gombíkov "M" a zatiahnite páku krčku smerom k sebe.**



1 Páka krčku

2 **Po dokončení šitia odstrihnite hornú niť s veľkým presahom, obtočte ju okolo nite medzi gombíkom a tkaninou a potom ju zaviažte k hornej nite na začiatku stehu.**
Zviažte konca nite z cievky na konci a na začiatku stehu na rubovej strane tkaniny.



3 **Odstrihnite prebytočnú niť.**

www.brother-cvedlicz
Brother technika s.r.o.

Všívanie zipsov

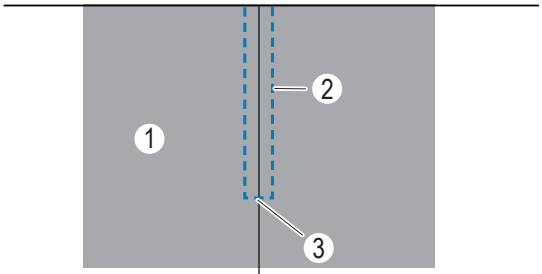
Na stroji možno všíva zipsami.
Existuje mnoho spôsobov všívanie zipsov. Preto sú nižšie popísané iba spôsobmi všívanie stredového a bočného zipsu.

UPOZORNENIE

- **Pred výmenou prítlačné pätky sa uistite, že je šijací stroj vypnutý, inak by mohlo dôjsť k zraneniu, ak by došlo k náhodnému stlačeniu tlačidla a stroj by začal šiť.**

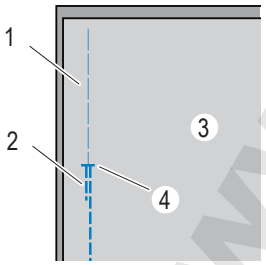
Všívanie stredového zipsu

Šite na oboch kusoch tkaniny priložených proti sebe.



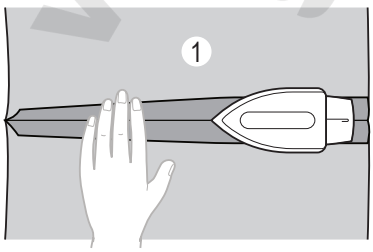
1 Lícová strana tkaniny
2 Stehy
3 Rozpojenie na konci zipsu

1. **Zapnite stroj.**
2. **Nasaďte pätku pre cik-cak steh "J" a ušite priamy steh až ku koncu zipsu.**
   Priložte kusy tkaniny lícom na seba a po dosiahnutí konca zipsu ušite obrátenej stehy.
   • Podrobnosti o základných stehoch nájdete v časti "Tabuľka stehov" (str 47).
3. **Nastehujte oba kusy až k okraju tkaniny.**



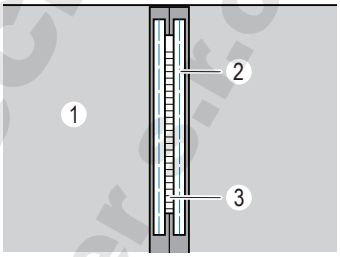
1 Stehovanie
2 Obrátený steh
3 Rubová strana tkaniny
4 Rozpojenie na konci zipsu

4. **Roztvorte švové záložky z rubovej strany tkaniny.**



1 Rubová strana tkaniny

5. **Vyrovnajte šev sa stredom zipsu a potom zips pristehujte.**



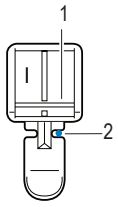
1 Rubová strana tkaniny
2 Stehování
3 Zip

6. **Vyberte steh:**

Steh	Č. 80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů
	03	03	03	02

• Bližšie informácie o stehoch nájdete v tabuľke stehov na str. 47-51

7. **Nasaďte držiak prítlačnej pätky na pravú stranu tŕňa pätky pre všívanie zipsov "I".**



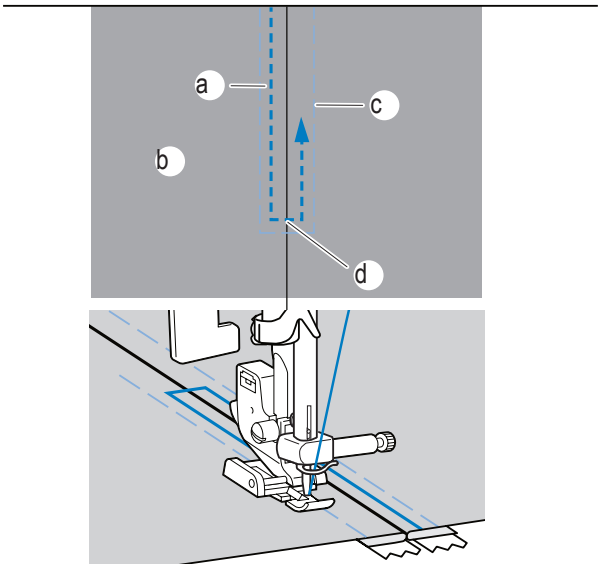
1 Pravá strana tŕňa
2 Bod spustenie ihly
• Podrobnosti nájdete v časti "Výmena prítlačnej pätky "(str 31).

UPOZORNENIE

- **Ak používate pätky pre všívanie zipsov "I", uistite sa, že používate strednej pozície ihly a pomaly otočte ručným okolo smerom k sebe, aby sa ihla nedotýkala prítlačné pätky. Ak je vybraný iný steh a ak ihla narazí na prítlačnú pätku, môže sa ihla ohnúť alebo zlomiť.**

www.brother-czech.cz
šicí technika Brother s.r.o.

8 **Obšijte zips.**



a Stehy
b Lícová strana tkaniny
c Stehovanie
d Rozpojenie na konci zipsu

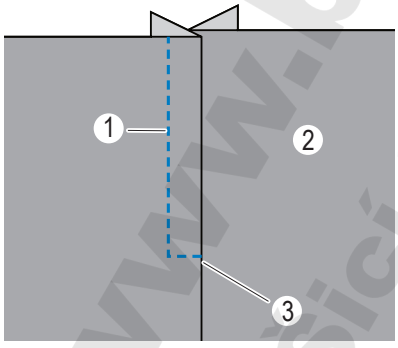
UPOZORNENIE

- **Počas šitia dávajte pozor, aby ihla nenarazila na zips, mohlo by dôjsť ku zlomenie alebo ohnutie ihly.**

9 **Odstráňte stehovanie.**

Všívanie bočného zipsu

Stehy sú iba na jednej strane tkaniny. tento typ zipsu použite pre bočné a zadné rozopínanie.



1 Stehy
2 Lícová strana tkaniny
3 Rozpojenie na konci zipsu

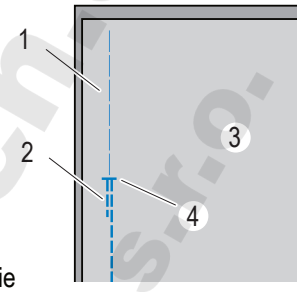
Nasledujúci postup popisuje šitie na ľavej strane, ako ukazuje obrázok.

1 **Zapnite stroj.**

2 **Nasaďte pätku pre cik-cak steh "J" a ušite priamy steh až ku koncu zipsu.**

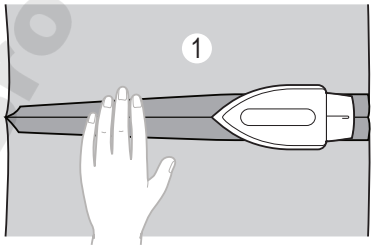
• Priložte kusy tkaniny lícom na seba a po dosiahnutí konca zipsu ušite obrátenej stehy.
• Podrobnosti o základných stehoch nájdete v časti "Základné stehy" (str 53).

3 **Nastehujte oba kusy až k okraju tkaniny.**



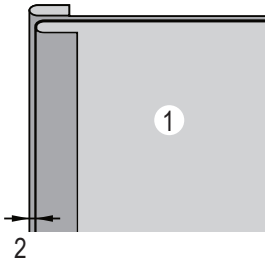
1 Stehovanie
2 Obrátený steh
3 Rubová strana tkaniny
4 Rozpojenie na konci zipsu

4 **Roztvorte švové záložky z rubovej strany tkaniny.**



1 Rubová strana tkaniny

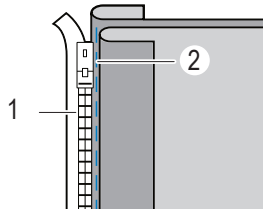
5 **Zatlačte na švové záložku tak, aby na pravej strane (strana, ktorú nebudete stehovať) bola o 3 mm (1/8 palca) väčší.**



1 Rubová strana tkaniny
2 3 mm (1/8 palca)

www.brotherczech.cz
šicí technika Brother s.r.o.

6 **Porovnajte zuby zipsu s okrajom tkaniny, ktorý má 3 mm (1/8 palca) navyše, a potom zips pristehujte alebo prišpendlite na miesto.**



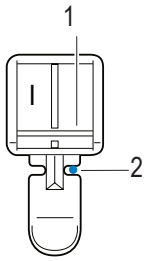
1 Zuby zipsu
2 Stehovanie

7 **Vyberte steh:**

Steh	Č.			
	80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů
	03	03	03	02

• Bližšie informácie o stehoch nájdete v tabuľke stehov na str. 47-51

8 **Nasaďte držiak prítlačnej pätky na pravú stranu tŕňa pätky pre všívanie zipsov "I".**
Ak budete šiť na pravej strane (na opačnej strane ako je zobrazené v príklade), nasaďte prítlačnú pätku na ľavú stranu tŕni pätky pre všívanie zipsu.

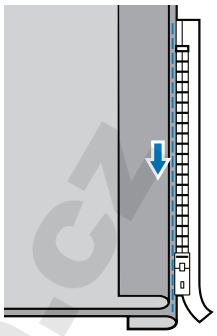


1 Pravá strana tŕňa
2 Bod spustenie ihly
• Podrobnosti nájdete v časti "Výmena prítlačnej pätky "(str 31).

UPOZORNENIE

- **Ak používate pätky pre všívanie zipsov "I", uistite sa, že používate strednej pozície ihly a pomaly otočte ručným okolo smerom k sebe, aby sa ihla nedotýkala prítlačné pätky. Ak je vybraný iný steh a ak ihla narazí na prítlačnú pätku, môže sa ihla ohnúť alebo zlomiť**

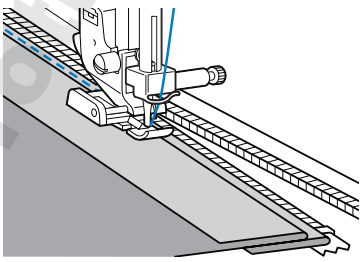
9 **Prišite zips ku kusu tkaniny s 3 mm (1/8 palca) navyše, počnúc začiatkom zipsu.**



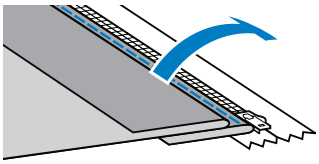
UPOZORNENIE

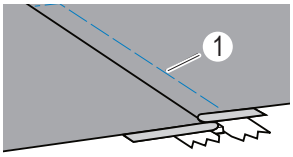
- **Počas šitia dávajte pozor, aby ihla nenarazila na zips, mohlo by dôjsť ku zlomenie alebo ohnutie ihly.**

10 **Akonáhle dôjdete asi na 5 cm (2 palce) od konca zipsu, zastavte šijací stroj s ihlou v dolnej pozícii (v tkanine), zdvihnite prítlačnú pätku, rozopnite zips a pokračujte v šití.**



11 **Zapnite zips, otočte tkaninu a potom nastehujte druhú stranu zipsu k tkanine.**

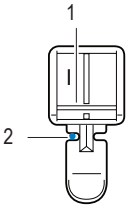




1 stehovanie

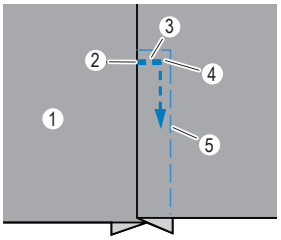
www.brother-czech.cz
Česká technika Brother s.r.o.

12 **Nasaďte držiak prítlačnej pätky na druhú stranu tŕňa pätky pre všívanie zipsov "I". Ak bol držiak prítlačnej pätky v kroku h nasadený na pravú stranu tŕni, nasaďte ho teraz na ľavú stranu tŕňa.**



1 Ľavá strana tŕňa
2 Bod spustenie ihly
• Podrobnosti nájdete v časti "Výmena prítlačnej pätky" (str 31).

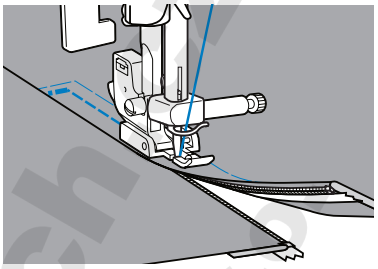
Obšijte zips.
Ušite obrátenej stehy na konci rozpojenie zipsu a zarovnajte zuby zipsu s hranou prítlačné pätky.



1 Lícová strana tkaniny
2 Rozpojenie na konci zipsu
3 Obrátený steh
4 Začiatok švu
5 Stehovanie

13 **Jakmile dojdete asi na 5 cm (2 palce) od konce zipu, zastavte šicí stroj s jehlou v dolní pozici (v tkanině) a poté zdvihněte přítlačnou patku.**

14 **Odstraňte stehování, rozepněte zip a poté pokračujte v šití.**



3

Šitie pružných látok a elastických pások

Pomocou stroja možno šiť pružnej látky a pripevňovať elastické pásky.
Pri šití dbajte na nasledujúce bezpečnostné upozornenia.

UPOZORNENIE

- **Pred výmenou prítlačné pätky sa uistite, že je šijací stroj vypnutý, inak by mohlo dôjsť k zraneniu, ak by došlo k náhodnému stlačeniu tlačidla a stroj by začal šiť.**

Šitie pružnej látky

1 **Zapnite stroj.**

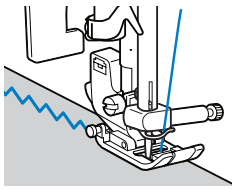
2 **Vyberte steh:**

Steh	Č.			
	80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů
⚡⚡⚡	06	06	06	03

• Bližšie informácie o stehoch nájdete v tabuľke stehov na str. 47-51

3 **Namontujte pätku pre cik-cak steh "J".**
• Podrobnosti nájdete v časti "Výmena prítlačnej pätky "(str 31).

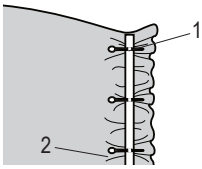
4 **Tkaninu šite bez jej napínal.**



Pripevňovanie elastických prvkov

Pri prišívanie elastické pásky na rukávy alebo do pása, výsledné rozmery budú zodpovedať natiahnuté elastické páske. Preto je nutné použiť vhodnú dĺžku elastické pásky.

1 **Prišpendliť elastickú pásku k rubovej strane tkaniny.**
Prišpendliť elastickú pásku k tkanine v niekoľkých bodoch, aby bola páska na tkanine umiestnená rovnomerne.



1 Elastická páska
2 Čap

2 **Namontujte pätku pre cik-cak steh "J".**
• Podrobnosti nájdete v časti "Výmena prítlačnej pätky "(str 31).

www.brother-czech.cz
Brother s.r.o.

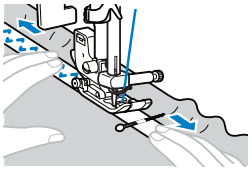
3 **Zapnite stroj.**

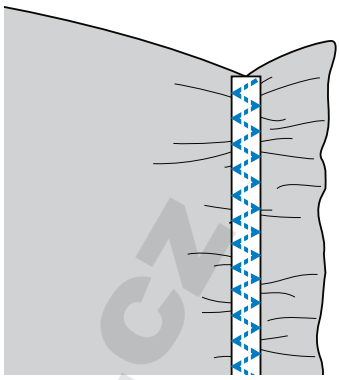
4 **Vyberte steh:**

Steh	Č.			
	80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů
	10	09	09	09

• Bližšie informácie o stehoch nájdete v tabuľke stehov na str. 47-51

5 **Počas prišívanie elastické pásky k tkanine elastickú pásku naťahujte, aby mala rovnakú dĺžku ako tkanina.**
Ľavou rukou ťahajte tkaninu za prítlačnú pätkou a súčasne pravou rukou ťahajte tkaninu u špendlíka najbližšie prednej časti prítlačné pätky.





UPOZORNENIE

- **Počas šitia dávajte pozor, aby ihla nenarazila na žiadny špendlík, mohlo by dôjsť k zlomeniu alebo ohnutiu ihly.**

Aplikácie, prešívanie a obšívanie

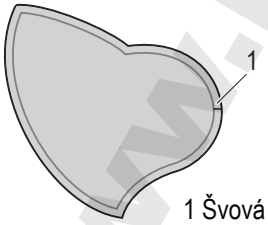
Pre našívanie aplikácií a prešívanie sú k dispozícii tri stehy.

UPOZORNENIE

- **Pred výmenou prítlačné pätky sa uistite, že je šijací stroj vypnutý, inak by mohlo dôjsť k zraneniu, ak by došlo k náhodnému stlačeniu tlačidla a stroj by začal šiť.**

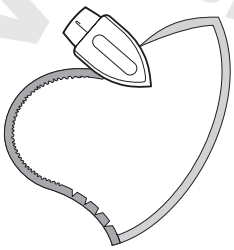
Aplikačné steh

1 **Vystrihnite aplikáciu a nechajte švové záložku 3 až 5 mm (1/8 až 3/16 palca).**

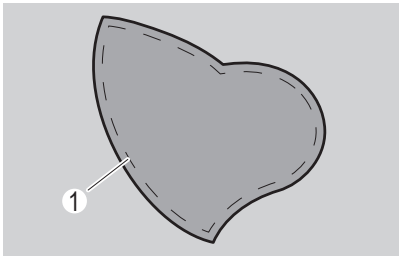


1 Švová záložka

2 **Na zadnú stranu aplikácie umiestnite vzor zo silného papiera a potom pomocou žehličky preložte švové záložku.**



3 **Otočte tkaninu a nastehujte, prilepte alebo našpendlete ju k tkanine, ku ktorej bude prišitá.**



1 Stehovanie

4 **Namontujte pätku pre cik-cak steh "J".**
• Podrobnosti nájdete v časti "Výmena prítlačnej pätky "(str 31).

5 **Zapnite stroj.**

www.brotherczech.cz
Sú technika Brother s.r.o.

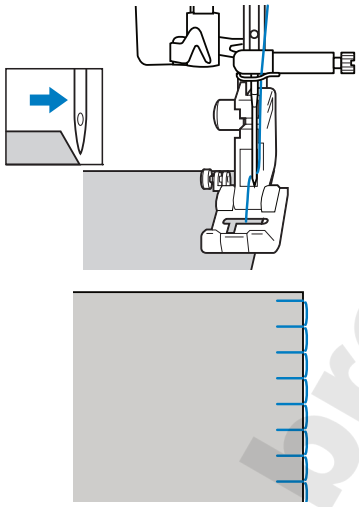
6 **Vyberte steh:**

Steh	Č.			
	80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů
	18	16	16	–*1
	19	17	–	–
	23	21	20	11
	24	22	21	–

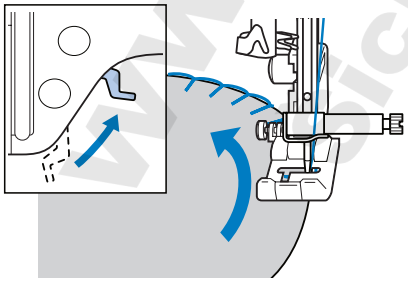
• Bližšie informácie o stehoch nájdete v tabuľke stehov na str. 47-51

* U 16 stehového modeli vyberte steh "04" a použite tlačidlo na zapošitie na mieste. Nepoužívajte opačné zapošívanie.

7 **Otočte ručné koleso smerom k sebe a začnite šiť okolo okraja aplikácie, pričom dbajte na to, aby sa ihla zapichovala tesne vedľa aplikácie.**



• Pri šití okolo rohu zastavte stroj s ihlou zapichnutú do tkaniny tesne mimo aplikáciu, zdvihnite páku prítlačnej pätky a potom otočte tkaninu podľa potrebnej zmeny smeru.



Prešívanie (patchwork)

1 **Preložte okraj horného kusa tkaniny a položte ho cez spodnú kus.**

2 **Namontujte pätku pre cik-cak steh "J".**

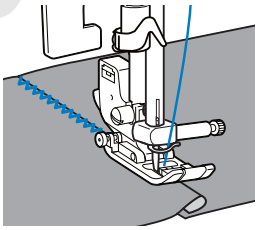
3 **Vyberte steh:**

Steh	Č.			
	80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů
	18	16	16	–*1
	27	25	24	–
	28	26	25	–
	29	27	26	–

• Bližšie informácie o stehoch nájdete v tabuľke stehov na str. 47-51

* U 16 stehového modeli vyberte steh "04" a použite tlačidlo na zapošitie na mieste. Nepoužívajte automatické zapošitie.

4 **Zošite obaja kusy tkaniny tak, aby vzor prekrýval oba dva kusy.**



Lemovanie

Šitie cez otvorený šev sa nazýva "lemovanie". Používa sa na blúzkach a detskom oblečení. tento steh pôsobí dekorativněji pri použití silnejších nití.

1 **Zapnite stroj.**

2 **Vyberte steh:**

Steh	Č.			
	80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů
	31	29	28	12
	32	30	29	–

• Bližšie informácie o stehoch nájdete v tabuľke stehov na str. 47-51

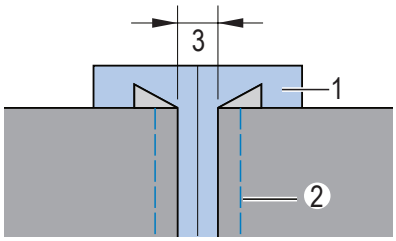
3 **Namontujte pätku pre cik-cak steh "J".**

4 **Nastavte šírku stehu na 7,0 mm (1/4 palca).**
• Podrobnosti nájdete v časti "Výber stehu" (Strana 40).

www.brother-czech.cz
Sicí technika Brother s.r.o.

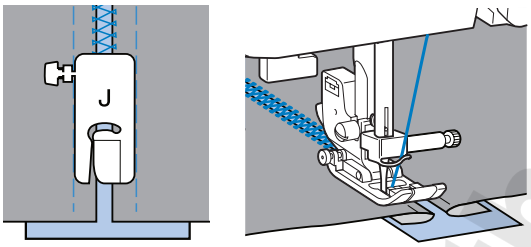
5 **Pomocou žehličky preložte dva kusy látky pozdĺž švov.**

6 **Sestehujte dva kusy tkaniny, s medzerou asi 4,0 mm (3/16 palca), na tenký papier alebo arch vodou rozpustného stabilizátora.**
Ak nakreslíte stredom tenkého papiera alebo vodou rozpustného stabilizátora čiaru, šitie bude jednoduchšie.



1 Tenký papier alebo vodou rozpustný stabilizátor
2 Stehovanie
3 4 mm (3/16 palca)

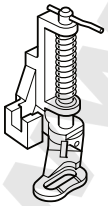
7 **Šite tak, aby stred prítlačnej pätky bol vyrovnaný so stredom obidvoch kusov tkanín.**



8 **Po dokončení šitia papier odstráňte.**

Voľné prešívanie

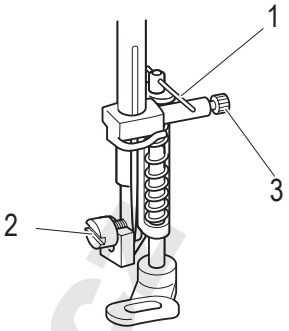
Pri voľnom prešívanie spustite zúbkovej podávača (Pomocou spínača pozície zoubkových podávačov) tak, aby tkanina nebola podávania. Pre voľné prešívanie je nevyhnutná doplnková prešívacie pätka.



1 **Vypnite šijací stroj.**

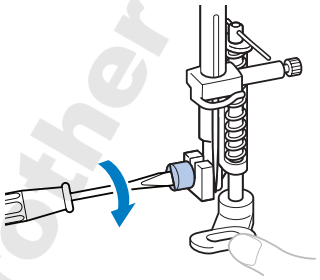
2 **Odstráňte prítlačnú pätku a držiak prítlačné pätky.**
• Podrobnosti nájdete v časti "Demontáž držiaku prítlačnej pätky "(str 32).

3 **Pripevnite prešívacie pätku ku skrutke držiaku prítlačnej pätky.**
Tŕň prešívacie pätky musí byť umiestnený nad skrutkou držiaka ihly.



1 Tŕň na prešívacie pätke
2 Skrutka držiaku prítlačnej pätky
3 Skrutka držiaka ihly

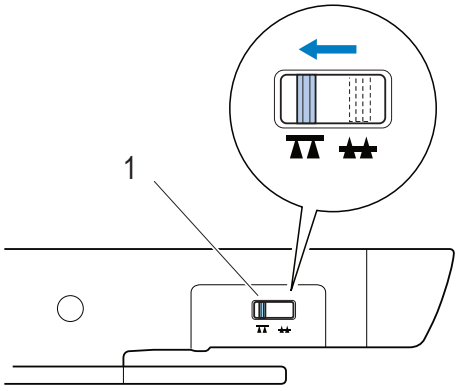
4 **Pravou rukou pridržte prešívacie pätku a ľavou rukou pomocou dodaného skrutkovača utiahnite skrutku držiaku prítlačné pätky**



UPOZORNENIE

• Nezabudnite skrutku pomocou dodaného skrutkovača dobre utiahnuť, inak by sa ihla mohla dotýkať prítlačné pätky a mohla by sa ohnúť alebo zlomiť.

5 **Pre zníženie zoubkových podávačov posuňte spínač pozície zoubkových podávačov na zadnej strane základne stroja do nižšie uvedenej polohy.**



1 Spínač pozice zoubkových podavačů (při pohledu na stroj zezadu)

www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

6 **Zapnite stroj.**

7 **Vyberte steh:**

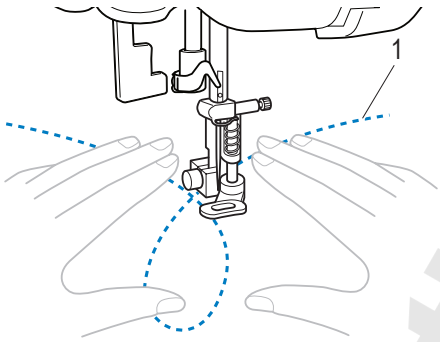
Steh	Č.			
	80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů
	04	04	04	–*1
	18	16	16	–*2

Bližšie informácie o stehoch nájdete v tabuľke stehov na str. 47-51

* 1 U 16 stehového modeli vyberte steh "02" a použite tlačidlo na zapošitie na mieste. Nepoužívajte automatické zapošitie.

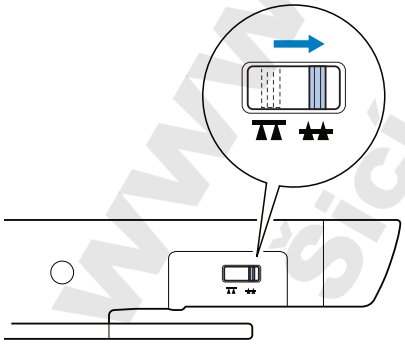
* 2 U 16 stehového modeli vyberte steh "04" a použite tlačidlo na zapošitie na mieste. Nepoužívajte automatické zapošitie.

8 **Pomocou oboch rúk napnite látku a pohybujte jej tak, aby ste sledovali vzor.** Na začiatku a konci stehu budú ušité zosilňovacie stehy.



1 Vzor
• Ak sú znížené zúbkované podávača, nemožno použiť obrátenej stehy.

9 **Po dokončení šitia posuňte spínač pozície zoubkových podávačov do pôvodnej polohy, aby ste zvýšili zúbkovej podávača.**



• zoubkovat podávača sú za normálnych okolností zdvihnuté vľavo.

Doplnkové informácie

● Otočte ručným okolo, aby ste zdvihol zúbkovej podávača.

Zošívanie

Zošitie dvoch kusov tkaniny k sebe. Kusy tkaniny by mali byť odrezané s prídavkom na šev 6.5 mm (1/4 palca).

1 **Nastehujte si alebo našpendlete švové prídavky tkanín, ktoré si prajete zošiť**

2 **Namontujte pätku pre cik-cak steh "J".**
• Podrobnosti nájdete v časti "Výmena prítlačnej pätky "(str 31).

3 **Vyberte steh:**

Steh	Č.			
	80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů
	15	14	14	–*1

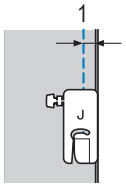
• Bližšie informácie o stehoch nájdete v tabuľke stehov na str. 47-51

* U 16 stehového modeli vyberte steh "02" a použite tlačidlo na zapošitie na mieste. Nepoužívajte automatické zapošitie.

4 **Šite so stranou prítlačné pätky zarovnanú na okraj tkaniny**

*** Pre prídavok na šev na pravej strane**

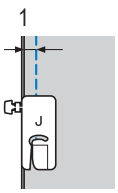
Zarovnajte okraj tkaniny s pravou stranou prítlačné pätky a nastavte šírku stehu 5.5 mm a použite steh



1 6.5 mm (1/4 palce)

*** Pre prídavok na šev na ľavej strane**

Zarovnajte okraj tkaniny s ľavou stranou prítlačné pätky a nastavte šírku stehu 1.5 mm a použite steh



1 6.5 mm (1/4 palce)

www.brotherczech.cz
šicí technika pro hu s.r.o.

Prešívanie

Zošívanie viac vrstiev dohromady sa nazýva prešívanie. Prešívať možno jednoducho za pomocou kráčajúce pätky * a vodítka pre prešívanie

*Sú predávané samostatne, prosím kontaktujte svojho predajcu

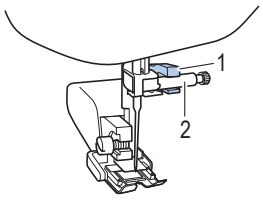
Poznámka

- Navlečte ihlu manuálne keď používate kráčajúcu pätku alebo nasaďte kráčajúci pätku až po navlečení ihly
- Keď preosievajú, používajte klasické ihly 90/14
- Kráčajúca pätka môže byť použitá iba s rovnými alebo cik-cak stehy. Nešijte opačné zapošívací stehy s kráčajúci pätkou
- Keď šijete s kráčajúci pätkou, rýchlosť nastavte medzi pomalou až stredné

1 Nastehujte látku k prešívanie

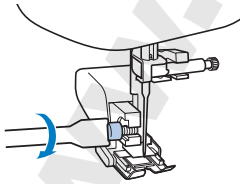
2 Odstráňte prítlačnú pätku a držiak prítlačné pätky.
• Podrobnosti nájdete v časti "Demontáž držiaku prítlačnej pätky "(str 32).

3 Pripevnite spojovaciu vidlicu kráčajúci pätky na skrutku pre upevnenie ihly
Tŕň prešívacie pätky musí byť umiestnený nad skrutkou držiaka ihly.



1 Spojovacie vidlice
2 Skrutka pre upevnenie ihly

4 Spustite páčku prítlačné pätky a utiahnite skrutku držiaku prítlačnej pätky pomocou skrutkovača



UPOZORNENIE

- **Nezabudnite skrutku pomocou dodaného skrutkovača dobre utiahnuť, inak by sa ihla mohla dotýkať prítlačné pätky a mohla by sa ohnúť alebo zlomiť.**

5 Vyberte steh:

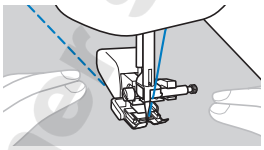
Steh	Č.			
	80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů
	04	04	04	–*1
	18	16	16	–*2

• Bližšie informácie o stehoch nájdete v tabuľke stehov na str. 47-51

* 1 U 16 stehového modeli vyberte steh "02" a použite tlačidlo na zapošitie na mieste. Nepoužívajte automatické zapošitie.

* 2 U 16 stehového modeli vyberte steh "042" a použite tlačidlo na zapošitie na mieste. Nepoužívajte automatické zapošitie.

6 Položte ruky z oboch strán kráčajúce pätky a potom jemne navádzajte látku v priebehu šitia

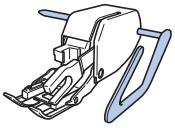


*** Použitie vodítka pre prešívanie (Predávaný samostatne)**

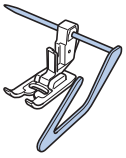
• použite vodítko pre prešívanie k šitie stehov s rovnakými medzerami

1 Vložte držiak vodítka do diery v kráčajúce pätke alebo v držiaku prítlačnej pätky

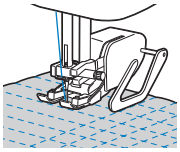
*** Kráčajúca pätka**



*** Držiak prítlačnej pätky**



2 Nastavte držiak vodítka pre prešívanie tak, aby vodidlo bolo zarovnané so švom, ktorý ste už ušili

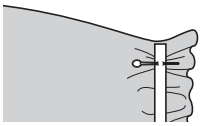


www.brother-czech.cz Šicí technika Brother s.r.

Elastické pripevnenie

Keď je guma pripevnená k pásu pri oblečení, hotové rozmery oblečenie budú roztiahnuté na šírku gumy. Preto je nutné, aby bola použitá vhodná dĺžka gumy.

1 **Prišpendliť gumu na zadnú stranu látky**
Prišpendliť gumu k látke v niekoľkých miestach, aby ste si boli istí že je guma rovnomerne pripevnená na látke



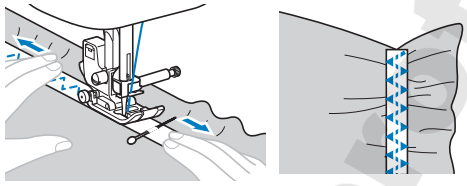
2 **Namontujte pätku pre cik-cak steh "J".**

3 **Vyberte steh:**

Steh	Č.			
	80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů
	10	09	09	09

• Bližšie informácie o stehoch nájdete v tabuľke stehov na str. 47-50

4 **Prišite gumu k látke a v priebehu šitia látku naťahujte tak, aby guma mala rovnakú dĺžku ako látka.**
Pri naťahovaní látky za prítlačnou látkou vašu ľavou rukou, posúvajte látku spredu smerom k prítlačnej pätke k najbližšiemu špendlíka a ten vytiahnite vašu pravou rukou.



UPOZORNENIE

● **Při šití se ujistěte, že jehla nenarazí do žádného špendlíku. V opačném případě by se jehla mohla poškodit nebo zlomit.**

Trojitý pružný steh

S každým stehom sú ušité tri prekrývajúce sa stehy.

1 **Zapnite stroj.**

2 **Vyberte steh:**

Steh	Č.			
	80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů
	05	05	05	10

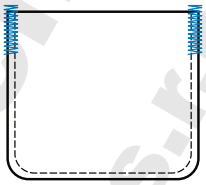
• Bližšie informácie o stehoch nájdete v tabuľke stehov na str. 47-51

3 **Namontujte pätku pre cik-cak steh "J".**
• Podrobnosti nájdete v časti "Výmena prítlačnej pätky "(str 31).

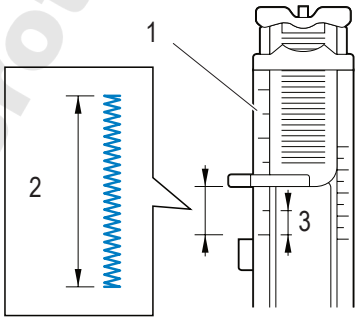
4 **Začnite šiť.**

Pojistný steh

Poistný steh je jedným typom zosilňovacieho stehu, ktorý sa používa pre zosilnenie namáhaných bodov, ako napr. krajov vreciek a otvorov.
V tejto časti je popísaný príklad postupu šitie záševkov v rohoch vreciek.



1 **Určite požadovanú dĺžku záševkami.**
Nastavte vodiacu dosku gombíka na pätke pre šitie gombíkovej dierky "A" na požadovanú dĺžku. (Vzdialenosť medzi značkami mierky na prítlačné pätke je 5 mm (3/16 palca).)



1 Mierka prítlačné pätky
2 Dĺžka záševky
3 5 mm (3/16 palca)

2 **Zapnite stroj.**

3 **Vyberte steh:**

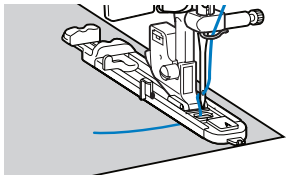
Steh	Č.			
	80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů
	50	45	42	13

• Bližšie informácie o stehoch nájdete v tabuľke stehov na str. 47-51

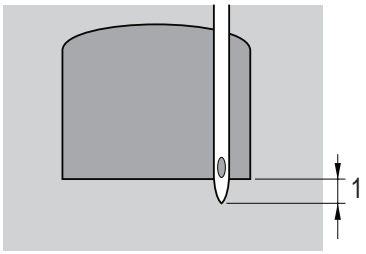
4 **Nasaďte pätku pre šitie gombíkových dierok "A".**
• Podrobnosti nájdete v časti "Výmena prítlačnej pätky "(str 31).

www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

5 **Prevlečte hornou niť otvorom v prítlačné pätke a pretiahnite ju pod prítlačnou pätkou, ako ukazuje obrázok.**



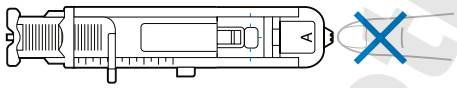
6 **S otvorom vrecká orientovaným proti sebe položte tkaninu tak, aby ihla dopadala 2 mm (1/16 palca) pred otvorom vrecká a potom spusňte páku prítlačnej pätky.**



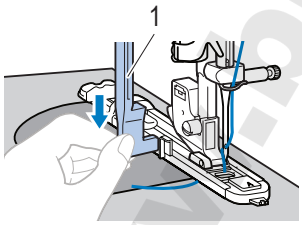
1 2 mm (1/16 palce)

Poznámka

- Pri spúšťaní prítlačné pätky netlačte na predná časť prítlačné pätky, inak nebude záševek ušitý v správnej veľkosti.

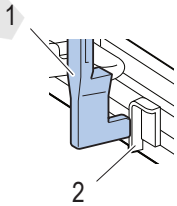


Spustite páku gombíkové dierky čo najnižšie.



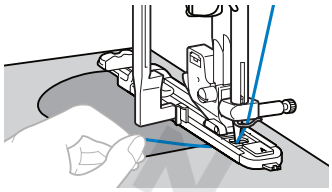
1 Páka pre šitie gombíkovej dierky

7 Páka pre šitie gombíkovej dierky je umiestnená za kovovým držiakom pätky pre šitie gombíkovej dierky.



1 Páka pre šitie gombíkovej dierky
2 Držiak

8 **Ľahko podržte koniec hornej nite v ľavej ruke a začnite šiť.**



▶ Po dokončení šitia stroj automaticky ušije zosilňovacie stehy a potom sa zastaví.

9 **Zdvihnite páku prítlačnej pätky, odstrihnite niť a potom vyberte tkaninu.**

10 **Zdvihnite páku pre šitie gombíkovej dierky do pôvodnej pozície.**

Doplnkové informácie

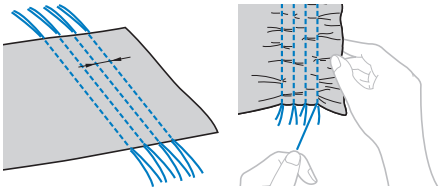
- Ak sa tkanina nepodáva, napr. Ak je príliš silná, predĺžte steh. podrobnosti nájdete v časti "Regulácia dĺžky a šírky stehu "(str 39).

www.brother-czech.cz
Brother s.r.o.
Šicí technika

Riasenie

Dekoratívne steh vytvorený šitím alebo vyšívaním cez nabraný materiál sa nazýva riasenie. Riasenie sa používa na dekorovanie blúz alebo rukávov.

1. **Namontujte pätku pre cik-cak steh "J".**
2. **Vyberte si rovný steh a potom upravte dĺžku stehu na 4.0 mm (3/16 palca) a povoľte napätie nite**
3. **Ušite rovnobežné stehy v intervale 1 cm (3/8 palca) a zatiahnite za spodnú niť k vytvoreniu naberanie.**
   Naberanie Vyhladíte tým, že ho prežehlíte.

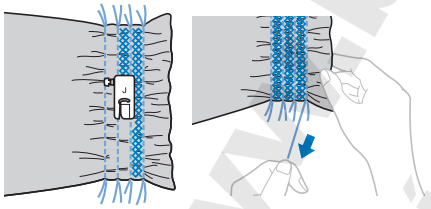


4. **Vyberte steh:**

Steh	Č.			
	80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů
	30	28	27	–
	31	29	28	12
	32	30	29	–

• Bližšie informácie o stehoch nájdete v tabuľke stehov na str. 47-51

5. **Šite medzi rovnými stehmi a potom vytiahnite niť z rovných stehov.**



Ozdobné zapravenie látky

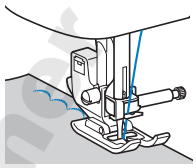
Šitie opakovaného vlnkovitého stehu pre ozdobné zapravenie okrajov látky. Používa sa na golieroch blúzok a dekoratívne zdobenie okrajov.

1. **Namontujte pätku na monogramy "N".**
2. **Vyberte steh:**

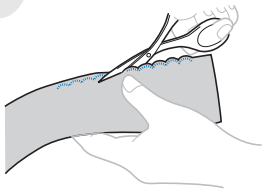
Steh	Č.			
	80 stehů	60 stehů	50 stehů	16 stehů
	26	24	23	–

• Bližší informace o stezích najdete v tabulce stehů na str. 47-51

3. **Šite na okraji látky a uistite sa, že nešijú za okrajom.**



4. **Orežte / zastrihnite za stehy**



• Buďte opatrní, nech nezastřihnete do stehov

UPOZORNENIE

- **Pred výmenou prítlačné pätky sa uistite, že je šijací stroj vypnutý, inak by mohlo dôjsť k zraneniu, pokiaľ by došlo k náhodnému stlačení tlačidla a stroj by začal šiť.**

www.brother-czech.cz Šicí technika Brother s.r.o.

Prevedenie úprav (pre modely A80 / A60 / A50)

Vzor stehu môže občas vyzerať horšie, v závislosti od typu a hrúbke použitej tkaniny, použitého stabilizačného materiálu, rýchlosti šitia atď. Ak vaše šitie nevyzerá tak, ako by ste chceli, šite skúšobné stehy za použitia rovnakých podmienok a upravte vzor tak, ako je popísané nižšie. Ak ušitý skúšobný vzor nevyzerá dobre ani po prevedenie úprav, upravte každý sťahovať vzor individuálne.

Poznámka

- Úpravy môžu byť vykonané na 

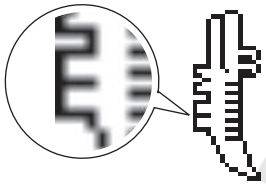
(prešívacím stehu), dekoratívnych stehoch, dekoratívnych saténových stehoch, saténových stehoch a kríkových stehoch.

1. **Otočte voličom výberu stehu na (-)**
2. **Namontujte pätku na monogramy "N".**

Poznámka

- Uistite sa, že máte naozaj nasadenou pätku pre monogramy "N". Úpravy by nemuseli byť vykonané správne pri použití inej prítlačnej pätky.

3. **Vyrovnajte dokončený sťahovať vzor s ilustrácií správne ušitého vzoru**

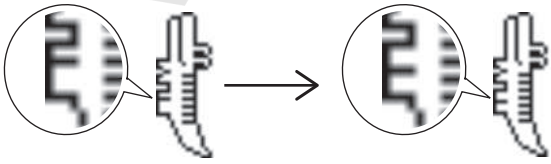


4. **Upravte nastavenie vzoru pomocou tlačidiel na úpravu dĺžky.**



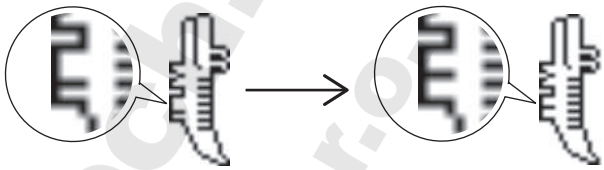
* **Ak je vzor zvrásnený:**
Stlačte tlačidlo "+" pre úpravu dĺžky

Zobrazená hodnota sa zvyšuje pri každom stlačení tlačidla a sťahovať vzor sa predlžuje



* **Ak sú vo vzore medzery:**
Stlačte tlačidlo "-" pre úpravu dĺžky

Zobrazená hodnota sa znižuje pri každom stlačení tlačidla a sťahovať vzor sa skracuje



5. **Znovu ušite daný vzor**

Ak vzor nie je stále presný, urobte úpravy znova. Vzor upravujte kým nebude vyzerať správne.

Poznámka

- Uistite sa, že máte naozaj nasadenou pätku pre monogramy "N". Úpravy by nemuseli byť vykonané správne pri použití inej prítlačnej pätky.

www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

4 PRÍLOHA

Údržba

Čistenie povrchu stroje

Ak je povrch stroja zašpinený, ľahko navlhčite handričku v neutrálnom čistiacom prostriedku, dobre ho vyžmýkajte a potom povrch stroja utrite. po jednom zotretie vlhkou handričkou ho zotrite ešte raz suchou handričkou.

UPOZORNENIE

- **Pred čistením stroja sa uistite, že bol šijacie stroj vypnutý a potom odpojte sieňový kábel. V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu alebo zásahu elektrickým prúdom.**
- **Nepoužívajte benzén, riedidlo ani čistiace prostriedky v prášku - mohlo by dôjsť ku zmene farby alebo poškodenie stroja.**

Čistenie drážky

Očistite háčik a pod stehovú doskou.
Kvalita šitie môže byť znížená nahromadením prachu v drážke, preto je potrebné ich pravidelne čistiť.

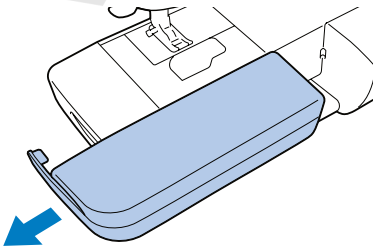
1. **Šijací stroj vypnite a potom odpojte prívodný kábel od elektrickej zásuvky.**

UPOZORNENIE

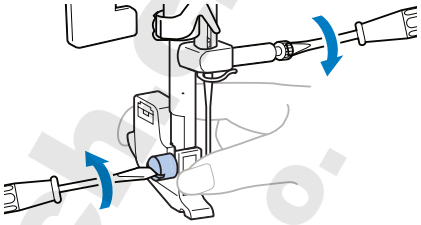
- **Pred čistením stroja sa uistite, že bol šijacie stroj vypnutý a potom odpojte sieňový kábel. V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu alebo zásahu elektrickým prúdom.**

2. **Zdvihnite ihlu a páku prítlačnej pätky.**

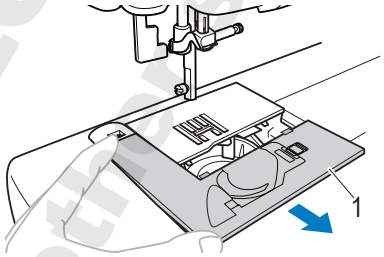
3. **Vytiahnite priehradku smerom doľava.**



4. **Uvoľnite skrutku držiaku prítlačnej pätky a zložte držiak prítlačnej pätky, potom uvoľnite skrutku držiaka ihly a vyberte ihlu.**



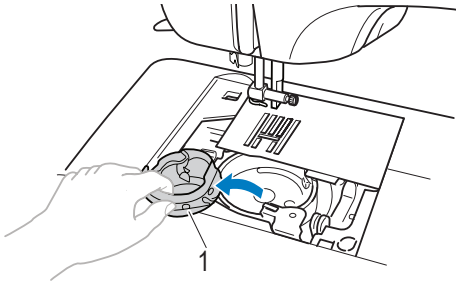
5. **Uchopte kryt stehovej dosky z oboch strán a posuňte ju smerom k sebe, aby ste ju dali dole.**



1 Kryt stehovej dosky

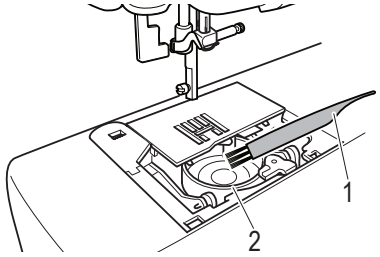
6. **Odstráňte cievkové puzdro.**

Spredu uchopte cievkové puzdro a vytiahnite ich von.



1 cievkové puzdro

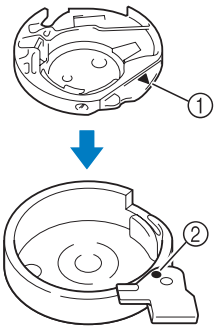
7. **Pomocou dodaného čistiacej kefky alebo vysávača odstráňte chuchvalce a prach z drážky a jej okolia.**

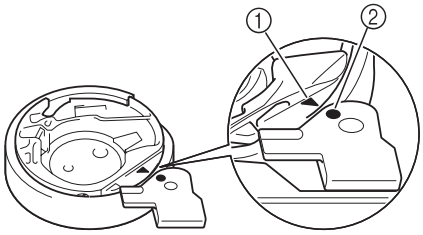


1 Čistiaca kefa
2 Drážka
• Na drážku alebo cievkové puzdro nenanášajte olej.

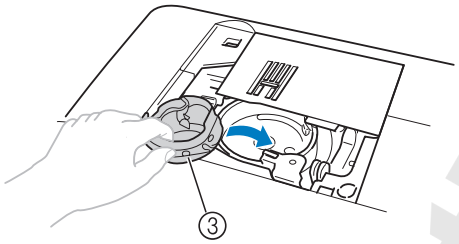
www.sewingmachine-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

8 **Vložte cievkové puzdro tak, aby značka ▲ na cievkovom puzdre bola zarovnaná so značkou ▯ na stroji, ako je uvedené na obrázku.**





• zarovnajte značku ▲ a ▯



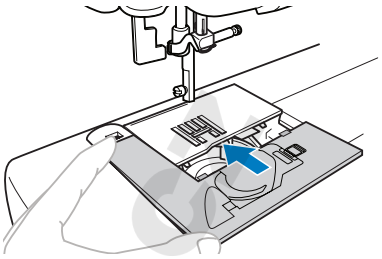
1 Značka ▲
2 Značka ▯
3 cievkové puzdro

• Uistite sa, že sú označené body zarovnané ešte pred inštaláciou cievkového púzdra.

UPOZORNENIE

● Nikdy nepoužívajte poškriabané cievkové puzdro, pretože by mohlo dôjsť k rozstrapkanie hornej nite, zlomenie ihly alebo k zníženiu kvality šitia.
Ak potrebujete nové puzdro cievky, kontaktujte najbližšie autorizované servisné centrum.
● Uistite sa, že je cievkové puzdro správne nainštalované, inak by mohlo dôjsť ku zlomenie ihly.

9 **Zasuňte vodítka krytu stehovej dosky do stehovej dosky a potom zasuňte kryt späť do svojej polohy.**

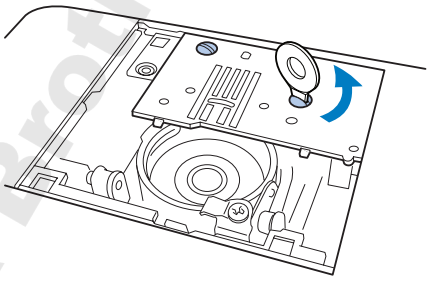


Snímanie stehovej dosky

Ak je niť zamotaná a nemožno ju odstrániť vyčistením drážky, zložte stehovú dosku.

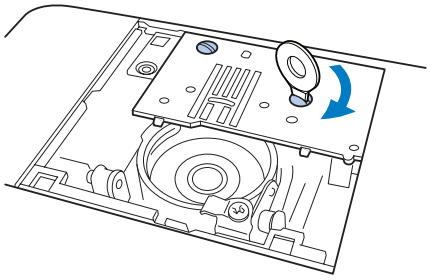
1 **Postupujte podľa krokov 1 až 6 na strane 73.**

2 **Odstráňte stehovú dosku odmontovaním skrutiek pomocou priloženého skrutkovača.**



3 **Vyberte zamotanú niť zo stehovej dosky.**

4 **Vráťte stehovú dosku na pôvodné miesto a znovu pomocou priloženého skrutkovača utiahnite skrutky.**



Poznámka

● Zarovnajte dva otvory pre skrutky na stehovej doske s dvoma otvormi pre skrutky na stroji.

5 **Postupujte podľa krokov 7 až 9 (Strana 73-74).**

www.brother-czech.cz
Sewing technika Brother s.r.o.

Riešenie problémov

Pokiaľ prestane stroj správne fungovať, skontrolujte nasledujúce možné príčiny skôr, než požiadate o servis. Ak problém pretrvá, obráťte sa na svojho predajcu alebo najbližšie autorizované servisné stredisko.

Príznak	Príčina problému	Náprava	Odkaz
Šijací stroj nefunguje.	Zástrčka sieťového kábla nie je zapojená do elektrickej zásuvky.	Zasuňte zástrčku prívodnej šnúry do domácej elektrickej zásuvky.	strana 13
	Stroj nie je zapnutý.	Zapnite stroj.	strana 13
	Hriadeľ navíjača cievok bola posunutá doprava.	Posuňte hriadeľ navíjača cievky doľava.	strana 15
	Páka prítlačné pätky je zdvihnutá.	Spustite páku prítlačnej pätky.	strana 40
	Bol vybraný iný steh než pre gombíkovú dierku alebo poistný steh a bolo stlačené tlačidlo štart / stop, zatiaľ čo páka pre gombíkovú dierku bola stlačená.	Zdvihnite páku gombíkové dierky.	-
	Byl vybrán steh pro knoflíkovou dírku nebo pojistný steh a bylo stisknuto tlačítko start/stop, zatímco páka pro knoflíkovou dírku byla zdvižena.	Stlačte páku gombíkové dierky.	strana 57
	Tlačidlo štart / stop bolo stlačené, hoci je pripojený ovládací pedál.	Tlačidlo štart / stop nepoužívajte, ak je pripojený ovládací pedál. Na použitie tlačidla štart / stop odpojte ovládací pedál.	strana 39
Ihla sa láme.	Ihla nie je správne namontovaná.	Nainštalujte správne ihlu.	strana 29
	Skrutka držiaku ihly je uvoľnený.	Pomocou skrutkovača skrutku pevne utiahnite.	strana 30
	Ihla je ohnutá alebo tupá.	Vymeňte ihlu za novú.	strana 29
	Kombinácia tkaniny, nite a ihly nie je správna.	Vyberte niť a ihlu zodpovedajúce typu zošívané tkaniny.	strana 28
	Nie je používaná prítlačná pätka vhodná pre typ stehu, ktorým chcete šiť.	Namontujte prítlačnú pätku, ktorá je vhodná pre typ stehu, ktorým chcete šiť.	strana 47
	Napätie hornej nite je príliš silné.	Uvoľnite napätie hornej nite.	strana 43
	Ťah látky je príliš silný.	Látku jemne navádzajte.	–
	Oblasť okolo otvoru v stehovej doske je poškriabaná.	Vymeňte stehovú dosku. Obráťte sa na predajcu alebo najbližšej servisnej stredisko.	–
	Oblasť okolo otvoru v prítlačnej pätke je poškriabaná.	Vymeňte prítlačnú pätku. Obráťte sa na predajcu alebo najbližšej servisnej stredisko.	–
	Puzdro cievky je poškriabané.	Vymeňte cievkové puzdro. Obráťte sa na predajcu alebo najbližšej servisnej stredisko.	–
	Nie je používaná cievka navrhnutá priamo pre tento stroj.	Cievky zo starších modelov, ktoré majú odlišnú hrúbku, nebudú správne fungovať. Používajte iba cievku navrhnutú pre tento stroj.	strana 15

www.krotnerczech.cz
šicí technika Brother s.r.o.

Príznak	Príčina problému	Náprava	Odkaz
Horná niť sa pretrhla.	Horná niť bola nesprávne navlečená (Napr. Špulka nie je správne namontovaná alebo sa niť uvoľnila z vodítka nite na držiaku ihly).	Upravte horný vedenie nite.	strana 20
	Na niti sú uzlíky alebo slučky.	Odstráňte uzlíky alebo slučky.	–
	Vybraná ihla nie je vhodná pre používanú niť.	Vyberte ihlu, ktorá sa hodí pre typ používaného stehu.	strana 28
	Napätie hornej nite je príliš silné.	Uvoľnite napätie hornej nite.	strana 43
	Niť je zamotaná napríklad v cievkovom puzdre.	Odstráňte zamotanú niť. Ak je niť zamotaná v cievkovom puzdre, vyčistite drážku.	strana 73
	Ihla je ohnutá alebo tupá.	Vymeňte ihlu za novú.	strana 29
	Ihla nie je správne namontovaná.	Nainštalujte správne ihlu.	strana 29
	Oblasť okolo otvoru v stehovej doske je poškriabaná.	Vymeňte stehovú dosku. Obráťte sa na predajcu alebo najbližšej servisnej stredisko.	–
	Oblasť okolo otvoru v prítlačnej pätke je poškriabaná.	Vymeňte prítlačnú pätku. Obráťte sa na predajcu alebo najbližšej servisnej stredisko.	–
	Puzdro cievky je poškriabané.	Vymeňte cievkové puzdro. Obráťte sa na predajcu alebo najbližšej servisnej stredisko.	–
	Nie je používaná cievka navrhnutá priamo pre tento stroj.	Cievky zo starších modelov, ktoré majú odlišnú hrúbku, nebudú správne fungovať. Používajte iba cievku navrhnutú pre tento stroj.	strana 15
Spodná niť je zamotaná alebo sa pretrhla.	Cievkové puzdro nie je správne namontované.	Upravte navlečenie cievkové nite.	strana 18
	Cievkové puzdro nie je správne navinuté.	Cievku správne naviňte.	strana 15
	Cievka je poškriabaná alebo sa správne netočí.	Vymeňte cievku.	–
	Niť je zamotaná.	Vyberte zamotanú niť a vyčistite drážku.	strana 73
	Nie je používaná cievka navrhnutá priamo pre tento stroj.	Cievky zo starších modelov, ktoré majú odlišnú hrúbku, nebudú správne fungovať. Používajte iba cievku navrhnutú pre tento stroj.	strana 15

www.brother-shop.cz
šicí techmiracentrum s.r.o.

Príznak	Príčina problému	Náprava	Odkaz
Napätie nite je nesprávne	Horná niť nie je správne vložená.	Upravte horný vedenie nite.	strana 20
	Cievkové puzdro nie je správne namontované.	Upravte navlečenie cievkové nite.	strana 18
	Cievkové puzdro nie je správne navinuté.	Cievku správne naviňte.	strana 15
	Kombinácia tkaniny, nite a ihly nie je správna.	Vyberte niť a ihlu zodpovedajúce typu zošívané tkaniny.	strana 28
	Držiak prítlačnej pätky je namontovaný nesprávne	Nainštalujte prítlačnú pätku správne.	strana 31
	Napätie nite nie je správne nastavené.	Nastavte napnutie nite.	strana 43
	Nie je používaná cievka navrhnutá priamo pre tento stroj.	Cievky zo starších modelov, ktoré majú odlišnú hrúbku, nebudú správne fungovať. Používajte iba cievku navrhnutú pre tento stroj.	strana 15
Tkanina se zvrásňuje.	Horná niť alebo cievková niť nie je správne vložená.	Zaveďte hornú niť a namontujte cievku správnym spôsobom.	strana 18, 20
	Špulka nie je správne namontovaná.	Nainštalujte správne špulka.	strana 15
	Kombinácia tkaniny, nite a ihly nie je správna.	Vyberte niť a ihlu zodpovedajúce typu zošívané tkaniny.	strana 28
	Ihla je ohnutá alebo tupá.	Vymeňte ihlu za novú.	strana 29
	Ak šijete tenké tkaniny, steh je príliš dlhý alebo sa tkanina správne nepodáva.	Pri šití podložte tkaninu stabilizačným materiálom.	strana 45
	Napätie nite nie je správne nastavené.	Nastavte napnutie nite.	strana 43
Vynechávání stehů.	Horná niť nie je správne vložená.	Upravte horný vedenie nite.	strana 20
	Kombinácia tkaniny, nite a ihly nie je správna.	Vyberte niť a ihlu zodpovedajúce typu zošívané tkaniny.	strana 28
	Ihla je ohnutá alebo tupá.	Vymeňte ihlu za novú.	strana 29
	Ihla nie je správne namontovaná.	Nainštalujte správne ihlu.	strana 29
	Pod stehovú doskou alebo v cievkovom puzdru sa nahromadil prach.	Vyberte kryt stehovej dosky a vyčistite puzdro cievky.	strana 73
Během šití se ozývá zvuk o vysokém tónu. Je slyšet rachocení.	V zoubkovom podávači alebo v cievkovom puzdru sa nahromadil prach.	Vyčistite cievkové puzdro.	strana 73
	Horná niť nie je správne vložená.	Upravte horný vedenie nite.	strana 20
	Puzdro cievky je poškriabané.	Vymeňte cievkové puzdro. Obráťte sa na predajcu alebo najbližšej servisnej stredisko.	–
	Nie je používaná cievka navrhnutá priamo pre tento stroj.	Cievky zo starších modelov, ktoré majú odlišnú hrúbku, nebudú správne fungovať. Používajte iba cievku navrhnutú pre tento stroj.	strana 15

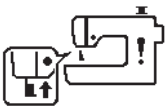
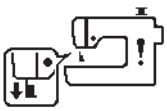
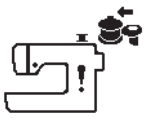
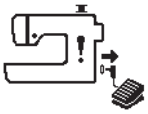
www.brotherszs.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

Príznak	Príčina problému	Náprava	Odkaz
niť nie je navlečená v očku ihly.	Ihla nebola zdvihnutá.	Stiskněte ⓘ (tlačítko pozice jehly) jednou nebo dvakrát pro zdvižení jehly.	strana 21
	Ihla nie je správne namontovaná.	Nainštalujte správne ihlu.	strana 29
steh nie je správne ušitý.	Není používána přítlačná patka vhodná pro typ stehu, kterým chcete šít.	Namontujte přítlačnou patku, která je vhodná pro typ stehu, kterým chcete šít.	strana 47
	Napätie nite nie je správne nastavené.	Nastavte napnutie nite.	strana 43
	Niť je zamotaná napríklad v cievkovom puzdre.	Odstráňte zamotanú niť. Ak je niť zamotaná v cievkovom puzdre, vyčistite drážku.	strana 73
nie je podávaná tkanina.	Zúbkovej podávača sú spustené.	Spínač pozície zoubkových podávačov posuňte do polohy .	strana 59
	Steh je príliš krátky.	Predĺžte dĺžku stehu.	strana 38
	Kombinácia tkaniny, nite a ihly nie je správna.	Vyberte niť a ihlu zodpovedajúce typu zošívané tkaniny.	strana 28
	Niť je zamotaná napríklad v cievkovom puzdre.	Odstráňte zamotanú niť. Ak je niť zamotaná v cievkovom puzdre, vyčistite drážku.	strana 73
Lampa na šitie sa nerozsvietila.	Lampa na šitie je poškodená.	Obráťte sa na predajcu alebo najbližšej servisnej stredisko.	–

www.brotherpdf.cz Šicí technika Brother s.r.o.

Chybové správy

Ak šijací stroj nesprávne ovládate alebo ak dôjde k zlyhaniu stroja, na LCD displeji sa zobrazí chybové hlásenia.
Správu vymažete stlačením ľubovoľného tlačidla na ovládacom paneli, otočením ľubovoľného voliča alebo správnym prevedením operácie

Chybové hlásenia		príčina	Riešenie
80/60/50 stehov modely	Model 16 stehov		
E1		Bolo stlačené tlačidlo štart / stop alebo obráteného / zosilňovacieho stehu (nebol stlačený ovládací pedál v prípade, že je pripojený), zatiaľ čo prítlačná pätka bola zdvihnutá.	Pred pokračovaním v práci znížte prítlačnú pätku.
E2		Bol vybraný iný steh než pre gombíkovou dierku alebo poistný steh a stlačili tlačidlo štart / stop (nebol stlačený ovládací pedál v prípade, že je pripojený), zatiaľ čo páka pre gombíkovú dierku bola stlačená.	Pred pokračovaním zdvihnite páku gombíkové dierky.
E3		Bol vybraný steh pre gombíkovú dierku alebo poistný steh a stlačili tlačidlo štart / stop (nebol stlačený ovládací pedál v prípade, že je pripojený), zatiaľ čo páka pre gombíkovú dierku bola zdvihnutá.	Pred pokračovaním stlačte páku gombíkové dierky.
E4		Stlačili ste počas presunu tŕňa navíjača doprava tlačidlo pre zapošívanie alebo tlačidlo pozície ihly.	Pred pokračovaním v prácu posuňte hriadeľ navíjača cievok doľava.
E5		Tlačidlo štart / stop bolo stlačené, hoci je pripojený ovládací pedál.	Odpojte ovládací pedál a potom stlačte tlačidlo štart / stop. V opačnom prípade ovládajte stroj ovládacím pedálom.
E6		Motor je zablokovaný, pretože sa niť zamotala.	Pred pokračovaním v práci stroj vypnite a odstráňte zamotanú niť.
E7	–	Táto správa sa zobrazí keď je stlačené tlačidlo pre výber ihly zatiaľ čo steh, ktorý nemôže byť ušitý dvojihlou je vybraný.	Vyberte steh, ktorý možno ušiť dvojihlou.
E8	–	Táto správa sa zobrazí, keď (Dvojihla) je zapnutá a vybraný vzor nemôže byť šitý dvojihlou	Prepnite stroj do módu len s jednou ihlou a nahraďte dvojihlu klasickú ihlou.
F*	F*	Ak sa chyba "F *" objaví na LCD displeji v priebehu používania stroja, stroj mohol zlyhať. ("*" Bude nahradená číslom)	Kontaktujte svojho predajcu alebo autorizované stredisko Brother

Doplnkové informácie

- Ak sa na LCD displeji počas používania šijacieho stroja objaví chyba "F1" až "F9", môže mať stroj poruchu. Obráťte sa na predajcu alebo najbližšie autorizované servisné stredisko.

www.brotherczech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

Prevádzkový signál

Pri každom stlačení tlačidla alebo vykonaní nesprávneho úkonu sa ozve pípnutie.
■ Pri vykonaní správnej operácie
Zaznie jedno pípnutie.
■ Pri vykonávaní nesprávnej operácie
Zaznie dve alebo štyri pípnutia.
■ Ak sa stroj zablokuje, napríklad kvôli zamotania nite
Šijací stroj tri sekundy pípa a potom stroj automaticky zastaví.
Skontrolujte príčinu poruchy a odstráňte ju, než budete pokračovať v šití.

www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

Register

čísla
1/4-palcová prešívacie pätka 12
1/4-palcová prešívacie pätka s vodítkom 12
A
aplikácie 64
B
bezpečnostné pokyny 1
bočné orezávač 12
C
cievka 11
Č
čistiaca kefa 73
čistenie 73
D
dĺžka stehu 47
doplnková príslušenstvo 12
doplnkový tŕň cievky 11, 25
drážky 73
držiak prítlačnej pätky 33
dvojihla 11, 47
H
hlavný spínač napájania 13
horná niť 20
CH
chybové správy 79
J
ihla 27
K
gombíková dierka 56
kráčajúca pätka 47, 68
kryt cievky 18
kryt stehovej dosky 73
krytka špulky 21
L
lemovanie 65
M
montáž držiaku prítlačnej pätky 33
montáž kráčajúca pätky 33
N
napájanie elektrickou energiou 13
napätia nite 43
nastaviteľná pätka pre zipsy / paspula 12
O
ovládací panel 10
ovládacie tlačidlá 9
P
patchwork 65
pätka pre cik-cak steh 11, 52
pätka pre prišívanie gombíkov 58
pätka pre šitie gombíkových dierok 11, 56, 69
pätka pre zipsy 11, 60
páka pre šitie gombíkovej dierky 57, 70
páka prítlačné pätky 20
parátko 11, 57
plochý nadstavec 36
poistný steh 69
pozície ihly 35
pozície zastavenia ihly 35
Prosekávacie dierok 57
prešívacie pätka 12, 66
prešívacie vodítko 12
prevádzkový signál 80
prepínač pozície zúbkov podávača 67
priložené príslušenstvo 11
prišívanie elastické pásky 69
prítlačná pätka 31
R
regulátor napätia nite 43
regulátor rýchlosti šitia 17
rovný steh 47
S
sada ihiel 11
sáčok na príslušenstvo 11
sieťka špulky 11
slepý lemovacie steh 53
rýchla príručka 11
Š
široký stôl 12
šitie gombíkových dierok 55
šitie po krivke 44
šitie pružnej látky 45

www.brotherzach.cz
sídlo technika Brother s.r.o.

šitie pružných tkanín 45
šitie silných tkanín 44
šitie tenkých tkanín 45
šírka stehu 39
skrutkovač 11
T
tlačidlo pozície ihly 18
tŕň cievky 20
trojitý pružný steh 69
U
užívateľská príručka 11
Ú
údržba 73
V
vodítko nite 16
volič výberu vzoru 38
voľné prešívanie 66
všívanie zipsov 60
výber stehu 39
výmena ihly 27
Z
zmena smeru šitie 44
zúbky podávača 58, 59

www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

Distribútor pre Českú a Slovenskú republiku:
Šicí technika Brother s.r.o.
Svatoplukova 2479/47, 796 01 Prostějov
tel.: 582 333 211 | e-mail: brother@brother-czech.cz
www.brother-czech.cz

www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

Navštívte nás na adrese http://solutions.brother.com, kde nájdete podporu pre váš výrobok a odpovede na časté otázky (FAQ).

www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

Slovakia
885-V11

12X28XE4555-2012